

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

12 JUILLET 1994

PROPOSITION D'ORDONNANCE

portant création de la
«Régie foncière de la
Région de Bruxelles-Capitale»

RAPPORT

fait au nom de la Commission
de l'Aménagement du Territoire,
de la Politique foncière et du Logement

par M. Christian-Guy SMAL (F)

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: Mme Christine Blanchez, M. Jean Demannez (Président), Mme Ghislaine Dupuis, M. Christian Magerus, MM. Marc Cools, Jean-Pierre de Clippele, Jacques Simonet, Mme Françoise Carton de Wiart, MM. Dominique Harmel, Michel Lemaire, Jean-Louis Thys, Philippe Debry, Mme Marie Nagy, MM. Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche.

2. Membres suppléants: Mme Sylvie Foucart, MM. Marc Hermans, Serge Moureaux, Léon Paternoster, Mme Marion Lemesre, MM. Claude Michel, Jean-Pierre Cornelissen, Christian-Guy Smal, Mme Magdeleine Willame-Boonen, M. Robert Delathouwer et Mme Brigitte Grouwels.

3. Autres Membres du Conseil: MM. Eric André, Jan Béghin, Dolf Cauwelier, Jan De Berlangeer, Thierry de Looz-Corswarem, Paul Galand, François Roelants du Vivier, Mme Monique Van Tichelen.

Voir:

Documents du Conseil:

A-243/1 - (92-93): Proposition d'ordonnance.

A-243/2 - (93-94): Avis du Conseil d'Etat.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1993-1994

12 JULI 1994

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

houdende de oprichting van de
«Grondregie van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest»

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor Ruimtelijke Ordening,
het Grondbeleid en de Huisvesting

door de heer Christian-Guy SMAL (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: mevr. Christine Blanchez, de heer Jean Demannez (Voorzitter), mevr. Ghislaine Dupuis, de heer Christian Magerus, de heren Marc Cools, Jean-Pierre de Clippele, Jacques Simonet, mevr. Françoise Carton de Wiart, de heren Dominique Harmel, Michel Lemaire, Jean-Louis Thys, Philippe Debry, mevr. Marie Nagy, de heren Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche.

2. Plaatsvervangende leden: mevr. Sylvie Foucart, de heren Marc Hermans, Serge Moureaux, Léon Paternoster, mevr. Marion Lemesre, de heren Claude Michel, Jean-Pierre Cornelissen, Christian-Guy Smal, mevr. Magdeleine Willame-Boonen, de heer Robert Delathouwer en mevr. Brigitte Grouwels.

3. Andere leden van de Raad: de heren Eric André, Jan Béghin, Dolf Cauwelier, Jan De Berlangeer, Thierry de Looz-Corswarem, Paul Galand, François Roelants du Vivier, mevr. Monique Van Tichelen.

Zie:

Stukken van de Raad:

A-243/1 - (92-93): Voorstel van ordonnantie.

A-243/2 - (93/94): Advies van de Raad van State.

SOMMAIRE

I. Exposés introductifs	3
1. Exposé introductif de l'auteur de la proposition d'ordonnance	3
2. Exposé introductif d'un cosignataire de la proposition d'ordonnance	7
3. Exposé introductif d'un second cosignataire de la proposition d'ordonnance	8
II. Motions de procédure	8
III. Discussion générale	10
IV. Discussion des articles	23
V. Lecture et approbation du rapport	53
Texte adopté par la Commission	54
Annexes	62

INHOUD

I. Inleidende uiteenzettingen	3
1. Inleidende uiteenzetting van de indiener van het voorstel van ordonnantie	3
2. Inleidende uiteenzetting van een mede- ondertekenaar van het voorstel van ordonnantie	7
3. Inleidende uiteenzetting van een tweede mede-ondertekenaar van het voorstel van ordonnantie	8
II. Moties van procedure	8
III. Algemene bespreking	10
IV. Artikelsgewijze bespreking	23
V. Lezing en goedkeuring van het verslag	53
Tekst aangenomen door de Commissie	54
Bijlagen	62

I. Exposés introductifs

1. Exposé introductif de l'auteur de la proposition d'ordonnance

Le Conseil régional a, en quatre ans, effectué un travail législatif considérable en matière d'urbanisme, de rénovation urbaine, de logement et de sauvegarde du patrimoine.

La volonté du gouvernement bruxellois, et de sa majorité, a été de mener une politique à la fois volontariste et décloisonnée en cette matière. La déclaration de l'Exécutif déterminait les acteurs d'une telle politique et parmi ceux-ci figurait expressément la Régie foncière régionale à créer.

Des progrès ont été accomplis et nombre d'outils fort importants ont été mis en place. Mais la mise en oeuvre de la politique transversale implique encore la création de la Régie foncière.

Lors de la récente discussion du budget 1994, le Ministre-Président a réaffirmé clairement son attachement à la création d'une Régie foncière, tout en laissant l'initiative au Conseil régional.

C'est l'objet de la présente proposition qui répond à une incontestable nécessité.

La nécessité d'une Régie foncière

L'accès au logement ainsi que le maintien, voire l'accroissement, du nombre d'habitants sont l'enjeu prioritaire de la région bruxelloise.

La dualisation sociale et le renchérissement des charges locatives entraînent une déstabilisation accrue et une précarisation de pans entiers de la population bruxelloise, contrainte dans des conditions difficiles à la recherche de conditions de logement compatibles avec leurs revenus.

Le problème est à ce point vaste et complexe qu'il apparaît indispensable d'accroître les possibilités d'intervention non seulement via des outils mis en oeuvre dans le logement social ou dans le logement moyen locatif ou acquisitif, mais aussi par la prise en compte des mécanismes fonciers.

Il convient donc de doter la Région d'un instrument performant, agissant directement sur le terrain et pouvant rapidement intervenir pour réguler le marché, ce qui n'est possible qu'à travers un outil du type d'une régie foncière et non via les moyens traditionnels des administrations publiques handicapées par trop de lenteurs administratives.

I. Inleidende uiteenzettingen

1. Inleidende uiteenzetting van de indiener van het voorstel van ordonnantie

De Hoofdstedelijke Raad heeft in vier jaar tijd aanzienlijk wetgevend werk geleverd inzake stedenbouw, huisvesting en bescherming van het erfgoed.

De Hoofdstedelijke Regering en haar meerderheid heeft ter zake een beleid willen voeren dat tegelijkertijd voluntaristisch en open was. In haar Verklaring wees de Regering de actoren aan voor een dergelijk beleid. Daaronder werd de nog op te richten Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitdrukkelijk vermeld.

Er werd vooruitgang geboekt en er werden tal van heel belangrijke middelen gevonden, maar het transversaal beleid kan zonder de Grondregie niet worden uitgevoerd.

Tijdens de recente bespreking van de begroting voor 1994, heeft de Minister-Voorzitter duidelijk herhaald hoezeer hij achter het oprichten van een Grondregie staat, hierbij het initiatief aan de Hoofdstedelijke Raad overlatend.

Dat is het doel van deze ordonnantie, die aan een onbetwistbare noodzaak beantwoordt.

De noodzaak aan een Grondregie

De huisvestingsmogelijkheid en het behoud, ja zelfs de stijging van het inwonersaantal, zijn een prioriteit in het Brussels Gewest.

De tweedeling van de samenleving en de hoge huurprijzen ontwrichten meer en meer gehele groepen van de Brusselse bevolking en werken de bestaansonzekerheid in de hand. Deze moet in moeilijke omstandigheden op zoek gaan naar een woning die binnen het bereik ligt van haar inkomen.

Het probleem is zo groot en complex dat het noodzakelijk lijkt meer mogelijkheden te bieden om in te grijpen, niet alleen via maatregelen op het vlak van de sociale huisvesting of in de sector van de middelgrote huur- of koopwoningen, maar tevens door rekening te houden met de grondprijsmechanismen.

Het Gewest moet dus over een krachtig instrument beschikken dat onmiddellijk werkt en kan ingrijpen om de markt snel te kunnen reguleren. Dit kan alleen via een middel van het type grondregie en niet via de traditionele middelen van de openbare besturen, die vaak te traag werken.

La régulation du marché

Le rôle premier de la Régie sera donc d'intervenir en qualité de régulateur du marché lors des soubresauts à la hausse ou à la baisse, car dans les deux cas, les conséquences de ces fluctuations sont catastrophiques pour l'ensemble de l'économie de la Région et pour les locataires en particulier.

Si dans les années 1970 et 1980, la Région avait disposé d'un outil mieux doté que ne l'était la Régie d'Agglomération, les pouvoirs publics auraient actuellement des possibilités exceptionnelles d'agir sur le marché tout en ayant dépensé des sommes peu importantes.

Cette Régie doit être le moteur d'opérations de sécurisation des propriétaires et occupants dans les quartiers où existe une forte pression immobilière.

Elle doit également être l'initiatrice d'actions de restructuration du tissu urbain, et promouvoir toute initiative susceptible d'avoir un effet d'entraînement sur le patrimoine immobilier privé.

Son action doit être complémentaire des autres outils régionaux et communaux et non s'y substituer. Elle sera un outil au service de la politique transversale de l'Exécutif en matière immobilière et plus particulièrement de logement, de préservation et de réaffectation du patrimoine, de maîtrise des mécanismes fonciers - particulièrement dans les réserves régionales -, de protection de l'environnement urbain, ainsi que, d'une manière générale, de défense des fonctions dites "faibles", telles le logement ou de nombreuses fonctions économiques (industrie ou artisanat).

Un outil performant

La Régie gèrera un volant suffisant de logements pour pouvoir tenir un rôle supplétif et complémentaire à celui des organismes régionaux (SDRB, SLRB,...) ou communaux.

Par son action ponctuelle et quelque peu spectaculaire dans certains quartiers en voie de dégradation, elle entraînera ipso facto la réhabilitation "spontanée" par des particuliers.

Elle s'occupera particulièrement de la préservation d'éléments symboliques au sein du tissu urbain dont l'abandon déstructure l'environnement (p.ex. les immeubles d'angle, les immeubles caractéristiques ou monumentaux, etc...) et de la recherche d'une nouvelle affectation si l'ancienne a perdu sa raison d'être.

Il est impératif qu'à terme, la Régie soit auto-financée et ne coûte rien à la Région. En effet, la Régie doit détenir un patrimoine qui doit être rentable et géré dans des conditions telles que la valeur du patrimoine dépasse les coûts d'entretien.

Het reguleren van de markt

De eerste taak van de Grondregie zal er dus in bestaan als marktregulator op te treden bij forse stijgingen of dalingen. In beide gevallen zijn de gevolgen van deze schommelingen immers catastrofaal voor de gehele gewestelijke economie en voor de huurders in het bijzonder.

Indien het Gewest in de jaren '70 of '80 over een beter middel dan het Agglomeratiebedrijf had kunnen beschikken, zou de overheid nu uitzonderlijke mogelijkheden hebben om op de markt in te grijpen zonder veel geld te moeten uitgeven.

Deze Regie moet de stuwende kracht zijn achter operaties om de eigenaars en de huurders in de wijken waar de vastgoeddruk enorm is, gerust te stellen.

Ze moet ook de initiatiefneemster zijn van acties tot het herstructureren van de stadsstructuur en elk initiatief bevorderen dat een gunstig effect kan hebben voor het privé-vastgoed.

Haar optreden moet de andere gewestelijke en gemeenschapsmiddelen aanvullen, niet vervangen. Ze zal een instrument zijn ten dienste van het transversaal beleid dat de Regering op het vlak van het vastgoed wil voeren, in het bijzonder op het vlak van huisvesting, bewaring en herbestemming van het erfgoed, controle van de grondmechanismen - vooral in de gewestelijke grondreserves -, bescherming van het stedelijk leefmilieu en, in het algemeen, verdediging van de zogenaamde "zwakke" functies, zoals huisvesting en tal van economische functies (nijverheid en ambachten).

Een krachtig instrument

De Regie zal voldoende woningen beheren om de andere gewestelijke (GOMB, BGHM, enz.) of gemeentelijke instellingen aan te vullen.

Door haar gericht en ietwat spectaculair optreden in een aantal verloederende wijken, zal ze er ipso facto toe bijdragen dat particulieren er weer "spontaan" gaan wonen.

Ze zal er vooral voor zorgen dat symbolische elementen in de stadsstructuur, waarvan de teloorgang de omgeving ontwricht (bijv. hoekgebouwen, typische of monumentale gebouwen, enz.), bewaard blijven en ze zal ook zoeken naar een nieuwe bestemming voor gebouwen indien de vroegere haar bestaansreden heeft verloren.

Op termijn moet de Regie zelfbedruipend zijn en mag zij het Gewest niets meer kosten. Zij moet immers een vermogen bezitten dat moet renderen en dat dusdanig wordt beheerd dat de waarde van het vermogen hoger ligt dan de onderhoudskosten.

Du fait de son auto-financement, elle sera à même de répondre aux besoins des associations socio-culturelles en locaux à des conditions en rapport avec leurs modestes moyens, de même qu'aux sollicitations des organes notamment publics pour rechercher et rénover les bâtiments qui attendent une nouvelle affectation. Il ne faut en effet pas oublier que pour une association socio-culturelle, se loger à Bruxelles coûte bien plus cher que dans le reste du pays et qu'il est donc nécessaire de les aider si l'on veut maintenir un tissu associatif dans l'intérêt de la population.

Le patrimoine

La Régie gérera le patrimoine privé de la Région, c.à.d. le patrimoine qui n'est pas affecté à une fonction publique ou qui est déclassé de son affectation publique.

Son patrimoine de départ sera constitué de l'actif subsistant de l'ancienne Régie de l'Agglomération et on y ajoutera les immeubles inoccupés appartenant à des pouvoirs publics (ou assimilés) dans la Région bruxelloise, à charge pour elle de les réinsérer le plus rapidement possible sur le marché, soit par transfert, soit par délégation de gestion. Dans les deux cas, l'accord du pouvoir public concerné sera requis.

Les dispositions plus techniques portant sur le bilan de départ, la gestion, le financement, le budget, les comptes et l'administration seront abordées lors de la discussion des articles.

Il convient, au cours de cet exposé introductif, de se limiter aux points les plus marquants des articles de cette proposition d'ordonnance:

- *Une structure souple, mais soumise à l'autorité et au contrôle ministériel (article 2)*

A l'article 2, il est proposé de créer un organisme d'intérêt public du type A. En effet, la création d'un organisme d'intérêt public, doté de la personnalité juridique, permet une souplesse d'action et une rapidité d'intervention dont ne dispose pas un service de l'administration. Cette souplesse et cette rapidité sont des éléments fondamentaux en faveur d'une solution de type "régie". D'autre part, la préférence est donnée à un organisme d'intérêt public du type A parce que celui-ci est directement soumis à l'autorité du Ministre compétent et au contrôle budgétaire et financier du Ministre des Finances.

- *Les missions de la Régie (article 3)*

L'article 3 définit les missions de la Régie Foncière.

Ses principales tâches seront de:

Is de Regie zelfbedruipend, dan zal ze zelfs kunnen inspelen op de nood aan lokalen waarmee de socio-culturele verenigingen te kampen hebben, tegen voorwaarden die in verhouding staan tot hun bescheiden middelen. Ze zal ook tegemoet kunnen komen aan het verzoek van onder meer de openbare instellingen om de gebouwen die op een nieuwe bestemming wachten op te sporen en te renoveren. Men mag inderdaad niet vergeten dat een socio-culturele vereniging in Brussel heel wat meer moet betalen voor een onderkomen dan in de rest van het land. Men moet hen dus helpen indien men ten behoeve van de bevolking een verenigingsleven wil behouden.

Het vermogen

De Regie zal het privé-vermogen van het Gewest beheren, d.w.z. het vermogen dat geen openbare functie heeft of dat niet langer een openbare bestemming heeft.

Haar beginvermogen zal bestaan uit de bestaande activa van het vroegere Agglomeratiebedrijf, waar de leegstaande gebouwen van de overheden (of aanverwante) in het Brussels Gewest aan worden toegevoegd. De Regie zal deze zo snel mogelijk weer op de markt moeten brengen, via overdracht of beheersdelegatie. In beide gevallen zal de betrokken overheid haar fiat moeten verlenen.

De meer technische bepalingen betreffende de beginbalans, het beheer, de financiering, de begroting, de rekeningen en de administratieve organisatie zullen tijdens de artikelsgewijze bespreking aan bod komen.

In deze inleidende uiteenzetting moet men zich beperken tot de meest opmerkelijke artikelen van dit voorstel van ordonnantie:

- *Een soepele structuur, onder ministerieel gezag en controle (artikel 2)*

In artikel 2 wordt voorgesteld een instelling van openbaar nut van type A op te richten. Een instelling van openbaar nut, die rechtspersoonlijkheid heeft, laat immers toe soepel en snel op te treden, wat niet mogelijk is met een dienst van het overheidsbestuur. Deze soepelheid en snelheid zijn essentiële elementen die pleiten ten voordele van een "régie". Anderzijds wordt de voorkeur gegeven aan een instelling van type A, omdat deze rechtstreeks onder het gezag staat van de bevoegde Minister en onder de begrotings- en financiële controle van de Minister van Financiën valt.

- *De opdrachten van de Regie (artikel 3)*

In artikel 3 worden de opdrachten van de Grondregie omschreven.

Haar belangrijkste opdrachten zijn:

- participer à la promotion et à la mise en oeuvre de la politique du Conseil et du Gouvernement en matière foncière, de planification de protection du patrimoine, des sites et de l'environnement culturel et social;
- gérer de manière dynamique le patrimoine privé du secteur public, à savoir la Région et les pouvoirs publics qui délègueraient à la Régie la gestion de leur patrimoine ou le lui transféreraient;
- promouvoir une gestion foncière dynamique de l'ensemble des réserves régionales;
- promouvoir l'utilisation des immeubles inutilisés au profit des fonctions "faibles" exclues du marché immobilier privé;
- apporter un soutien logistique aux opérations de valorisation du patrimoine foncier des communes, des CPAS, voire d'associations privées, aux partenaires privés des baux à rénovation qui le souhaitent.

Le droit de préemption prévu à l'article 3 sera omis via amendement en fonction d'initiatives législatives existantes. La législation devrait en effet couvrir la matière de manière plus vaste.

- *Le Conseil de gestion (article 8)*

En application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 8 de la présente proposition d'ordonnance prévoit la création d'un conseil qui réunira les ministres compétents pour les matières concernées afin d'assurer la gestion et la surveillance journalières.

- *Une comptabilité en partie double et un plan comptable (articles 17 et 18)*

Les articles 17 et 18 assurent la tenue d'une comptabilité en partie double, selon des méthodes commerciales et conformément au plan comptable arrêté par le Gouvernement.

- *Le personnel (articles 20 et suivants)*

La proposition tend à se développer une politique dynamique en matière de personnel. Ainsi par exemple, le personnel de la Régie pourra, éventuellement, être détaché auprès des pouvoirs locaux, afin de les assister, s'ils le désirent, dans les opérations foncières qu'ils entreprendront.

Conclusions

Une politique d'aménagement du territoire ne peut pas se mener uniquement via une législation organique de l'urba-

- bijdragen tot de bevordering en de uitvoering van het gondebeleid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Hoofdstedelijke Regering, alsmede van het beleid inzake de planning en de bescherming van het erfgoed, van de landschappen en van het cultureel en sociaal leefklimaat;
- op dynamische wijze het privé-vermogen van de overheid beheren, namelijk het Gewest en de overheden die het beheer van hun vermogen aan de Regie zouden delegeren of overdragen;
- een dynamisch grondbezit voor alle gewestelijke reserves bevorderen;
- ertoe aanzetten om leegstaande gebouwen te gebruiken ten behoeve van de "zwakke" functies die op de privé-vastgoedmarkt uit de boot vallen;
- logistieke steun verlenen bij de valorisatie van het grondbezit van de gemeenten, de OCMW's, zelfs van de privé-verenigingen, alsmede aan de privé-partners die in het kader van renovatie-overeenkomsten steun wensen;

Het in artikel 3 bepaalde recht van voorkoop zal via een amendement wegvallen, afhankelijk van bestaande wetgevende initiatieven. De wetgeving zou aan deze gelegenheid inderdaad ruimere aandacht moeten besteden.

- *De Raad van beheer (artikel 8)*

Met toepassing van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, voorziet artikel 8 van dit voorstel van ordonnantie in de oprichting van een raad van beheer, waarin de ministers die voor de aangelegenheden in kwestie bevoegd zijn zitting hebben, om het dagelijks beheer te voeren en er toezicht op uit te oefenen.

- *Een dubbele boekhouding en een boekhoudplan (artikelen 17 en 18)*

De artikelen 17 en 18 schrijven een dubbele boekhouding voor, volgens commerciële methoden en overeenkomstig het door de Regering vastgesteld boekhoudplan.

- *Het personeel (artikel 20 en volgende)*

Het voorstel strekt ertoe een dynamisch personeelsbeleid te voeren. Het personeel van de Regie zal bijvoorbeeld naar de plaatselijke overheden kunnen worden gedetacheerd om deze, indien ze dit wensen, bij te staan bij de grondtransacties die ze zullen doen.

Besluiten

Een organieke wetgeving op de stedenbouw of de planning alleen is niet voldoende om een beleid inzake ruimtelijke

nisme ou via la planification. Il faut un dispositif complet; aussi la Région doit se doter d'un outil de politique foncière.

Cet outil présente l'avantage de pouvoir être utilisé de manière modérée et discrète lorsque les circonstances sont favorables et de manière intensive lorsqu'il faut agir dans certains quartiers ou face à des investisseurs qui déstructurent l'ensemble du marché.

En outre, il ne s'agit pas d'un outil destiné à concurrencer l'industrie privée. Ainsi, par exemple, la Régie d'Agglomération a été un instrument favorisant le passage d'un secteur de la construction victime de la crise économique vers un secteur de la construction davantage pluridiscipliné employant plus de personnel qualifié. Un outil public peut donc collaborer avec le secteur privé et même relancer certains types d'activité.

Enfin, la proposition d'ordonnance soumise à la commission ne présente qu'un instrument, sans que l'accent soit mis sur une idéologie particulière. Il ne porte en aucun cas atteinte au droit de propriété si cher aux Belges en général.

2. Exposé introductif d'un cosignataire de la proposition d'ordonnance

Complémentairement à l'exposé introductif de l'auteur de la proposition d'ordonnance, un des cosignataires souhaite insister sur certains points précis:

- Il s'agit ici d'une initiative parlementaire, qui s'insère dans la politique globale du Gouvernement et est conforme à sa déclaration politique. Le Gouvernement devra donc apporter sa contribution au débat parlementaire.
- La proposition d'ordonnance s'appuie sur un certain nombre d'expériences positives, à savoir la Régie d'Agglomération ou encore des régies communales. La Régie est un instrument complétant d'autres instruments de la politique urbanistique. Les relations entre ces divers instruments devront être précisées.
- La question des relations entre la Régie et les associations socio-culturelles est également posée. Le débat devra clarifier ces relations; il s'agit d'un problème important dans le cadre global des structures bruxelloises.
- Il s'agira de mener une politique volontariste au moyen de la Régie et une gestion transparente de celle-ci. Cela n'est possible qu'à la condition que ceux qui s'engagent dans ce projet soient animés d'une dimension sociale et que l'intégrité des gestionnaires soit contrôlée.

ordering te voeren. Men heeft een volledig instrumentarium nodig. En ook het Gewest moet zich een middel verschaffen om een grondbeleid te voeren.

Dat middel biedt het voordeel dat er gematigd en discreet gebruik van kan worden gemaakt in gunstige omstandigheden en intenser wanneer in sommige wijken moet worden ingegrepen of wanneer men moet optornen tegen investeerders die de gehele markt ontwrichten.

Het middel is bovendien niet bedoeld om de privé-industrie te beconcurreren. Het Agglomeratiebedrijf was aldus bijvoorbeeld een middel om de overgang te stimuleren van een bouwsector die het slachtoffer was van de economische crisis, naar een meer multidisciplinaire bouwsector, die meer gekwalificeerd personeel tewerkstelt. Een overheidsinstrument kan dus met de privé-sector samenwerken en sommige soorten bedrijvigheden zelfs aanzwengelen.

Het voorstel van ordonnantie dat aan de Commissie wordt voorgesteld, is slechts een instrument, zonder enige bijzondere ideologische stempel en doet geenszins afbreuk aan het door de Belgen in het algemeen zo gekoesterde eigendomsrecht.

2. Inleidende uiteenzetting van een mede-ondertekenaar van het voorstel van ordonnantie

Als aanvulling op de inleidende uiteenzetting van de indiener van het voorstel van ordonnantie wil een van de mede-ondertekenaars de nadruk leggen op een aantal precieze aspecten:

- Het betreft hier een parlementair initiatief, dat aansluit bij het algemeen beleid van de Regering en dat in overeenstemming is met haar beleidsverklaring. De Regering zal dus haar steentje moeten bijdragen aan het parlementair debat.
- Het voorstel van ordonnantie steunt op een aantal positieve ervaringen, namelijk het Agglomeratiebedrijf of nog, de gemeentelijke regieën. De Regie is een instrument dat andere instrumenten op het vlak van het beleid inzake stedenbouw aanvult. De banden tussen deze instrumenten zullen nader moeten worden bepaald.
- Ook het vraagstuk van de betrekkingen tussen de Regie en de socio-culturele verenigingen is aan de orde gesteld. Het debat zal deze betrekkingen moeten verduidelijken. Dit is een belangrijk probleem in het algemeen kader van de Brusselse structuren.
- Het zal erom gaan via de Regie een voluntaristisch beleid en een doorzichtig beheer te voeren, wat slechts mogelijk is als degenen die zich voor dit project inzetten blijken geven van sociale bewogenheid en op voorwaarde dat wordt gecontroleerd of de beheerders integer zijn.

3. Exposé introductif d'un second cosignataire de la proposition d'ordonnance

La Régie est un outil indispensable compte tenu du caractère spécifique de la Région bruxelloise, qui est très sensible aux surchauffes du secteur immobilier. La difficulté de se loger à Bruxelles dans des conditions raisonnables est une cause de l'exode des Bruxellois.

La Régie est un instrument parmi d'autres de régulation du marché. Il faut en cette matière faire abstraction de toute idéologie.

II. Motions de procédure

Un membre estime nécessaire de demander l'avis d'urgence (dans un délai de trois jours) du Conseil d'Etat sur le texte original de la proposition d'ordonnance et sur les amendements n^{os} 1 à 3 qu'il dépose avec divers cosignataires. Si le Conseil d'Etat excédait le délai qui lui est imparti, la commission passerait outre à cet avis.

Le Président donne lecture de l'article 66.6 du règlement.

Un membre souhaite la poursuite de la discussion générale. Celle-ci devrait faire apparaître des erreurs juridiques importantes dans les amendements déposés. Consulter le Conseil d'Etat à ce stade ne permet pas de développer des arguments en vue de modifier ces amendements. La consultation du Conseil d'Etat ne devrait donc intervenir qu'après que la commission ait procédé à une première discussion générale.

Par 8 voix et 3 abstentions, la commission décide de demander au Président du Conseil de solliciter l'avis du Conseil d'Etat dans un délai d'urgence (trois jours) sur le texte original de la proposition d'ordonnance et sur les amendements n^{os} 1 à 3 déposés.

Plusieurs membres souhaitent un ajournement de la discussion générale tant que le Conseil d'Etat ne s'est pas prononcé sur les textes qui lui sont soumis.

Un autre membre souligne que les amendements n^{os} 1 et 2 concernent l'organisation de l'administration et devraient donc être également soumis à la commission compétente pour la fonction publique. En outre, la commission devrait solliciter l'avis du gouvernement et en particulier du Ministre de la Fonction publique sur ces amendements. Enfin, ces amendements ne sont pas conciliables juridiquement en ce qu'ils transposent au fonctionnement de l'administration une disposition relative aux organismes pararégionaux.

Le Président fait observer d'une part que la discussion générale peut être entamée sur base du texte initial et des amendements proposés, et d'autre part que le Secrétaire

3. Inleidende uiteenzetting van een tweede mede-ondertekenaar van het voorstel van ordonnantie

De Regie is een onontbeerlijk instrument, gelet op de specifieke aard van het Brussels Gewest, dat heel gevoelig is voor de "oververhittingen" in de vastgoedsector. De moeilijkheid om in Brussel tegen redelijke voorwaarden woongelegenheden te vinden, is een van de redenen van de ontvolking.

De Regie is een van de instrumenten om de markt te reguleren. Ter zake moet men zijn ideologische overtuigingen buiten beschouwing kunnen laten.

II. Moties van procedure

Een lid vindt het nodig het dringende advies (binnen een termijn van drie dagen) van de Raad van State te vragen over de oorspronkelijke tekst van het voorstel van ordonnantie en over de amendementen nrs. 1 tot 3 die hij met verscheidene mede-ondertekenaars indient. Indien de Raad van State de termijn waartoe hij gebonden is overschrijdt, zou de commissie aan dit advies voorbijgaan.

De Voorzitter leest het artikel 66.6 van het reglement voor.

Een lid wil dat de algemene bespreking voortgezet wordt. Deze zou belangrijke juridische fouten in de ingediende amendementen aan het licht moeten brengen. De raadpleging van de Raad van State zou op dit ogenblik niet toelaten argumenten naar voren te brengen om deze amendementen te wijzigen. De Raad van State zou dus slechts moeten worden geraadpleegd nadat de Commissie een eerste algemene bespreking gevoerd heeft.

Met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen, beslist de commissie aan de Voorzitter van de Raad te vragen het dringende advies van de Raad van State (drie dagen) in te winnen over de oorspronkelijke tekst van het voorstel van ordonnantie en over de amendementen nrs. 1 tot 3.

Verscheidene leden vragen een verdaging van de algemene bespreking zolang de Raad van State zich niet heeft uitgesproken over de hem voorgelegde teksten.

Een ander lid onderstreept dat de amendementen nrs. 1 en 2 over de organisatie van het bestuur gaan en dus ook aan de Commissie bevoegd voor het Openbaar Ambt voorgelegd zouden moeten worden. De commissie zou daarenboven het advies van de Regering over deze amendementen moeten vragen, inzonderheid van de Minister voor het Openbaar Ambt. Deze amendementen zijn ten slotte juridisch niet verzoenbaar omdat ze een bepaling betreffende de pararegionale instellingen op de werking van het bestuur toepassen.

De Voorzitter merkt enerzijds op dat de algemene bespreking op basis van de oorspronkelijke tekst en de ingediende amendementen begonnen kan worden, en anderzijds dat de

d'Etat représente le gouvernement qui est un organe collégial. Il n'y a pas lieu de consulter individuellement les Ministres.

Le Secrétaire d'Etat confirme la responsabilité collégiale du gouvernement et précise que celui-ci se positionnera par rapport à la proposition d'ordonnance à l'issue de la discussion générale et après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil d'Etat.

Le Secrétaire d'Etat rappelle toutefois deux éléments fondamentaux:

- la proposition d'ordonnance s'inscrit dans la ligne de la déclaration de l'Exécutif qui prévoit la constitution d'une Régie foncière;
- lors de la discussion du budget 1994 en séance plénière, le Ministre-Président a expressément déclaré que la présente proposition d'ordonnance constituait la base des discussions en la matière et qu'elle serait éventuellement amendée par le gouvernement.

Le gouvernement se réserve donc la possibilité de déposer des amendements techniques sur base de l'avis du Conseil d'Etat. En outre, il souhaite entendre les positions de l'ensemble des groupes politiques avant de prendre attitude. Enfin, le Secrétaire d'Etat estime que les observations d'un membre relatives aux amendements n^{os} 1 et 2 relèvent de la discussion des articles.

Un membre souhaite obtenir le bilan final de la Régie d'Agglomération en liquidation, afin d'en évaluer la gestion. Les leçons du passé contribueront à un examen efficace des amendements déposés.

Un conseiller rappelle que lors de l'examen du budget 1994, la commission des Finances avait obtenu la communication des comptes de la Régie d'Agglomération en liquidation. En outre, le Ministre des Finances s'était engagé à ce qu'un rapport sur l'état de la liquidation soit transmis à la commission des Finances afin d'être discuté en présence des liquidateurs. Il serait dès lors utile de coordonner les travaux de la commission de l'Aménagement du Territoire avec ceux de la commission des Finances. La discussion des comptes de la Régie d'Agglomération et du rapport des liquidateurs doit constituer un préalable à l'examen de la proposition d'ordonnance. Il est d'ailleurs regrettable que la Régie d'Agglomération en liquidation continue à fonctionner sans contrôle parlementaire.

L'auteur de la proposition d'ordonnance admet bien volontiers que l'analyse de la structure de l'ancienne Régie d'Agglomération est particulièrement intéressante dans le cadre de la discussion générale. Cette analyse est toutefois indépendante de la discussion des articles amendés. Il demande au gouvernement de fournir les éléments à joindre au rapport et notamment le patrimoine de l'ancienne Régie d'Agglomération.

Staatssecretaris de Regering, die een collegiaal orgaan is, vertegenwoordigt. De ministers moeten niet individueel geraadpleegd worden.

De Staatssecretaris bevestigt de collegiale verantwoordelijkheid van de Regering en preciseerd dat deze een standpunt over het voorstel van ordonnantie zal innemen na de algemene bespreking en na de kennisgeving van het advies van de Raad van State.

De Staatssecretaris brengt niettemin twee fundamentele elementen in herinnering:

- het voorstel van ordonnantie past in het kader van de verklaring van de Executieve die de oprichting van een Grondregie aankondigt;
- tijdens de begrotingsbespreking 1994 in de plenaire vergadering, heeft de Minister-Voorzitter duidelijk verklaard dat dit voorstel van ordonnantie de basis van de besprekingen op dit vlak vormde en dat het eventueel door de Regering geamendeerd zou worden.

De Regering behoudt zich dus de mogelijkheid voor technische amendementen op basis van het advies van de Raad van State in te dienen. Ze wil ook de standpunten van alle politieke fracties horen alvorens zelf een standpunt in te nemen. De Staatssecretaris meent ten slotte dat de opmerkingen van een lid over de amendementen nrs. 1 en 2 deel uitmaken van de artikelsgewijze bespreking.

Een lid wenst ten slotte de slotbalans van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf te kennen om het beheer ervan te evalueren. De lessen uit het verleden zullen tot een efficiënt onderzoek van de amendementen bijdragen.

Een raadslid herinnert eraan dat tijdens het onderzoek van de begroting 1994, de Commissie voor de Financiën de rekeningen van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf had gekregen. De Minister voor de Financiën had er zich tevens toe verbonden een verslag over de staat van de vereffening aan de Commissie voor de Financiën te bezorgen om het te bespreken in aanwezigheid van de vereffenaars. Het zou dus nuttig zijn de werkzaamheden van de Commissie voor de Ruimtelijke Ordening met deze van de Commissie voor de Financiën te coördineren. De bespreking van de rekeningen van het Agglomeratiebedrijf en van het verslag van de vereffenaars moet het onderzoek van het voorstel van ordonnantie voorafgaan. Het is trouwens betreurenswaardig dat het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf zonder parlementaire controle blijft functioneren.

De auteur van het voorstel van ordonnantie geeft grif toe dat de analyse van de structuur van het vroegere Agglomeratiebedrijf bijzonder interessant is in het kader van de algemene bespreking. Deze analyse staat nochtans los van de bespreking van de geamendeerde artikelen. Hij vraagt aan de Regering de informatie als bijlage voor het verslag mee te delen, in het bijzonder de informatie over het vermogen van het vroegere Agglomeratiebedrijf.

Sur proposition du Président, la commission décide consensuellement d'entamer la discussion générale par un relevé des informations que les membres souhaitent obtenir notamment sur l'ancienne Régie d'Agglomération en liquidation. Ensuite, les différents groupes politiques exprimeront leur position par rapport à la proposition d'ordonnance telle qu'amendée.

III. Discussion générale

Un membre fait observer que la proposition prévoit le transfert à la Régie régionale du personnel et des biens de la Régie d'Agglomération en liquidation. Il demande dès lors un inventaire de ce personnel et de ces biens.

D'autre part, la proposition confie à la Régie la gestion du patrimoine privé de la Région. Un inventaire de ce patrimoine s'impose donc également.

Le même membre s'interroge sur l'opportunité de créer un nouvel instrument juridique de rénovation urbaine. Il souhaite obtenir un inventaire des opérations menées en cette matière par la SDRB et la SLRB d'une part et dans le cadre des contrats de quartiers d'autre part.

Un autre membre souhaite savoir si la Régie d'Agglomération disposait d'un droit de préemption et dans l'affirmative, dans quelles circonstances ce droit a-t-il été utilisé.

Un conseiller fait observer que la Régie est présentée comme un instrument de régulation du marché immobilier. Il demande dès lors des renseignements relatifs à l'évolution de ce marché et notamment le nombre, le volume et le montant des transactions annuelles. Ces renseignements sont indispensables afin de pouvoir déterminer le budget dont la Régie devra disposer afin d'être à même de réguler le marché immobilier.

L'auteur de la proposition d'ordonnance rappelle que la Régie doit être un instrument parmi d'autres, destiné à aider les fonctions faibles face à la spéculation immobilière. Ainsi, lorsqu'il y a un effondrement du prix des terrains ou des immeubles, la Régie doit se constituer des réserves foncières ou immobilières qu'elle réinjectera dans le circuit au profit des fonctions faibles en cas de surchauffe des prix. Des possibilités d'auto-financement existent, p. ex. dans le cas où les charges d'emprunt liées à l'achat d'un immeuble sont inférieures aux loyers perçus pour cet immeuble.

Malgré la faiblesse de l'appareil statistique, il serait en effet intéressant que le gouvernement communique des

Op voorstel van de Voorzitter, beslist de Commissie bij consensus de algemene bespreking te beginnen met een overzicht van de informatie die de leden wensen, onder andere over het vroegere en in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf. De verscheidene politieke fracties zullen vervolgens hun standpunt over het geamendeerde voorstel van ordonnantie bekend maken.

III. Algemene bespreking

Een lid doet opmerken dat het voorstel voorziet in de overdracht van het personeel en de goederen van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf naar de gewestelijke Regie. Hij vraagt dan ook een inventaris van dit personeel en van deze goederen.

Het voorstel vertrouwt anderzijds het beheer van het private vermogen van het Gewest toe aan de Regie. Een inventaris van dit vermogen is dus ook nodig.

Hetzelfde lid heeft vragen over de opportuniteit om een nieuw juridisch werkinstrument voor de stadsrenovatie in het leven te roepen. Hij wenst een inventaris van de transacties die enerzijds door de GOMB en de BGHM op dit vlak uitgevoerd werden en die anderzijds in het kader van de wijkcontracten verwezenlijkt werden.

Een ander lid wil weten of het Agglomeratiebedrijf een recht van voorkoop had en, zo ja in welke omstandigheden van dit recht gebruik gemaakt werd.

Een raadslid doet opmerken dat de Regie voorgesteld wordt als een middel tot regulatie van de vastgoedmarkt. Hij vraagt dan ook inlichtingen over de evolutie van deze markt, in het bijzonder over het aantal, het volume en het bedrag van de jaarlijkse transacties. Deze inlichtingen zijn noodzakelijk om de begroting te bepalen waarover de Regie zal moeten beschikken om de vastgoedmarkt te kunnen reguleren.

De indiener van het voorstel van ordonnantie herinnert eraan dat de Regie een werkinstrument naast de andere moet zijn, dat ertoe bestemd is de zwakke schakels te beschermen tegen de vastgoedspeculaties. Zo moet de Regie, wanneer de prijzen van de terreinen of van het onroerend goed ineensstorten, grondreserves of vastgoedreserves opbouwen om ze opnieuw in het circuit te brengen ten voordele van de zwakke schakels wanneer de prijzen uit de pan vliegen. Er bestaan mogelijkheden van zelffinanciering, bijvoorbeeld wanneer de leningslasten verbonden aan de aankoop van een gebouw lager liggen dan het huurgeld dat voor dit gebouw gekregen wordt.

Ondanks de zwakke statistische instrumenten zou het inderdaad interessant zijn dat de Regering cijfers bezorgt

chiffres relatifs à l'évolution des prix du m² de logement, de bureau, de construction neuve ainsi qu'à l'évolution du prix de vente des immeubles.

Un membre s'interroge sur la portée de la proposition: veut-on créer un instrument avec une semi-personnalité juridique ou mettre sur pied un service interne à l'administration?

Il insiste sur la distinction juridique entre les actes de gestion (location, entretien) qui peuvent être délégués à l'administration et les actes de disposition qui relèvent de la responsabilité exclusive du gouvernement ainsi que du contrôle parlementaire.

L'amendement n° 1 prévoit la création au sein de l'administration régionale d'un service interdépartemental pluridisciplinaire géré avec une comptabilité et un budget distincts. Quel sera le contrôle parlementaire de cette comptabilité et de ce budget?

L'amendement n° 2 confie la gestion journalière de ce service interdépartemental pluridisciplinaire à un "Conseil de gestion". Comment peut-on déléguer des compétences du gouvernement à un tel Conseil? D'autre part, comment peut-on créer un "Conseil de gestion" au sein de l'administration? Il y a confusion juridique: un conseil de gestion est l'organe de direction d'une institution dotée de la personnalité juridique.

Quelle est la position du gouvernement vis-à-vis de ces problèmes?

L'auteur de la proposition d'ordonnance, qui est également l'auteur principal des amendements n°s 1 et 2, précise la différence entre la proposition initiale et le texte amendé. L'article 2 initial proposait la création d'un pararéglional *sui generis* doté de la personnalité juridique et donc autonomisé par rapport à la Région de Bruxelles-Capitale. L'article 2 tel qu'amendé se rapproche du modèle de la Régie d'Agglomération et des régies communales: la Régie est un organe administratif à l'intérieur de l'administration et sans personnalité juridique. Elle n'a donc pas une personnalité juridique distincte de la Région; il s'agit d'un service interne de l'administration. Ce service est interdépartemental en ce qu'il réunit plusieurs départements ministériels, et pluridisciplinaire en ce qu'il gère des matières diverses déterminées à l'article 3 de la proposition d'ordonnance. La gestion de ce service respecte des méthodes industrielles et commerciales avec une comptabilité et un budget distincts; il s'agit là d'une caractéristique de la Régie. Ce service doit avoir la possibilité d'agir soupagement et rapidement sur le marché immobilier.

La Régie est un outil supplétif. Elle ne peut pas se substituer au marché privé qui restera dominant. L'objectif est d'avoir un intervenant public au milieu du marché privé.

over de evolutie van de prijzen per m² voor huisvesting, kantoren en nieuwbouw alsmede over de evolutie van de verkoopprijs van de gebouwen.

Een lid heeft vragen over de draagwijdte van het voorstel: wil men een instrument met een halve rechtspersoonlijkheid of wil men een dienst binnen het bestuur?

Hij legt de nadruk op het juridische onderscheid tussen de beheershandelingen (huur, onderhoud) die aan het bestuur gedelegeerd kunnen worden en de beschikkingshandelingen die onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de Regering alsmede onder de parlementaire controle vallen.

Amendement nr. 1 voorziet in de oprichting van een interdepartementale en pluridisciplinaire dienst binnen het bestuur en beheerd met een onderscheiden boekhouding en begroting. Wat zal de parlementaire controle van deze boekhouding en deze begroting zijn?

Amendement nr. 2 vertrouwt het dagelijkse beheer van deze interdepartementale en pluridisciplinaire dienst toe aan een "Raad van Beheer". Hoe kan men de bevoegdheden van de Regering aan een dergelijke Raad overdragen? Hoe kan men anderzijds een "Raad van Beheer" binnen het bestuur oprichten? Er bestaat een juridische verwarring: een raad van beheer is het bestuursorgaan van een instelling die de rechtspersoonlijkheid heeft.

Wat is het standpunt van de Regering in deze zaak?

De indiener van het voorstel van ordonnantie die ook de hoofdindiener van de amendementen nrs. 1 en 2 is, verduidelijkt het verschil tussen het oorspronkelijke voorstel en de geamendeerde tekst. Het oorspronkelijke artikel 2 stelde de oprichting voor van een pararegionale *sui generis* met rechtspersoonlijkheid en dus autonoom ten opzichte van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het geamendeerde artikel 2 benadert het model van het Agglomeratiebedrijf en van de gemeentelijke regieën: de Regie is een administratief orgaan binnen het bestuur en zonder rechtspersoonlijkheid. Ze heeft dus geen van het Gewest onderscheiden rechtspersoonlijkheid; het gaat om een interne dienst van het bestuur. Deze dienst is interdepartementaal omdat ze verschillende ministeriële departementen bijeenbrengt, en pluridisciplinair omdat ze verschillende materies beheert die bij artikel 3 van het voorstel van ordonnantie bepaald worden. Het beheer van deze dienst verloopt volgens industriële en commerciële boekhoudingsmethoden en met een onderscheiden boekhouding en begroting; dat is een kenmerk van de Regie. Deze dienst moet soepel en snel op de vastgoedmarkt kunnen optreden.

De Regie is een aanvullend instrument. Zij kan niet de plaats innemen van de privé-markt die zal blijven overheersen. Het doel is dat de overheid temidden van de privé-markt kan optreden.

La comptabilité et le budget distincts impliquent l'inscription à l'intérieur du budget de la Région du budget de la Régie et la tenue d'une comptabilité séparée. Ce budget est bien évidemment voté par le Conseil régional; le contrôle parlementaire est en fait facilité.

Les procédures d'achat et de vente sont identiques à celles existant en l'absence de Régie. Le contrôle du gouvernement est donc inchangé à cet égard.

En résumé, l'amendement n° 1 vise à la constitution d'un outil technique chargé de gérer un patrimoine immobilier avec la souplesse nécessaire.

L'amendement n° 2 vise à confier la gestion journalière de la Régie à un "Conseil de gestion" composé au niveau du gouvernement. A cet égard, l'auteur rappelle qu'il exerce toujours à l'heure actuelle la présidence du comité de gestion de la Régie d'Agglomération en liquidation, et cela en fonction du principe de la continuité du service public. Cette fonction devrait prendre fin suite à l'adoption de la présente proposition d'ordonnance. La liquidation de la Régie d'Agglomération est intervenue à la suite de l'adoption de la loi du 21 août 1987 qui a retiré à l'Agglomération ses compétences en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire et les a transférées à la Région. Dès sa liquidation, la Régie s'est bornée à gérer les affaires courantes et à exécuter les instructions des Ministres de la Région bruxelloise dans un premier temps et de l'Exécutif régional ensuite.

La proposition d'ordonnance telle qu'amendée est une mise en oeuvre fidèle de la déclaration gouvernementale.

Plusieurs membres s'interrogent sur le statut de la Régie régionale et souhaitent recevoir une note écrite à ce propos. Ils formulent en outre les questions ou observations suivantes:

- Quelle loi comptable régira la Régie régionale: celle qui régit les régies communales ou une autre formule *sui generis* est-elle prévue?
- Comment intégrer la Régie dans la structure de l'administration régionale?
- L'article 5 de la proposition qui prévoit l'établissement d'un bilan de départ de la Régie comprenant un actif, un passif et un capital semble impliquer que la Régie dispose d'une personnalité juridique, ce qui est contraire à l'article 2 tel qu'amendé.
- Comment la Régie peut-elle acheter un immeuble en l'absence de personnalité juridique?
- Le conseil communal doit se prononcer sur chaque achat ou vente d'un bien par une régie communale; la Régie d'Agglomération fonctionnait selon le même principe.

De onderscheiden boekhouding en begroting betekenen dat de begroting van de Regie deel uitmaakt van de begroting van het Gewest en dat de boekhouding afzonderlijk bijgehouden wordt. Deze begroting wordt natuurlijk door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad goedgekeurd; de parlementaire controle wordt eigenlijk vergemakkelijkt.

De procedures voor de aankoop en de verkoop zijn dezelfde als deze die in afwezigheid van een Regie gevolgd worden. De controle van de Regering verandert hier dus niet.

Samengevat strekt amendement nr. 1 ertoe een technisch instrument op te richten belast met het noodzakelijk soepele beheer van een vastgoedpatrimonium.

Amendement nr. 2 strekt ertoe het dagelijkse beheer van de Regie toe te vertrouwen aan een "Raad van Beheer" samengesteld door de Regering. In dit verband herinnert de indiener eraan dat de Regering voor het ogenblik nog altijd het beheerscomité van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf voorziet, volgens het principe van de continuïteit van de openbare dienst. Aan deze functie zou een einde moeten komen na de goedkeuring van dit voorstel van ordonnantie. De vereffening van het Agglomeratiebedrijf werd uitgevoerd na de goedkeuring van de wet van 21 augustus 1987 die aan de Agglomeratie haar bevoegdheden inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening heeft onttrokken en ze aan het Gewest heeft overgedragen. Na de vereffening heeft het Bedrijf zich beperkt tot het beheer van de lopende zaken en tot de uitvoering van de richtlijnen van de ministers van het Brussels Gewest in een eerste fase en van de gewestelijke Executieve in een volgende fase.

Het aldus geamendeerde voorstel van ordonnantie is een getrouwe toepassing van de regeringsverklaring.

Verskillende leden hebben vragen over het statuut van de gewestelijke Regie en wensen een schriftelijke nota hierover. Ze hebben ook nog de volgende vragen of opmerkingen:

- Welke boekhoudkundige wet zal op de gewestelijke Regie van toepassing zijn: deze die van toepassing is op de gemeentelijke regieën of een andere formule *sui generis*?
- Hoe moet de Regie in de structuur van het gewestelijke bestuur verwerkt worden?
- Artikel 5 van het voorstel dat voorziet in het opstellen van een balans van aanvang van de Regie met een actief, een passief en een kapitaal lijkt in te houden dat de Regie over rechtspersoonlijkheid beschikt, wat in tegenstelling is tot het geamendeerde artikel 2.
- Hoe kan de Regie een gebouw kopen zonder rechtspersoonlijkheid?
- De gemeenteraad moet zich uitspreken over iedere aankoop of verkoop van een goed door een gemeentelijke Regie; het Agglomeratiebedrijf werkte volgens hetzelfde

Qu'en sera-t-il de la Régie régionale en préparation? Le Conseil régional sera-t-il amené à se prononcer sur toutes les acquisitions ou aliénations de biens par la Régie? A défaut, une information *a posteriori* – notamment par le biais d'un rapport annuel – est-elle prévue?

- Une action de régulation du marché nécessite la possibilité d'intervention d'urgence. Ainsi, la SDRB dispose-t-elle d'un fonds d'urgence. Quel mécanisme est prévu pour la future Régie régionale?

L'auteur de la proposition d'ordonnance apporte les précisions suivantes:

- Concernant la comptabilité de la Régie régionale, l'article 14 de la proposition implique l'adoption d'un arrêté du gouvernement fixant le mode d'établissement du budget de la Régie. Il s'agira donc d'une disposition réglementaire *sui generis*; la loi comptable communale ne s'appliquera pas à la Régie régionale.
- L'établissement d'un bilan de départ comprenant un actif, un passif et un capital ainsi qu'un budget et une comptabilité propres n'impliquent pas *ipso facto* la personnalité juridique, mais uniquement une autonomie financière. Le mali ou le boni éventuel de la Régie s'inscrivent dans le budget général de la Région. Ces dispositions s'appliquaient déjà à l'ancienne Régie d'Agglomération. Ainsi l'amendement n° 1 supprime la personnalité juridique, mais n'empêche pas l'autonomie financière et budgétaire.
- Les acquisitions immobilières de la Régie s'opéreront via la personnalité juridique de la Région. Ainsi, une personne morale agit à travers les organes statutaires et selon les procédures déterminés pour son action. En l'espèce, la Région qui est dotée de la personnalité juridique ne peut agir que selon les procédures qui régissent l'organisation de la Régie: le "Conseil de gestion" représente la Régie régionale et agit à travers la personnalité juridique de la Région.
- Les procédures d'acquisition et de vente prévues par la législation régionale devront être respectées. Cependant, le système de la Régie permet de travailler par budget-programmes sur plusieurs exercices en ouvrant des crédits budgétaires avec des affectations prédéterminées. Un système de délégation peut être prévu pour permettre de répondre à des situations d'urgence (notamment des acquisitions en vente publique).

Le Secrétaire d'Etat rappelle les termes de la déclaration de l'Exécutif relatifs à la Régie foncière régionale. Il trace un parallèle avec les régies communales où une comptabilité et un bilan distincts pour la Régie permettent une vision claire du patrimoine privé de la commune. Toutefois, les pouvoirs du collège échevinal et du conseil communal sont maintenus.

principe. Hoe zal dit verlopen voor de in voorbereiding zijnde gewestelijke Regie? Zal de Hoofdstedelijke Raad zich moeten uitspreken over alle aankopen of vervreemdingen van goederen door de Regie? Indien niet, zal er dan informatie *a posteriori* verstrekt worden, onder meer via een jaarlijks verslag?

- Als regulator van de markt optreden veronderstelt de mogelijkheid van een dringende ingreep. Zo beschikt de GOMB over een urgentiefonds. Welk mechanisme bestaat er voor de toekomstige gewestelijke Regie?

De indiener van het voorstel van ordonnantie geeft de volgende verduidelijkingen:

- Aangaande de boekhouding van de gewestelijke Regie houdt artikel 14 van het voorstel de goedkeuring in van een besluit van de Regering dat de wijze vastlegt waarop de begroting van de Regie opgesteld wordt. Het gaat dus om een verordenende bepaling *sui generis*; de wet op de gemeentelijke boekhouding zal dus niet op de gewestelijke Regie van toepassing zijn.
- Het opmaken van een balans van aanvang met een actief, een passief en een kapitaal alsmede een eigen begroting en boekhouding betekenen niet *ipso facto* de rechtspersoonlijkheid, maar enkel een financiële autonomie. Het eventuele tekort of overschot van de Regie komen op de algemene begroting van het Gewest. Deze bepalingen waren reeds op het vroegere Agglomeratiebedrijf van toepassing. Amendement nr. 1 schrapt dus wel de rechtspersoonlijkheid maar staat de financiële en begrotingsautonomie niet in de weg.
- De vastgoedaankopen van de Regie zullen via de rechtspersoonlijkheid van het Gewest verlopen. Een rechtspersoon treedt dus op langs de statutaire organen en volgens de voor haar optreden vastgestelde procedures. In dit geval kan het Gewest dat de rechtspersoonlijkheid heeft slechts optreden volgens de procedures die de organisatie van de Regie beheersen: de "Raad van Beheer" vertegenwoordigt de gewestelijke Regie en treedt op via de rechtspersoonlijkheid van het Gewest.
- De procedures voor de aankoop en de verkoop vastgesteld in de gewestelijke wetgeving zullen nageleefd moeten worden. Het systeem van de Regie laat nochtans toe met begrotingsprogramma's over verschillende boekjaren te werken door begrotingskredieten met vooraf bepaalde bestemmingen te openen. Een delegatiesysteem kan uitgewerkt worden om op bepaalde noodsituaties te reageren (met name aankopen in openbare verkoop).

De Staatssecretaris herinnert aan wat in de verklaring van de Executieve over de gewestelijke Grondregie gezegd werd. Hij maakt een vergelijking met de gemeentelijke regieën waar een onderscheiden boekhouding en balans voor de Regie voor een duidelijk overzicht van het privé-vermogen van de gemeente zorgen. De bevoegdheden van het schepencollege en de gemeenteraad worden echter gevrijwaard.

Un membre souligne que la Régie foncière n'est pas le seul opérateur public sur le marché immobilier; la SLRB et la SDRB dans ses missions de rénovation urbaine sont aussi des régulateurs du marché. Une augmentation de l'offre de logements a en effet une influence sur les prix.

Si l'on se réfère aux tâches principales énumérées dans les développements de la proposition d'ordonnance, la Régie sera face à un travail considérable. L'intervenant s'interroge sur le rôle de la Régie dans le cadre des opérations de revitalisation des quartiers anciens.

L'auteur de la proposition rappelle que dans le cadre de l'ordonnance organique de la revitalisation des quartiers anciens, l'hypothèse d'une intervention supplétive de la Régie régionale en cas de souhait ou de carence de la commune a été évoquée.

Le Secrétaire d'Etat peut également imaginer que la Régie acquière rapidement un bien pour le compte d'une commune dans le cadre d'un contrat de quartier. Ainsi, la Région a déjà acquis certains immeubles dans le périmètre des contrats de quartier pour le compte des communes.

Un autre membre constate que l'avant-projet d'arrêté portant exécution de l'ordonnance organique de la revitalisation des quartiers anciens, communiqué à la commission, prévoyait que les communes étaient censées créer des régies communales. Pourquoi cette disposition ne figure-t-elle pas dans l'arrêté définitif publié au *Moniteur*?

Le même membre s'interroge sur les mécanismes dérogatoires au droit commun destinés à garantir une souplesse de fonctionnement à la Régie et notamment sur les programmes budgétaires pluriannuels. S'agit-il d'une dérogation au principe de l'annalité budgétaire ?

A la première question, le Secrétaire d'Etat répond que la disposition visée a été retirée de l'arrêté définitif suite à une observation du Conseil d'Etat qui estimait que le gouvernement ne pouvait imposer aux communes la création d'une régie foncière.

Concernant la deuxième observation du membre, l'auteur de la proposition d'ordonnance s'engage à transmettre à la commission un dossier relatif aux dérogations. En matière budgétaire, il n'y a pas de dérogation au principe de l'annalité, mais bien un système de report automatique sur plusieurs années des gros investissements de la Régie via les mécanismes du budget-programmes. La souplesse financière est essentielle dans le fonctionnement de la Régie. Ainsi, la Régie d'Agglomération avait négocié avec un organisme bancaire un système d'ouverture permanente de crédits afin de financer ses acquisitions d'urgence. Tous les autres mécanismes de contrôle subsistent néanmoins.

*
* *

Lors de la réunion suivante, le président rappelle que les informations demandées par les membres ont été transmises;

Een lid onderstreept dat de Grondregie niet de enige openbare actor op de vastgoedmarkt is; de BGHM en de GOMB via haar opdrachten inzake stadsrenovatie, zijn ook regulatoren van de markt. Een verhoging van het aanbod aan woningen heeft inderdaad een invloed op de prijzen.

Een blik op de belangrijkste taken opgesomd in de toelichting van het voorstel van ordonnantie maakt duidelijk dat de Regie heel wat werk zal moeten verrichten. De spreker heeft vragen over de rol van de Regie in het kader van de acties voor de herwaardering van de oude wijken.

De indiener van het voorstel herinnert eraan dat in het kader van de ordonnantie houdende organisatie van de herwaardering van oude wijken, de hypothese werd aangehaald van een bijkomende bijdrage van de gewestelijke Regie wanneer de gemeente dit wenst of wanneer de gemeente tekortschiet.

De Staatssecretaris kan zich ook inbeelden dat de Regie voor de rekening van een gemeente snel een goed aankoopt in het kader van een wijkcontract. Zo heeft het Gewest reeds bepaalde gebouwen in de zone van de wijkcontracten aangekocht voor rekening van de gemeenten.

Een ander lid stelt vast dat het voorontwerp van besluit houdende uitvoering van de ordonnantie houdende organisatie van de herwaardering van oude wijken, dat aan de Commissie voorgelegd werd bepaalde dat de gemeenten verondersteld werden gemeentelijke regieën op te richten. Waarom staat deze bepaling niet in het definitieve besluit dat in het *Staatsblad* bekendgemaakt werd?

Hetzelfde lid heeft vragen over de afwijkingen van het gemeenrecht die een soepele werking van de Regie moeten waarborgen, inzonderheid over de meerjarenbegrotingsprogramma's. Gaat het om een afwijking van het principe van de begrotingsannaliteit?

Op de eerste vraag antwoordt de Staatssecretaris dat de bedoelde bepaling uit het definitieve besluit geschrapt werd na een opmerking van de Raad van State die vond dat de Regering de gemeenten niet kon opleggen een Grondregie op te richten.

In verband met de tweede opmerking van het lid verbindt de indiener van het voorstel van ordonnantie zich ertoe de Commissie een dossier over de afwijkingen voor te leggen. Wat de begroting betreft is er geen afwijking van het principe van de annaliteit maar wel een systeem waarbij de zware investeringen van de Regie via de mechanismen van de begrotingsprogramma's over verschillende jaren verspreid worden. De financiële soepelheid is essentieel voor de werking van de Regie. Zo had het Agglomeratiebedrijf van een bankinstelling een vorm van permanente kredietopening verkregen om zijn noodaankopen te financieren. Alle andere controlemechanismen blijven niettemin bestaan.

*
* *

Tijdens de volgende vergadering herinnert de voorzitter eraan dat de door de leden gevraagde informatie hen bezorgd

les membres ont également reçu communication de l'avis du Conseil d'Etat (cfr Doc. A-243/2 - 93/94).

Un membre croit que les auteurs de la proposition en discussion ne manqueront pas d'intégrer les remarques du Conseil d'Etat dans leurs réflexions. Il est dès lors opportun d'attendre les amendements qui en découleront. L'intervenant souhaite que les commissaires puissent disposer d'un texte coordonné, reprenant l'ensemble des amendements, lorsque ceux-ci auront été déposés.

L'auteur de la proposition répond que l'avis du Conseil d'Etat ne lui semble pas faire état d'objections fondamentales à l'encontre de son texte. Certes, de nombreuses remarques formulées par le Conseil d'Etat sont pertinentes mais aucune ne constitue un obstacle insurmontable. Les auteurs se proposent, au moment où la commission abordera l'examen des articles, de déposer des amendements qui, dans la plupart des cas, mettront le texte en concordance avec l'avis du Conseil d'Etat. L'auteur suggère dès lors de mener à terme la discussion générale.

Un autre membre insiste sur la difficulté pour la commission de se situer par rapport à un avis du Conseil d'Etat portant à la fois sur la proposition d'ordonnance et sur des amendements fondamentaux au texte initial.

L'examen de la proposition d'ordonnance se heurte à trois problèmes fondamentaux:

- Les dispositions relatives à l'organe de gestion de la Régie suscitent des observations importantes du Conseil d'Etat. Par ailleurs, les dispositions relatives au fonctionnement de la Régie, notamment en ce qui concerne l'approbation du budget et des comptes, doivent être précisées.
- L'annulation par le Conseil d'Etat de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel de l'Exécutif et aux personnes de droit public qui en dépendent remet en question les dispositions de la proposition d'ordonnance relatives au statut du personnel de la Régie.
- Dans son avis sur l'amendement n° 1, le Conseil d'Etat fait observer que le point de départ étant totalement différent, de nombreuses dispositions de la proposition doivent être adaptées. Il est donc nécessaire que la commission dispose d'un texte coordonné avant la discussion des articles.

L'auteur de la proposition marque son accord sur la communication d'un texte coordonné préalablement à la discussion des articles.

Il estime que l'annulation de l'arrêté royal de principes généraux implique uniquement que les arrêtés du Gouver-

nerd; de leden hebben eveneens het advies van de Raad van State ontvangen (cfr St. A-243/2 - 93/94).

Een lid denkt dat de indieners van het voorstel dat besproken wordt, zeker met de opmerkingen van de Raad van State rekening zullen houden. Het is dan ook opportuun te wachten op de amendementen die zullen volgen. De spreker wenst dat de commissieleden over een gecoördineerde tekst kunnen beschikken waarin alle ingediende amendementen zijn vervat.

De indiener van het voorstel antwoordt dat, zijn inziens, de Raad van State in zijn advies geen fundamentele bezwaren formuleert tegen zijn tekst. Tal van opmerkingen van de Raad van State zijn natuurlijk relevant maar geen enkele levert onoverkomelijke moeilijkheden op. De indieners stellen voor, bij het begin van de artikelsgewijze bespreking door de Commissie, amendementen in te dienen die in de meeste gevallen de tekst in overeenstemming zullen brengen met het advies van de Raad van State. De indiener suggereert dan ook de algemene bespreking tot het einde voort te zetten.

Een ander lid benadrukt dat de Commissie moeilijk een standpunt kan innemen ten aanzien van een advies van de Raad van State dat zowel op het voorstel van ordonnantie betrekking heeft als op de amendementen ten gronde op de oorspronkelijke tekst.

De bespreking van het voorstel van ordonnantie stuit op drie fundamentele problemen:

- De bepalingen over het beheersorgaan van de Regie geven aanleiding tot belangrijke opmerkingen van de Raad van State. Ook dienen de bepalingen in verband met de werking van de Regie, met name de goedkeuring van de begroting en de rekeningen, verduidelijkt te worden.
- De vernietiging door de Raad van State van het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, zet de bepalingen van het voorstel van ordonnantie over het statuut van het personeel van de Regie op losse schroeven.
- In zijn advies over amendement nr. 1, doet de Raad van State opmerken dat heel wat bepalingen van het voorstel moeten aangepast worden aangezien het uitgangspunt totaal verschillend is. De Commissie moet dus over een gecoördineerde tekst beschikken voor de artikelsgewijze bespreking.

De indiener van het voorstel gaat akkoord om een gecoördineerde tekst te bezorgen voor de artikelsgewijze bespreking.

Hij vindt dat de vernietiging van het koninklijk besluit met algemene principes enkel inhoudt dat de besluiten van

nement régional fixant les règles statutaires applicables au personnel de la Régie soient soumis à l'accord du ministre fédéral de la fonction publique. Cette conséquence vaut d'ailleurs pour l'ensemble de la fonction publique de toutes les Régions et Communautés.

Un membre souligne l'intérêt de son groupe politique pour une politique foncière cohérente et globale au niveau de la Région bruxelloise. Une action efficace s'impose face à la spéculation foncière. La déclaration de l'Exécutif de 1989 offrait beaucoup d'espoir sur ce plan; la déception en est d'autant plus grande en ce qui concerne la réalisation de ce volet de la déclaration politique.

Dans l'exposé des motifs de l'avant-projet d'ordonnance relatif à l'aliénation des immeubles domaniaux, il est fait état d'une ordonnance sur la politique foncière. Où en est ce projet d'ordonnance?

L'absence de politique foncière active de la part de la Région se traduit par la faiblesse des acquisitions foncières régionales; en outre, les rares acquisitions s'opèrent sans stratégie globale.

Le membre fait état de sa déception face à l'activité législative en la matière. Il cite notamment l'ordonnance relative à l'aliénation des immeubles domaniaux et en particulier son article 5, les possibilités de dérégulation ouvertes par l'ordonnance relative au logement moyen, les possibilités de partenariat entre la SLRB ou les SISP et des sociétés privées, permises par l'article 11, paragraphe 2 du Code du logement et qui menacent les objectifs sociaux du secteur du logement social.

Certains éléments de la politique régionale sont toutefois positifs et notamment, le moratoire sur la vente des terrains communaux, le moratoire sur la vente des logements sociaux, la réalisation d'un inventaire du patrimoine des pouvoirs publics, la subsidiation de l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés (malgré le faible taux de réalisation) et enfin le droit de préemption au profit de la Région en cas de vente d'un bien communal, prévu par l'ordonnance sur le logement moyen.

Il faut également regretter la grande disparité des politiques foncières communales et leur manque de cohérence avec la politique régionale, ainsi que la perte du patrimoine public communal suite à des aliénations.

Une politique foncière requiert quatre conditions, à savoir:

- Une volonté politique. A cet égard, le décalage entre la volonté politique exprimée et les réalisations incite au scepticisme;

de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bepaling van de statutaire regels die van toepassing zijn op de Regie, ter akkoord voorgelegd moeten worden aan de federale minister voor het openbaar ambt. Dit gevolg geldt ook voor alle ambtenarenzaken van alle Gewesten en Gemeenschappen.

Een lid onderstreept het belang dat zijn politieke fractie hecht aan een allesomvattend en coherent grondbeleid voor het Brussels Gewest. Er moet efficiënt opgetreden worden tegen de grondspeculatie. De verklaring van de Executieve van 1989 wekte grote hoop op dit vlak; de ontgoocheling over de uitvoering van dit aspect van de beleidsverklaring is des te groter.

In de memorie van toelichting van het voorontwerp van ordonnantie over de vervreemding van onroerende domein-goederen, wordt verwezen naar een ordonnantie over het grondbeleid. Hoever staat het met dit voorstel van ordonnantie?

Het gebrek aan een actief grondbeleid vanwege het Gewest komt tot uiting in de beperkte gewestelijke grondaankopen; de zeldzame aankopen verlopen zonder algemene strategie.

Het lid uit zijn ontgoocheling over het wetgevende werk in deze materie. Hij verwijst met name naar de ordonnantie betreffende de vervreemding van onroerende domein-goederen, en inzonderheid naar artikel 5, de mogelijkheid tot deregulering geopend door de ordonnantie over de middelgrote woningen, de mogelijkheden tot partnership tussen de BGHM of de openbare vastgoedmaatschappijen en de private maatschappijen, toegelaten door artikel 11, paragraaf 2 van de Huisvestingscode en die een bedreiging vormen voor de sociale doelstellingen van de volkshuisvesting.

Sommige elementen van het gewestelijke beleid zijn nochtans positief, met name het moratorium op de verkoop van gemeentelijke gronden, het moratorium op de verkoop van de volkswoningen, het opmaken van een inventaris van het vermogen van de overheid, de subsidiëring van de aankoop door de gemeenten van leegstaande gebouwen (ondanks het zwakke uitvoeringspercentage) en tenslotte het recht van voorkoop ten voordele van het Gewest in geval van verkoop van een gemeentelijk goed, opgenomen in de ordonnantie betreffende de middelgrote woningen.

De grote verscheidenheid inzake het grondbeleid van de gemeenten, hun gebrek aan coherentie met het gewestelijke beleid alsmede het door vervreemding verloren gegane gemeentelijk vermogen vallen evenzeer te betreuren.

Om een grondbeleid te voeren moeten vier voorwaarden worden vervuld, namelijk:

- Een politieke wil. Het verschil tussen de aangekondigde politieke wil en de verwezenlijkingen leidt tot scepticisme.

- Des moyens financiers. Or, on constate une réduction constante de ces moyens qui traduisent la volonté politique;
- Des moyens juridiques. De nouveaux outils sont nécessaires. Le membre rappelle notamment la proposition d'ordonnance sur le droit de préemption déposée par son groupe politique;
- Des moyens d'exécution. La Régie est un des outils d'exécution de la politique foncière. Elle n'est pas toutefois indispensable et ne sera en tout cas utile que s'il y a une réelle volonté politique de l'utiliser.

Le membre rappelle ses questions relatives à la compatibilité du système des budgets-programmes avec les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Il déclare attendre de prendre connaissance du texte coordonné pour se situer par rapport à la proposition d'ordonnance en discussion.

Un autre membre fait à nouveau remarquer qu'en raison du volume des opérations immobilières à Bruxelles, il est illusoire d'imaginer que la Régie puisse disposer des moyens financiers suffisants pour réguler le marché.

Selon les développements de la proposition, la Régie est le moteur d'opérations de sécurisation des propriétaires et occupants dans les quartiers déstabilisés et l'initiatrice d'actions de réstructuration du tissu urbain. S'il est favorable à une action des pouvoirs publics en matière de rénovation des quartiers défavorisés, le membre s'interroge toutefois sur la nécessité d'un organe public supplémentaire. Les missions que la proposition attribue à la Régie relèvent de la compétence de la SDRB. Il n'y a pas lieu de multiplier les organismes; il conviendrait au contraire de transférer les moyens prévus pour la Régie aux organismes publics existants, à savoir la SDRB, la SLRB, les SISF, les communes et les CPAS.

Les objectifs de la Régie définis à l'article 3 de la proposition d'ordonnance sont plus larges que ceux mentionnés dans les développements de celle-ci. On pourrait par exemple interpréter l'alinéa 1^{er} de l'article 3 comme permettant à la Régie de s'occuper de la rénovation des sites industriels désaffectés.

L'article 3, alinéa 3 de la proposition permet des opérations de partenariat entre la Régie et le secteur privé ou entre la Régie et d'autres organismes publics. Il faut toutefois être attentif à ce que l'association avec le secteur privé ne consiste pas simplement à faciliter la réalisation d'opérations que le secteur privé aurait de toutes façons réalisées seul.

Le problème réel de Bruxelles n'est pas un manque de logements mais bien un problème de revenus pour accéder

- Financiële middelen. Men stelt echter een gestage vermindering van deze middelen vast die een uitdrukking van de politieke wil zijn.
- Juridische middelen. Nieuwe middelen zijn noodzakelijk. Het lid brengt met name het voorstel van ordonnantie over het recht van voorkoop in herinnering dat door zijn fractie werd ingediend.
- Middelen voor de uitvoering. De Regie is een van de instrumenten ter uitvoering van het grondbeleid. Ze is nochtans niet onmisbaar en is in elk geval alleen nuttig wanneer er een echte politieke wil aanwezig is om er gebruik van te maken.

Het lid herinnert aan zijn vragen over de bestaanbaarheid van het systeem van programmabegrotingen met de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Hij zegt te wachten tot hij kennis heeft van de gecoördineerde tekst alvorens een standpunt in te nemen over het ter bespreking liggende voorstel van ordonnantie.

Een ander lid doet opnieuw opmerken dat het gezien de veelheid vastgoedoperaties te Brussel een illusie is te denken dat de Regie over voldoende financiële middelen beschikt om de markt te reguleren.

Volgens de toelichting van het voorstel is de Regie de stuwende kracht van operaties die aan de eigenaars en de inwoners in de gedestabiliseerde wijken een gevoel van veiligheid moeten geven en de initiatiefneemster van acties tot herstructurering van de stad. Het lid is weliswaar voorstander van een optreden van de overheid inzake renovatie van kansarme wijken, maar heeft toch vragen bij de noodzaak van een bijkomend openbaar orgaan. De opdrachten die het voorstel aan de Regie toevertrouwt vallen onder de bevoegdheid van de GOMB. Er is geen nood aan een veelvoud van instellingen; de middelen voor de Regie zouden beter aan de bestaande openbare instellingen overgedragen worden, namelijk aan de GOMB, de BGHM, de OVM's, de gemeenten en de OCMW's.

De bij artikel 3 van het voorstel van ordonnantie gedefinieerde doelstellingen zijn ruimer dan deze vermeld in de toelichting. Het eerste lid 1 van artikel 3 zou bijvoorbeeld zo kunnen worden uitgelegd dat het de Regie de mogelijkheid geeft zich met de renovatie van afgedankte bedrijfsruimten te bemoeien.

Het derde lid van artikel 3 van het voorstel laat partnerships toe tussen de Regie en de privé-sector of tussen de Regie en andere openbare instellingen. Men dient er evenwel nauwlettend op toe te zien dat de samenwerking met de privé-sector er niet louter in bestaat sommige operaties te vereenvoudigen die de privé-sector sowieso alleen uitgevoerd zou hebben.

Het echte probleem van Brussel is niet dat er een gebrek aan woningen is maar wel dat het inkomen onvoldoende is

au logement. La politique du logement ne doit donc pas simplement être conçue en fonction de l'augmentation du parc de logements disponibles, mais également en fonction des revenus d'accès au logement. A cet égard, le mécanisme des ADILS est trop limité; des mécanismes nouveaux devraient être étudiés, notamment l'allocation-logement.

Par ailleurs, le parc de logements bruxellois comporte de nombreux logements insalubres et inhabitables qu'il conviendrait de rénover. La rénovation peut intervenir soit via les pouvoirs publics, soit via des opérateurs privés. La rénovation publique coûte en général plus cher en raison des coûts de structure du pouvoir public. Des incitants, notamment fiscaux, à la rénovation privée devraient donc être étudiés.

Des adaptations législatives devraient permettre aux opérateurs publics d'agir avec plus de dynamisme dans le cadre de leur mission. Ainsi, il faudrait remédier aux lenteurs de procédure qui handicapent les opérateurs publics communaux, notamment au niveau du comité d'acquisition d'immeubles ou de la tutelle.

Avant d'envisager la création d'une Régie, il faut penser à mieux utiliser les outils actuels. Cependant, au cas où la Régie serait créée, elle devrait être un conseiller technique des pouvoirs locaux en matière d'intervention foncière. On constate en effet que les communes sont souvent dépourvues de services techniques suffisants. En outre, les objectifs de la Régie devraient mieux être cernés et être centrés sur des opérations de rénovation urbaine tenant compte de la situation des habitants des immeubles rénovés.

Par rapport à l'intervenant précédent, le membre précise encore que le droit de préemption régionale n'est pas une panacée qui résoudra tous les problèmes immobiliers et que la vente des propriétés communales n'est pas forcément une mauvaise opération si elle permet au secteur privé de mener à bien des opérations de rénovation ou d'urbanisation. Ce qu'il faut condamner, c'est le gel des propriétés publiques.

L'auteur de la proposition d'ordonnance précise que la rénovation urbaine ne fait pas partie des objectifs de la Régie. Celle-ci ne doit pas empiéter sur les compétences des autres organismes publics bruxellois, mais bien gérer ce qui n'est pas rencontré par les organismes existants. Les objectifs de la Régie sont dès lors d'agir sur la politique foncière régionale, de servir de réserve foncière et de remplir des missions déléguées par le Gouvernement.

L'élément fondamental de la Régie est la souplesse d'intervention. Cet outil doit être géré de manière autonome et sans lourdeurs administratives. A titre d'exemple, l'auteur de la proposition d'ordonnance cite la délibération du Conseil d'Agglomération du 7 décembre 1977 autorisant l'admi-

om een woning te vinden. Bij het huisvestingsbeleid moet dus niet alleen rekening worden gehouden met de verhoging van het aantal beschikbare woningen maar ook met de inkomens om een woning te verkrijgen. In dat opzicht zijn de VIHT's te beperkt; nieuwe regelingen moeten onderzocht worden, onder meer de huisvestingstoelage.

Onder de Brusselse woningen zijn er voorts heel wat ongezonde en onbewoonbare woningen die gerenoveerd zouden moeten worden, ofwel door de overheid ofwel door de privé-sector. De renovatie door de overheid kost doorgaans meer wegens de structuurkosten van deze laatste. Stimuli voor een private renovatie, onder meer fiscale, zouden onderzocht moeten worden.

Aanpassingen in de wetgeving zouden ervoor moeten zorgen dat de openbare marktdeelnemers in het kader van hun opdracht dynamischer kunnen optreden. Zo zouden de tijdrovende procedures die een handicap vormen voor de gemeentelijke openbare instanties verholpen moeten worden, inzonderheid bij het comité voor de aankoop van gebouwen of op het vlak van het toezicht.

Alvorens de oprichting van een Regie te overwegen, moet eerst worden nagedacht hoe beter gebruik kan worden gemaakt van de huidige werkinstrumenten. Indien de Regie toch opgericht zou worden, zou ze een technisch raadgever voor het grondbeleid van de lokale besturen moeten zijn. Men stelt inderdaad vast dat de gemeenten vaak niet over voldoende technische diensten beschikken. De doelstellingen van de Regie zouden ook beter omlijnd moeten worden en afgestemd moeten zijn op stadsrenovatie rekening houdende met de situatie van de bewoners van vernieuwde gebouwen.

In aansluiting op wat de vorige spreker zei, preciseert het lid nog dat het recht van voorkoop geen panacee is waarmee alle vastgoedproblemen zullen worden opgelost en dat de verkoop van de gemeentelijke eigendommen niet noodzakelijk een slechte zaak is indien de privé-sector op die manier renovatie- of urbanisatiewerken tot een goed einde kan brengen. Het bevroren van openbare eigendommen is laakbaar.

De indiener van het voorstel van ordonnantie verduidelijkt dat de stadsvernieuwing geen deel uitmaakt van de doelstellingen van de Regie. Deze moet niet op het terrein komen van de andere openbare instellingen te Brussel, maar wel het beheer van de bestaande instellingen aanvullen waar ze niet optreden. De doelstellingen van de Regie bestaan er dus in in te spelen op het gewestelijke grondbeleid, tot grondreserve te dienen en de door de Regering gedelegeerde opdrachten uit te voeren.

Het belangrijkste kenmerk van de Regie is dat ze soepel kan optreden. De Regie is een instrument dat autonoom moet worden beheerd, zonder zware administratieve procedures. De indiener van het voorstel van ordonnantie geeft als voorbeeld de beslissing van de Agglomeratieraad van 7 december

nistrateur de la Régie à acquérir des biens en vente publique à concurrence d'un montant de 5 millions ou encore la délibération du Conseil d'Agglomération du 21 décembre 1977 fixant le programme des acquisitions et des expropriations de la Régie dans le cadre des contrats-programmes.

Un membre souligne que ces antécédents se situent dans le cadre de l'Agglomération et donc de la loi communale. Les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, applicables à la Région, sont beaucoup plus strictes en termes d'annalité budgétaire. La non-rétrocession du produit des ventes de la Régie à la trésorerie régionale ne nécessite-t-elle pas la création d'un fonds budgétaire alimenté par des crédits variables?

L'auteur de la proposition se réfère à l'article 11 de la proposition qui prévoit d'affecter une partie du bénéfice à un fonds de réserve et à un fonds de réinvestissement. Il y aura lieu de modifier l'alinéa 3 de cet article en vue de tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat.

Dans le cadre de son budget voté annuellement par le Conseil régional et du programme fixé par le Gouvernement, la Régie en tant que service à gestion séparée devra jouir d'une autonomie budgétaire et financière garante de la souplesse de son action. Il faut éviter de tomber dans les règles strictes de l'annalité budgétaire.

L'intervenant précédent fait remarquer que la réponse ne précise pas si le fonds de réinvestissement visé par la proposition d'ordonnance aura ou non le statut de fonds budgétaire au sens des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

En réponse à l'inquiétude d'un membre sur l'impact budgétaire de la proposition d'ordonnance, son auteur précise que la Régie devrait être une institution "self-supporting". Sans sa liquidation, la Régie d'Agglomération serait aujourd'hui largement bénéficiaire et soulagerait d'autant les finances régionales.

Un membre prend acte de la déclaration de l'auteur de la proposition selon laquelle la rénovation urbaine n'entre pas dans les missions de la future Régie foncière régionale. Or, selon les développements de la proposition, la Régie doit être le moteur d'opérations de sécurisation des propriétaires et occupants dans les quartiers déstabilisés et l'initiatrice d'action de restructuration du tissu urbain. Comment la Régie pourra-t-elle réaliser ces objectifs sans l'outil de la rénovation urbaine?

Le même membre s'interroge encore sur le personnel nécessaire au fonctionnement de la Régie. Quel cadre et quels effectifs sont prévus? Quels seront les modes de recrutement du personnel?

1977, die de bestuurder van de Regie toelaat openbaar te koop aangeboden goederen te kopen – ten belope van 5 miljoen – of de beslissing van de Agglomeratieraad van 21 december 1977, die, in het kader van de programmacontracten, het programma voor de aankopen en de onteigeningen van de Regie vaststelt.

En lid wijst erop dat de voorgeschiedenis terug te vinden is bij de Agglomeratie en dus in de gemeentewet. De gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit – die op het Gewest van toepassing zijn – zijn veel strenger wat de begrotingsannaliteit betreft. Moet er, als gevolg van het feit dat de opbrengst van de verkopen van de Regie niet in de gewestelijke schatkist terechtkomt, niet een begrotingsfonds worden opgericht, dat met variabele kredieten wordt gestijfd?

De indiener van het voorstel verwijst naar artikel 11 van het voorstel, dat bepaalt dat een deel van de winst wordt aangewend om een reservefonds en een herinvesteringsfonds op te richten. Ten einde rekening te houden met de opmerking van de Raad van State, zal het derde lid van dit artikel moeten worden gewijzigd.

In het kader van haar jaarlijks door de Hoofdstedelijke Raad goedgekeurde begroting en in het kader van het door de Regering vastgestelde programma, zal de Regie, als dienst met gescheiden beheer, budgettair en financieel autonoom moeten zijn om de soepelheid van haar optreden te kunnen waarborgen. Men moet de strenge regels van de begrotingsannaliteit vermijden.

De vorige spreker wijst erop dat in het antwoord niet wordt verduidelijkt of het in het voorstel van ordonnantie bedoelde herinvesteringsfonds al dan niet het statuut van begrotingsfonds zal hebben, zoals bedoeld wordt in de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Als antwoord op de bezorgdheid van een lid over de begrotingsimpact van het voorstel van ordonnantie, verduidelijkt de indiener dat de Regie een "self-supporting" instelling zou moeten zijn. Zonder de vereffening zou het Agglomeratiebedrijf vandaag ruimschoots winst maken en de gewestelijke financiën evenredig verlichten.

Een lid neemt akte van de verklaring van de indiener van het voorstel die zegt dat de stadsrenovatie niet onder de opdrachten van de toekomstige gewestelijke Grondregie valt. Volgens de toelichting bij het voorstel moet de Regie echter de motor zijn achter de acties om de eigenaars en de bewoners in de kansarme wijken een gevoel van veiligheid te geven. Ze moet ook initiatieven nemen om het stadsweefsel te restructureren. Hoe zal de Regie deze doelstellingen kunnen verwezenlijken indien ze niet aan stadsrenovatie kan doen?

Hetzelfde lid stelt zich ook vragen over het personeel dat de Regie voor haar werking nodig zal hebben. In welk kader en hoeveel personeelsleden wordt voorzien? Hoe zal het personeel worden aangeworven?

Un autre membre fait observer que la réussite de la Régie est liée à un débat clair et suffisant sur le rôle régulateur de cet opérateur public. Il s'inquiète des divergences qu'il décèle au sein de la majorité à ce propos. Il rappelle le contexte politique dans lequel s'est faite la suppression de l'ancienne Régie, majorité «PRL-PSC», alors que le PSC appuie la présente proposition d'ordonnance.

On ne peut pas transposer à la future Régie régionale les règles qui s'appliquaient à la Régie d'Agglomération. Il faut s'interroger également sur les possibilités de gestion de la Régie en fonction des nouvelles dispositions institutionnelles.

Existe-t-il une volonté claire et majoritaire de faire de la Régie foncière un outil de régulation malgré des moyens budgétaires régionaux limités? Le volet "voies et moyens" du PRD est particulièrement faible en matière de politique foncière. Par ailleurs, il n'y a dans le cadre du PRD ou de ses études préparatoires, aucune cartographie des réserves foncières régionales qui pourraient justifier l'utilité d'une Régie.

Une fois admis le principe d'un rôle régulateur des pouvoirs publics, il faut aborder les modalités de la création d'une Régie avec beaucoup de rigueur. Ainsi, le membre estime que l'évolution d'une régie de type para-régional vers une régie fonctionnant comme service de l'administration à gestion séparée n'est pas suffisamment justifiée.

Les auteurs n'apportent pas de solution à des problèmes soulevés par le Conseil d'Etat ou dans le cadre de la discussion de la proposition d'ordonnance. Ces problèmes portent notamment sur le fonctionnement du comité de gestion prévu à l'article 8 de la proposition et sur la technique budgétaire. Le Conseil d'Etat émet une remarque fondamentale concernant le deuxième alinéa de l'article 26 qui permet au Gouvernement de déroger, à titre transitoire et exceptionnel, aux conditions normales de recrutement. L'annulation de l'arrêté royal de principes généraux restreint le champ des compétences régionales. En tout état de cause, il est précisé que les règles appliquées dans la Région doivent être conformes au statut des agents de l'Etat. Le non-respect de ces dispositions fait courir le risque de recours juridiques.

Sans solutions précises à ces problèmes, l'intervenant n'est pas certain que la Régie pourra effectivement fonctionner.

En outre, il faut déplorer l'absence d'évaluation de l'action des autres opérateurs fonciers publics, notamment la SDRB et les communes et CPAS.

Il faudra juger de la capacité de la Régie de fonctionner de manière correcte à la lecture des amendements déposés à la proposition d'ordonnance.

Een ander lid wijst erop dat het welslagen van de Regie verbonden is met een klaar en afdoend debat over de rol als regulator van deze overheidsinstelling. Het lid maakt zich zorgen over de tegenstrijdige standpunten die hij ter zake onder de leden van de meerderheid waarneemt. Hij verwijst naar de politieke context waarin het voormalige Bedrijf werd afgeschaft, meerderheid PRL-PSC, terwijl de PSC vandaag dit voorstel van ordonnantie steunt.

Men mag de regels die op het Agglomeratiebedrijf van toepassing waren niet voor de toekomstige gewestelijke Regie laten gelden. Men moet zich ook vragen stellen over de beheersmogelijkheden van de Regie in functie van de nieuwe institutionele bepalingen.

Bestaat er een meerderheid die duidelijk van de Grondregie een regulatorinstrument wil maken, ondanks de beperkte gewestelijke begrotingsmiddelen? Het hoofdstuk "De middelen van het GewOP" valt heel zwak uit wat het grondbeleid betreft. In het kader van het GewOp of van de voorbereidende studies werd er trouwens geen enkele kaart opgesteld van de gewestelijke grondreserves die het nut van een Regie zouden kunnen verantwoorden.

Eens men instemt met het principe dat de overheid als regulator moet optreden, moet men met veel nauwgezetheid de regels vaststellen voor het oprichten van een Regie. Het lid is van mening dat de evolutie van een regie van het para-regionale type naar een regie die werkt als overheidsdienst met gescheiden beheer niet voldoende verantwoord is.

De indieners bieden geen oplossing voor problemen waarop door de Raad van State werd gewezen of die tijdens de bespreking van het voorstel van ordonnantie werden naar voren gebracht. Deze problemen hebben onder andere betrekking op de werking van de raad van beheer, waarvan sprake in artikel 8 van het voorstel en op de begrotingstechniek. De Raad van State heeft een fundamentele opmerking over het tweede lid van artikel 26, dat de Regering toelaat, bij wijze van overgang en als uitzondering, van de normale aanwervingsvoorwaarden af te wijken. De vernietiging van het koninklijk besluit met de algemene beginselen beperkt de gewestelijke bevoegdheden. Er wordt hoe dan ook verduidelijkt dat de regels die in het Gewest worden toegepast conform het statuut van de Staatsambtenaren moeten zijn. Treedt men deze bepalingen met voeten, dan loopt men het gevaar dat hiertegen juridische stappen worden ondernomen.

De spreker is er niet van overtuigd dat de Regie zal kunnen werken indien er voor deze problemen geen specifieke oplossingen worden gevonden.

Bovendien moet men betreuren dat er geen evaluatie wordt gemaakt van het optreden van de andere openbare grondmarktdeelnemers, onder andere de GOMB, de gemeenten en de OCMW's.

Men zal slechts bij het lezen van de amendementen die op het voorstel van ordonnantie worden ingediend, kunnen oordelen of de Regie behoorlijk kan werken.

Quels moyens financiers le Gouvernement est-il prêt à mettre à la disposition de la Régie? En principe, cet outil ne devrait pas coûter d'argent à la Région.

L'auteur de la proposition d'ordonnance précise qu'un consensus s'est dégagé au sein de la majorité pour prévoir que la Régie ne soit pas créée sous la forme d'un pararegional mais bien sous la forme d'un service de l'administration à gestion séparée. L'essentiel du personnel de la Régie sera formé par des agents de l'administration régionale. Un amendement sera déposé pour éviter les problèmes de recrutement.

Un autre membre souligne que l'avis du Conseil d'Etat sur les amendements impose une adaptation des articles de la proposition d'ordonnance. Les amendements qui seront déposés répondront à de nombreuses questions posées par les membres de la commission.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président fait également observer que de nombreuses questions posées sont de nature technique et relèvent de la discussion des articles. C'est à ce stade que le Gouvernement apportera les réponses aux questions posées, notamment celles concernant la technique budgétaire et les problèmes de personnel. Sur ce dernier point, le Gouvernement sera bien évidemment attentif aux problèmes posés par l'annulation de l'arrêté royal de principes généraux.

La déclaration de l'Exécutif de 1989 précisait ce qui suit: "La Régie foncière régionale sera intégrée au sein de l'administration tout en ayant des moyens et une comptabilité séparés de celle-ci (...). La Régie foncière régionale aura pour première tâche de reprendre les actifs de l'ancienne Régie foncière de l'Agglomération."

Les missions de la Régie régionale devront être examinées en tenant compte de la nécessaire complémentarité par rapport aux missions d'autres acteurs existants. Une concertation réciproque entre les acteurs publics régionaux devra être prévue.

Les moyens mis à la disposition de la Régie seront fonction des opportunités budgétaires. On peut envisager une dotation variable en fonction des programmes d'action arrêtés. La notion de dotation devra donc apparaître dans la proposition d'ordonnance. Il ne doit toutefois pas s'agir de la seule notion. On peut également envisager des conventions de délégation de missions entre le Gouvernement régional et sa Régie pour réaliser certaines missions. En termes de moyens, la volonté politique du Gouvernement actuel pourra s'apprécier lors de la discussion des budgets 1995.

La question relative à un projet d'ordonnance organique de la politique foncière est dépassée. Devant l'ampleur des problèmes, le Gouvernement a renoncé à l'idée d'un projet-cadre. Les problèmes liés à la politique foncière sont abordés via diverses ordonnances.

Welke financiële middelen wil de Regering de Regie ter beschikking stellen? In principe zou de Regie het Gewest niets mogen kosten.

De indiener van het voorstel van ordonnantie zegt dat er binnen de meerderheid een consensus werd bereikt: de Regie zou niet de vorm van een pararegionale instelling aannemen, maar van een overheidsdienst met gescheiden beheer. De kern van het personeel van de Regie zou worden gevormd door ambtenaren van het gewestelijk bestuur. Er zal een amendement worden ingediend om problemen bij de aanwerving te voorkomen.

Een ander lid wijst erop dat het advies van de Raad van State over de amendementen ertoe verplicht de artikelen van het voorstel van ordonnantie aan te passen. De amendementen die zullen worden ingediend, zullen een antwoord bieden op tal van vragen van de commissieleden.

Ook de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter wijst erop dat heel technische vragen werden gesteld die tijdens de artikelsgewijze bespreking aan bod zullen komen. In die fase zal de Regering de gestelde vragen beantwoorden, o.a. deze die betrekking hebben op de begrotingstechniek en de personeelsproblemen. Wat dit laatste betreft, zal de Regering uiteraard oog hebben voor de problemen die voortvloeien uit de vernietiging van het koninklijk besluit met de algemene beginselen.

In de verklaring van de Executieve van 1989 stond het volgende: "De Regionale Grondregie zal deel uitmaken van de Administratie, evenwel met gescheiden middelen en boekhouding (...). De Regionale Grondregie zal als eerste taak hebben de activa van de vroegere Grondregie van de Agglomeratie over te nemen."

Bij het onderzoek van de opdrachten van de gewestelijke Regie zal men rekening moeten houden met de noodzakelijke aanvullende rol ten opzichte van de opdrachten van andere bestaande actoren. Er zal moeten worden voorzien in onderling overleg tussen de gewestelijke overheidsactoren.

De middelen die de Regie ter beschikking worden gesteld, zullen afhangen van de budgettaire mogelijkheden. Men kan een variabele dotatie overwegen in functie van de vastgestelde actieprogramma's. Het begrip dotatie zal dus in het voorstel van ordonnantie moeten worden opgenomen. Maar dit mag niet het enige begrip zijn. Om een aantal opdrachten uit te voeren, kan men ook overeenkomsten overwegen tussen de Regering en de Regie, waarin opdrachten worden gedelegeerd. Wat de middelen betreft, zal de politieke wil van de huidige Regering kunnen worden beoordeeld bij de bespreking van de begrotingen voor 1995.

Het vraagstuk betreffende een ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van het grondbeleid is verleden tijd. Gelet op de omvang van de problemen heeft de Regering het idee van een kaderontwerp opgegeven. De problemen inzake het grondbeleid worden via diverse ordonnanties aangepakt.

Un membre prend acte du fait que la Régie ne sera pas autofinancée mais bénéficiera de transferts budgétaires variables.

Le patrimoine de la Régie sera constitué du patrimoine de la Régie d'Agglomération en liquidation. Toutefois, la Région est également propriétaire d'un patrimoine. Celui-ci sera-t-il transféré à la Régie ou restera-t-il géré par divers services régionaux?

Le Secrétaire d'Etat se réfère ici aussi à la déclaration gouvernementale: les biens non affectés aujourd'hui ou non mobilisés dans le cadre de la politique régionale du propriétaire concerné pourront être transférés à la Régie foncière régionale qui agira dès lors par le canal de la vente, de la location ou de la mise à disposition de ces biens aux acteurs régionaux. Ces opérations ne pourront toutefois être négociées qu'après la constitution de la Régie.

Een lid neemt akte van het feit dat Regie niet zal instaan voor de zelffinanciering, maar variabele begrotingsoverdrachten zal genieten.

Het vermogen van de Regie zal worden gevormd door het vermogen van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf. Het Gewest bezit echter ook een vermogen. Zal dit aan de Regie worden overgedragen of zullen diverse gewestelijke diensten het blijven beheren?

De Staatssecretaris verwijst opnieuw naar de regeringsverklaring. Voor de goederen die, in het raam van een vijfjarenplan opgesteld door de betrokken eigenaar, niet gebruikt of niet voorbehouden worden zal de regie optreden als fonds voor het gebruik van goederen van derden, door herverkaveling, ruil en ter beschikking stelling aan de gewestelijke actoren. Over deze operaties kan echter pas na de oprichting van de Regie worden onderhandeld.

IV. Discussion des articles

Un texte coordonné en fonction des amendements n° 6 à 36 a été remis aux membres de la commission au titre de document de travail.

Un membre fait observer que le conseil d'Etat propose une série d'améliorations du texte néerlandais de la proposition d'ordonnance. Ces corrections sont reprises dans la version néerlandaise du texte coordonné. Il propose qu'elles soient approuvées par la commission, de façon globale, à la fin des travaux, via le vote sur l'ensemble.

La commission accepte cette proposition.

L'auteur de la proposition demande si la commission compte travailler sur le document de travail ou sur le texte initial. Selon lui, il serait plus facile, comme cela se fait souvent au parlement national, de travailler sur le document de travail. Les amendements sont considérés comme adoptés en fonction de l'adoption des articles du document de travail.

Le président répond que la commission discute sur base du document de travail, mais qu'elle vote les amendements et les articles.

Un membre indique qu'il n'a reçu le texte modifié suite aux remarques du conseil d'Etat et les amendements que la veille. Il fait remarquer qu'il est difficile de préparer des amendements dans un délai aussi court. Il précise qu'il fera un travail en profondeur lors de la séance plénière.

D'une manière générale, il s'inquiète de la manière dont la commission travaille. Les avis du conseil d'Etat sont toujours demandés en urgence et le travail parlementaire se fait dans la précipitation. Cela l'inquiète d'autant plus que le Conseil régional ne fonctionne pas selon un système bicaméral.

Le président répond que les groupes politiques et l'ensemble des membres ont reçu l'ensemble des documents il y a deux jours. Il fait remarquer que cette réunion a été retardée de 24 heures pour permettre aux membres de prendre connaissance des documents.

Un membre constate que cette proposition d'ordonnance est déjà inscrite à l'ordre du jour de la séance plénière du 15 juillet 1994 alors qu'elle n'est même pas encore votée en commission. Cela signifie que la commission est obligée d'adopter ce texte aujourd'hui si elle veut que les délais soient respectés.

Le président répond que ce n'est pas lui qui a fixé l'ordre du jour de la séance plénière mais bien le bureau élargi. Il invite le membre à s'adresser à son représentant à cette instance.

IV. Artikelsgewijze bespreking

Een tekst gecoördineerd in functie van amendementen nrs. 6 tot 36 werd aan de commissieleden als werkdocument bezorgd.

Een lid doet opmerken dat de Raad van State een reeks verbeteringen in de Nederlandse tekst van het voorstel van ordonnantie voorstelt. Deze verbeteringen zijn verwerkt in de Nederlandse versie van de gecoördineerde tekst. Hij stelt voor dat de commissie deze in hun geheel op het einde van de werkzaamheden zou goedkeuren bij de stemming over het geheel.

De commissie is het met dit voorstel eens.

De indiener van het voorstel vraagt of de commissie van plan is op het werkdocument of op de oorspronkelijke tekst te werken. Volgens hem zou het gemakkelijker zijn te werken op het werkdocument, zoals vaak in het federale parlement gebeurt. De amendementen worden als aangenomen beschouwd in functie van de goedkeuring van de artikelen van het werkdocument.

De Voorzitter antwoordt dat de commissie op basis van het werkdocument de bespreking voert maar dat ze de amendementen en de artikelen goedkeurt.

Een lid wijst erop dat hij de tekst, die na de opmerkingen van de Raad van State gewijzigd werd, en de amendementen slechts de dag ervoor ontvangen heeft. Hij doet opmerken dat hij moeilijk amendementen in zo'n korte tijd kan voorbereiden. Hij preciseert dat hij zeer grondig te werk zal gaan tijdens de plenaire vergadering.

Algemeen gesteld is hij verontrust over de wijze waarop de commissie haar werkzaamheden voert. De Raad van State wordt steeds om dringende adviezen gevraagd en de parlementaire werkzaamheden gebeuren overhaast. Hij maakt zich daar des te meer zorgen over dat de Hoofdstedelijke Raad geen tweekamerstelsel is.

De Voorzitter antwoordt dat de politieke fracties en alle leden de volledige documenten twee dagen geleden ontvangen hebben. Hij wijst erop dat deze vergadering 24 uur verdaagd werd om de leden toe te laten van de documenten kennis te nemen.

Een lid stelt vast dat dit voorstel van ordonnantie reeds op de agenda staat van de plenaire vergadering van 15 juli 1994 terwijl het zelfs nog niet in commissie aangenomen is. Dit betekent dat de commissie verplicht is deze tekst vandaag aan te nemen als zij wil dat de termijnen nageleefd worden.

De Voorzitter antwoordt dat niet hij de agenda van de plenaire vergadering heeft vastgesteld, maar wel het bureau in uitgebreide samenstelling. Hij nodigt het lid uit zich te wenden tot zijn vertegenwoordiger in dit orgaan.

Un membre précise que le bureau élargi a été confronté à une demande de grouper le vote de cette ordonnance avec celle concernant le conseil économique et social mais que cela n'entraînait pas automatiquement l'inscription de celle-ci à l'ordre du jour de la séance plénière du 15 juillet.

Il constate qu'il y a une volonté de la majorité de faire travailler la commission dans la précipitation et qu'il n'est pas possible de faire un travail législatif sérieux dans ces conditions.

Un membre ajoute qu'il n'admet pas que le bureau élargi impose le rythme de travail de la commission.

Le président répond que le calendrier des travaux de la commission a été fixé depuis longtemps et que les problèmes de la séance plénière ne sont pas de son ressort.

Article 1^{er}

L'amendement n° 6 visant à remplacer "l'article 107^{quater}" par "l'article 39" est adopté par 8 voix pour et 4 abstentions.

L'article 1^{er} amendé est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 2

L'amendement n° 1 est retiré.

L'auteur de la proposition présente l'amendement n° 7 qui vise à remplacer la constitution d'un organisme pararégional doté de la personnalité juridique par un service pluridisciplinaire à gestion séparée au sein de l'administration régionale agissant sous le couvert de la personnalité juridique de la Région. Le terme "interdépartemental" a été supprimé car il n'existe qu'un seul département au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Un membre indique que son groupe est favorable à une politique foncière et à la création d'un instrument foncier, mais demande pourquoi créer un service à gestion séparée au moyen d'une ordonnance. Une ordonnance ne peut se justifier que dans le cadre de la création d'un pararégional de type A. Il ne connaît pas en Belgique d'exemple de service à gestion séparée créé par ordonnance. Tous les services de ce type sont créés par arrêté. L'article 37 de la Constitution habilite le Gouvernement à organiser ses services comme il l'entend et cette prérogative ne doit pas être entamée par le vote d'une ordonnance.

Een lid preciseert dat aan het bureau in uitgebreide samenstelling gevraagd werd de goedkeuring van deze ordonnantie met de goedkeuring van de ordonnantie over de Economische en Sociale Raad samen te laten verlopen maar dat dit niet automatisch betekende dat deze op de agenda van de plenaire vergadering van 15 juli ingeschreven zou worden.

Hij stelt vast dat de meerderheid de commissie in overhaasting wil doen werken en dat het onmogelijk is in deze omstandigheden degelijk wetgevend werk te verrichten.

Een lid voegt eraan toe dat hij niet aanvaardt dat het bureau in uitgebreide samenstelling het werktempo van de commissie bepaalt.

De Voorzitter antwoordt dat de kalender van de werkzaamheden van de commissie reeds lang vast staat en dat de problemen van de plenaire vergadering niet onder zijn bevoegdheid vallen.

Artikel 1

Amendement nr. 6 dat ertoe strekt "artikel 107^{quater}" te vervangen door "artikel 39" wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 1 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 2

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

De indiener van het voorstel stelt amendement nr. 7 voor dat ertoe strekt de oprichting van een pararegionale instelling met rechtspersoonlijkheid te vervangen door een multidisciplinaire dienst met afzonderlijk beheer binnen het gewestelijk bestuur en die handelt onder de rechtspersoonlijkheid van het Gewest. Het woord "interdepartementaal" werd geschrapt want er bestaat slechts één departement binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een lid wijst erop dat zijn fractie voorstander is van een grondbeleid en de oprichting van een werkinstrument voor dit beleid, maar vraagt waarom een dienst met afzonderlijk beheer via een ordonnantie moet opgericht worden. Een ordonnantie heeft slechts een bestaansreden in het kader van de oprichting van een pararegionale van het type A. Hij kent in België geen voorbeeld van een dienst met afzonderlijk beheer die via een ordonnantie opgericht werd. Alle diensten van dit type worden via besluit opgericht. Artikel 37 van de Grondwet machtigt de Regering haar diensten te organiseren zoals zij het wil en dit voorrecht mag niet in het gedrang komen door de aanneming van een ordonnantie.

Le vote d'une telle ordonnance risquerait, de plus, de créer des difficultés au sein des services du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, tous organisés par arrêtés, à l'exception de la future Régie.

Si la création d'un service à gestion séparée ne nécessite pas le vote d'une ordonnance, l'article 45 de la loi sur la comptabilité de l'Etat prévoit par contre que la création d'un tel service nécessite la création d'un fonds budgétaire qui lui doit être créé par ordonnance. Or, il n'y a pas la trace de la création d'un tel fonds dans cette proposition d'ordonnance.

Il est surpris de se trouver face à un travail aussi peu rigoureux sur le plan juridique.

Un membre indique que son groupe n'est pas favorable à la création d'une telle régie. Selon lui, les missions qui lui sont confiées auraient très bien pu être confiées à des institutions existantes, par missions déléguées précisées dans un contrat de gestion. Il regrette à cet égard que la rénovation urbaine ne fasse pas partie des missions confiées à la Régie.

Il demande quelle est la motivation des auteurs de la proposition pour créer un service à gestion séparée plutôt qu'un organisme pararégional de type A. Comment ce service va-t-il s'intégrer dans la pyramide de l'administration régionale et pourquoi n'a-t-il pas été prévu dans la restructuration en cours? Quel sera le statut du personnel affecté à la Régie et quel en sera l'effectif?

Enfin, il pose la question de savoir s'il aurait été possible de créer ce service par arrêté, tout en indiquant sa préférence pour une ordonnance.

Un membre constate que ce service à gestion séparée ne possède pas la personnalité juridique si ce n'est à travers celle de la Région. Il demande la confirmation qu'il s'agit bien d'un service qui ne bénéficie que d'une simple délégation.

L'auteur de la proposition constate que les positions des groupes de l'opposition sont contradictoires. Les uns souhaitent le vote d'une ordonnance tandis que les autres pas.

Il indique que le Conseil d'Etat, le meilleur juriste théorique du pays, n'a pas fait la moindre objection juridique sur cet amendement. Selon lui, la Régie foncière est un service qui a une autonomie financière et budgétaire, et qui à ce titre est placée sous l'autorité directe du gouvernement. Le personnel de la Régie foncière est mis à sa disposition par la Région. Elle ne possède donc pas de personnel propre, ni de cadre du personnel.

Ses moyens d'action sont plus que ceux d'une simple délégation étant donné qu'elle agit sous le couvert de la personnalité juridique de la Région sur le même modèle que

De aanneming van zo'n ordonnantie zou daarbij nog voor moeilijkheden kunnen zorgen binnen de diensten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die allemaal, via besluit werden georganiseerd op de toekomstige Grondregie na.

De oprichting van een dienst met afzonderlijk beheer vereist geen goedkeuring van een ordonnantie, maar artikel 45 van de wet op de Rijkscomptabiliteit bepaalt daarentegen wel dat de oprichting van een dergelijke dienst de oprichting van een begrotingsfonds vraagt die wel via ordonnantie opgericht moet worden. Dit voorstel van ordonnantie zwijgt echter in alle talen over de oprichting van een dergelijk fonds.

Het lid is verbaasd over het gebrek aan nauwkeurigheid op het juridisch vlak.

Een lid zegt dat zijn fractie de oprichting van een dergelijke regie niet steunt. Volgens hem zouden de haar toevertrouwde opdrachten zeer goed toevertrouwd kunnen worden aan bestaande instellingen via gedelegeerde opdrachten die in een beheerscontract gepreciseerd worden. Hij betreurt dat de stadsrenovatie geen deel uitmaakt van de aan de Regie toevertrouwde opdrachten.

Hij vraagt wat de indiener van het voorstel ertoe gebracht heeft een dienst met afzonderlijk beheer op te richten in plaats van een pararegionale van het type A. Hoe zal deze dienst haar plaats vinden in de pyramide van het gewestelijk bestuur en waarom wordt er niet over gesproken in de herstructurering die voor het ogenblik doorgevoerd wordt? Wat zal het statuut van het aan de Regie toegewezen personeel zijn en om hoeveel personeelsleden gaat het?

Hij vraagt tenslotte of het mogelijk zou geweest zijn deze dienst via besluit op te richten, ook al verkiest hijzelf een ordonnantie.

Een lid stelt vast dat deze dienst met afzonderlijk beheer geen rechtspersoonlijkheid heeft tenzij via deze van het Gewest. Hij vraagt bevestiging dat het wel degelijk gaat om een dienst die slechts overgedragen bevoegdheden krijgt.

De indiener van het voorstel stelt vast dat de standpunten van de fracties van de oppositie tegenstrijdig zijn. De enen wensen de goedkeuring van een ordonnantie en de anderen niet.

Hij wijst erop dat de Raad van State, de beste theoretische jurist van het land, niet het minste juridische argument tegen dit amendement heeft ingebracht. Volgens hem is de Grondregie een dienst met een financiële en budgetaire autonomie die in deze hoedanigheid onder het rechtstreekse toezicht van de Regering valt. Het personeel van de Grondregie wordt door het Gewest ter beschikking gesteld. Zij heeft dus geen eigen personeel noch een personeelsformatie.

Haar actiemiddelen gaan verder dan een eenvoudige overdracht van bevoegdheden aangezien zij optreedt onder de rechtspersoonlijkheid van het Gewest volgens hetzelfde

celui de la Régie d'Agglomération. Il s'agit donc simplement de la transposition au niveau régional d'un système existant.

Un membre estime qu'il ne faut pas faire de parallélisme avec des pouvoirs subordonnés. L'avis du Conseil d'Etat montre clairement qu'il s'agit d'un cadre juridique différent. Tout acte posé par la Régie foncière doit être réalisé sous le couvert de la Région et nécessite donc le contreseing ministériel.

Un membre remarque que l'auteur de la proposition n'a pas toujours émis le même avis sur les juristes du Conseil d'Etat et rappelle que l'article 36 de la loi sur les institutions bruxelloises prévoit que c'est au Gouvernement à organiser ses services.

Il indique que les conditions de gestion d'un service à gestion séparée sont les suivantes:

- un budget et des comptes séparés;
- le contrôle des comptes par la Cour des comptes;
- le maintien des dépenses dans les limites des recettes et des crédits votés;
- la faculté d'utiliser dès le début de l'année les ressources disponibles à la fin de l'année précédente;
- la tenue d'une comptabilité patrimoniale et l'établissement d'un inventaire du patrimoine;
- le maniement et la garde de fonds et valeurs par un comptable justiciable de la cour des comptes;
- la limitation dans le temps des reports autorisés.

Le Conseil d'Etat dans son avis indique que vu le délai imparti, il ne peut pas donner une appréciation complète et se limite à quelques remarques. Il indique cependant que le point de départ proposé par l'amendement est complètement différent de celui de la proposition initiale. Le membre souhaite dès lors que les nouveaux amendements soient resoumis au Conseil d'Etat.

Selon lui, ce service n'a pas la personnalité juridique et agit pour le compte de la Région qui fixe les délégations de compétences qu'il souhaite lui donner.

Un membre demande quel est l'objectif de l'amendement n° 7.

L'auteur de la proposition répond que la mise en place d'un service à gestion séparée répond à une volonté d'être le plus fidèle possible à la déclaration gouvernementale de 1989.

model als dat van het Agglomeratiebedrijf. Het gaat dus gewoonweg om de toepassing van een bestaand systeem op gewestelijk niveau.

Een lid is van oordeel dat er geen vergelijking moet gemaakt worden met de ondergeschikte besturen. Het advies van de Raad van State toont duidelijk aan dat het om een ander juridisch kader gaat. Ieder optreden van de Grondregie dient te gebeuren onder de bescherming van het Gewest en de ministeriële handtekening is dus vereist.

Een lid merkt op dat de indiener van het voorstel niet altijd dezelfde mening heeft over de juristen van de Raad van State en hij herinnert eraan dat artikel 36 van de wet op de Brusselse instellingen bepaalt dat de Regering haar diensten organiseert.

Hij wijst erop dat de voorwaarden voor het beheer van een dienst met afzonderlijk beheer de volgende zijn:

- afzonderlijke begroting en rekeningen;
- de controle van de rekeningen door het Rekenhof;
- de beheersing van de uitgaven binnen de grenzen van de inkomsten en de goedgekeurde kredieten;
- de mogelijkheid om vanaf het begin van het jaar de inkomsten te gebruiken die op het einde van het voorgaande jaar beschikbaar zijn;
- het bijhouden van een boekhouding van het patrimonium en het opstellen van een inventaris van dit patrimonium;
- het gebruik en het beheer van de fondsen en waarden door een boekhouder die door het Rekenhof ter verantwoording kan geroepen worden;
- de beperking in de tijd van de toegestane overbrengingen.

De Raad van State stelt in zijn advies dat hij, gezien de opgelegde termijn, geen volledig oordeel kan vellen en dat hij zich beperkt tot enkele opmerkingen. Hij wijst er evenwel op dat het vertrekpunt dat in het amendement wordt voorgesteld helemaal anders is dan in het oorspronkelijke voorstel. Het lid wenst dan ook dat de nieuwe amendementen ook aan de Raad van State voorgelegd worden.

Volgens hem heeft deze dienst geen rechtspersoonlijkheid en treedt zij op voor rekening van het Gewest dat de bevoegdheden vaststelt dat het wil overdragen.

Een lid vraagt wat het doel is van amendement nr. 7.

De indiener van het voorstel antwoordt dat de oprichting van een dienst met afzonderlijk beheer tegemoetkomt aan de wens om de Regeringsverklaring van 1989 zo getrouw mogelijk uit te voeren.

Un membre fait remarquer que c'est une proposition d'ordonnance qui est discutée par la commission et non un projet d'ordonnance.

L'auteur de la proposition répond que les membres de la majorité du Conseil soutiennent la déclaration gouvernementale de 1989.

Un membre demande en quoi un service à gestion séparée est plus fonctionnel qu'un pararégional de type A. Quels sont les avantages ou les inconvénients des deux formules?

Le Secrétaire d'Etat répond que la mise en place d'un service à gestion séparée est conforme à la déclaration du gouvernement de 1989. En effet, cette dernière préconise la création d'une régie. Des services analogues existent à d'autres niveaux de pouvoirs, telles la Régie d'Agglomération et les régies communales.

Il indique à titre d'exemple que le Conseil régional wallon a créé par décret un service à gestion séparée, l'agence wallonne à l'exportation, au sein du ministère de la Région wallonne.

L'auteur de la proposition ajoute que l'on a créé un service à gestion séparée au sein de l'administration régionale afin de ne pas faire double emploi avec cette dernière en créant un nouveau pararégional.

Un membre répète qu'il est opposé au principe de la création d'une régie mais que si celle-ci est créée, il préfère qu'elle soit instaurée au sein de l'administration régionale.

Un membre introduit un sous-amendement n° 42 à l'amendement n° 7 afin de mettre le texte en conformité avec l'avis du Conseil d'Etat. En effet, pour éviter toute source d'ambiguïté, il convient de supprimer la dernière phrase de l'amendement n° 7.

L'auteur de la proposition répond que le fait de maintenir cette phrase ne contredit pas l'avis du conseil d'Etat. Pédagogiquement, il est plus clair de la maintenir.

Un membre demande quel est le sens et la portée juridique du terme "pluridisciplinaire".

Il demande également ce que va devenir l'actuel service de la politique foncière au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Y aura-t-il fusion avec la Régie?

Continuera-t-il à subsister parallèlement à celle-ci? N'aurait-il pas été plus simple de maintenir le service existant et de créer un fonds budgétaire en application de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat?

L'auteur de la proposition répond que l'adjectif "pluridisciplinaire" fait référence au caractère interdépartemental

Een lid doet opmerken dat de commissie een voorstel van ordonnantie bespreekt en geen ontwerp van ordonnantie.

De indiener van het voorstel antwoordt dat de leden van de meerderheid van de Raad achter de Regeringsverklaring van 1989 staan.

Een lid vraagt hoe een dienst met afzonderlijk beheer functioneler kan zijn dan een pararegionale van het type A. Wat zijn de voordelen of de nadelen van beide opties?

De Staatssecretaris antwoordt dat de oprichting van een dienst met afzonderlijk beheer overeenstemt met de Regeringsverklaring van 1989. Die stelt de oprichting van een regie. Er bestaan gelijkaardige diensten op andere niveaus van de overheid, zoals het Agglomeratiebedrijf en de gemeentelijke regieën.

Hij wijst er bijvoorbeeld op dat de Waalse Gewestraad via een decreet een dienst met afzonderlijk beheer heeft opgericht, het Waals agentschap voor de export op te richten binnen het ministerie van het Waalse Gewest.

De indiener van het voorstel voegt eraan toe dat een dienst met afzonderlijk beheer binnen het gewestelijke bestuur opgericht werd om te vermijden dat door de oprichting van een nieuwe pararegionale het werk van het bestuur tweemaal zou gedaan worden.

Een lid herhaalt dat hij tegen het principe van de oprichting van een regie is maar dat hij, eens die regie opgericht is, toch verkiest dat zij binnen het gewestelijke bestuur haar plaats vindt.

Een lid dient een subamendement nr. 42 in op amendement nr. 7 om de tekst te doen overeenstemmen met het advies van de Raad van State. Om iedere dubbelzinnigheid te vermijden is het inderdaad nodig de laatste zin van amendement nr. 7 te doen vervallen.

De indiener van het voorstel antwoordt dat het behoud van deze zin niet ingaat tegen het advies van de Raad van State. Pedagogisch gezien zorgt het behoud ervan voor meer duidelijkheid.

Een lid vraagt de zin en de juridische draagwijdte van de term "multidisciplinair".

Hij vraagt ook wat er zal worden van de huidige dienst voor het grondbeleid binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wordt deze dienst in de Regie opgenomen of zal deze dienst naast de Regie blijven voortbestaan? Ware het niet eenvoudiger geweest de bestaande dienst te behouden en, met toepassing van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, een begrotingsfonds op te richten?

De indiener van het voorstel antwoordt dat het woord "multidisciplinaire" verwijst naar het interdepartementaal

de la Régie mais aussi à sa transversalité, puisqu'elle va s'occuper de matières qui recouvrent plus d'un seul service de l'administration. On ne peut, souligne l'intervenant, confier la gestion d'un service de politique foncière uniquement à des ingénieurs civils. Il est nécessaire d'y trouver du personnel ayant des qualifications variées, pour faire face aux problèmes divers auxquels ce type de service sera confronté.

Le Secrétaire d'Etat, pour sa part, répond que le service de politique foncière sera fusionné avec la Régie lorsque celle-ci existera.

Un autre membre demande quel est le cadre actuel du service de la politique foncière.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il n'y a pas de cadre du service, mais qu'il fournira à la commission des renseignements sur la situation et les missions actuelles du service, renseignements qui pourront être joints en annexe au rapport (cfr. annexe 2).

Un intervenant précédent estime que le caractère "pluridisciplinaire" de la Régie aura inévitablement des conséquences sur l'organisation de l'administration; or, le recrutement du personnel n'est pas réglé par l'ordonnance.

Un autre membre constate que l'ordonnance ne se fonde pas sur les lois sur la comptabilité de l'Etat. Il aurait mieux valu, estime-t-il, compléter l'ordonnance sur les fonds budgétaires, qui est déjà votée par le Conseil.

L'auteur de la proposition répond qu'il s'agit d'un fonds sui generis. Le Conseil est le législateur. Il n'est pas nécessaire, ajoute-t-il, que le législateur se base sur une législation existante pour légiférer.

Un autre membre estime qu'il est dangereux de détricoter les lois sur la comptabilité de l'Etat, même si c'est de manière parfaitement légale.

Il est logique par ailleurs, fait-il observer, que l'on envisage une fusion du service de la politique foncière avec la Régie et que celle-ci ait un caractère pluridisciplinaire. Mais, même dans un service pluridisciplinaire, on ne peut avoir de spécialiste de toutes les fonctions. Les auteurs de la proposition d'ordonnance n'ont pas répondu à certaines questions, notamment celles qui concernaient le cadre et l'effectif de la Régie. Il est normal que ce ne soit pas le législateur qui fixe ce cadre, mais la commission devrait pour le moins être convenablement informée.

L'auteur de la proposition répond que les missions confiées à la Régie en application de l'article 3 sont vastes et susceptibles d'une grande ouverture, et qu'il est donc impossible de définir dès aujourd'hui l'ampleur du personnel du service.

karakter van de Regie en naar haar transversaliteit. Ze zal zich immers bezighouden met aangelegenheden die verder reiken dan het actieterrein van een dienst van het Bestuur. Spreker zegt dat het beheer van een dienst voor het grondbeleid niet alleen aan burgerlijke ingenieurs mag worden toevertrouwd. Men moet personeel vinden met verschillende bekwaamheden om de diverse problemen waarmee dit soort van dienst zal worden geconfronteerd het hoofd te bieden.

De Staatssecretaris zegt dat de dienst voor het grondbeleid in de Regie zal worden opgenomen eens deze laatste zal bestaan.

Een ander lid vraagt hoe de huidige personeelsformatie van de dienst voor het grondbeleid eruit ziet.

De Staatssecretaris antwoordt dat er geen personeelsformatie is, maar dat hij de Commissie de gegevens over de huidige toestand en de opdrachten van de dienst zal meedelen; gegevens die als bijlage in het verslag zullen worden opgenomen (bijlage 2).

Een vorige spreker is van mening dat de multidisciplinaire aard van de Regie onvermijdelijk gevolgen zal hebben voor de organisatie van het Bestuur. Het aanwerven van personeel komt echter niet in de ordonnantie aan bod.

Een ander lid stelt vast dat de ordonnantie niet gebaseerd is op de wetten op de Rijkscomptabiliteit. Hij is van mening dat het beter zou zijn geweest men de ordonnantie op de begrotingsfondsen, die reeds door de Raad werd goedgekeurd, te vervolledigen.

De indiener van het voorstel antwoordt dat het hier om een fonds sui generis gaat. De Raad is de wetgever. Hij voegt eraan toe dat het niet nodig is dat de wetgever zich op een bestaande wetgeving baseert om wetgevend op te treden.

Een ander lid is van mening dat het gevaarlijk is de wetten op de Rijkscomptabiliteit uiteen te rafelen, zelfs al geschiedt dit op een perfect wettelijke wijze.

Hij wijst erop dat het bovendien logisch is te denken aan een fusie van de dienst voor het grondbeleid met de Regie en deze laatste een multidisciplinaire karakter te verlenen. Maar zelfs een multidisciplinaire dienst kan niet voor elke functie over een specialist beschikken. De indieners van het voorstel van ordonnantie hebben sommige vragen niet beantwoord, onder andere deze die betrekking hadden op de personeelsformatie en het personeelsbestand van de Regie. Het is normaal dat het niet de wetgever toekomt deze personeelsformatie te bepalen. De Commissie zou hierover wel behoorlijk moeten worden ingelicht.

De indiener van het voorstel antwoordt dat de aan de Regie met toepassing van artikel 3 verleende opdrachten vrij uitgebreid zijn en nog uitgebreider kunnen worden en dat het dus op dit ogenblik niet mogelijk is de personeelssterkte van de dienst vast te stellen.

Le sous-amendement n° 42 est ensuite rejeté par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 7 est adopté par 9 voix contre 5. Il remplace l'article.

Article 3

L'amendement n° 3 est retiré par ses auteurs.

A propos de l'amendement n° 8, l'auteur note qu'il s'agit essentiellement de toilettes de textes.

Quant à l'amendement n° 9, il s'agit d'adapter le premier alinéa de l'article original compte tenu de l'absence de personnalité juridique propre de la Régie qui découle de l'amendement n° 7.

Un membre note que les missions de la Régie sont définies de manière fort large. L'aménagement du territoire, la planification, cela peut être beaucoup de choses. Le mot "réglementation" pourrait donner l'impression que la Régie a une sorte de pouvoir réglementaire. La mention du Plan Régional de Développement pourrait, de même, laisser à penser que toute la gestion du PRD se fera par la Régie. Il faut définir de manière plus précise l'objet social de celle-ci; à cet effet, le membre a d'ailleurs déposé un sous-amendement (n° 41).

Les craintes de l'intervenant, souligne l'un des auteurs de l'amendement, sont vaines puisque la phrase "la mise en oeuvre des décisions de politique foncière du Conseil et du Gouvernement" sert de garde-fou.

Un autre membre fait observer qu'à l'amendement n° 4 du Gouvernement se retrouvent des définitions prises textuellement du PRD. A force d'élargir les missions de la Régie, note cet intervenant, ne va-t-on pas continuer à fonctionner sur un modèle passé (celui de la Régie d'Agglomération), alors que la situation est toute différente aujourd'hui? Le risque est grand de dévier de l'objectif c.à.d. les missions de politique foncière. C'est une pratique trop courante dans les ordonnances que vote le Conseil, et elle rend les législations inapplicables. Par ailleurs, le membre souhaiterait lui aussi savoir ce que l'on entend par "réglementation".

Le Secrétaire d'Etat note qu'actuellement, par exemple, le service de la politique foncière participe à la mise en oeuvre de l'ordonnance visant à favoriser l'accès au logement moyen.

Le membre demande pourquoi la liste reprise à l'amendement n° 9 ne mentionne pas la rénovation urbaine.

Le Secrétaire d'Etat indique que c'est pour coordonner l'action des différents acteurs publics en matière de politique

Subamendement nr. 42 wordt vervolgens verworpen met 9 stemmen tegen 5.

Amendement nr. 7 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 5 en vervangt het artikel.

Artikel 3

De indieners trekken hun amendement nr. 3 in.

De indiener van amendement nr. 8 zegt dat dit amendement er in hoofdzaak toe strekt de tekst te verbeteren.

Amendement nr. 9 strekt ertoe het eerste lid van het oorspronkelijke artikel aan te passen in functie van het feit dat de Regie geen eigen rechtspersoonlijkheid heeft, wat een gevolg is van amendement nr. 2.

Een lid zegt dat de opdrachten van de Regie wel heel ruim worden bepaald. Ruimtelijke ordening, planning, kunnen vele ladingen dekken. Het woord "reglementering" zou de indruk kunnen wekken dat de Regie een soort van verordenende bevoegdheid heeft. Ook de vermelding van het gewestelijk ontwikkelingsplan zou kunnen doen denken dat de Regie het GewOP volledig zal beheren. De sociale doelstelling van de Regie moet nader worden bepaald. Te dien einde heeft het lid trouwens een subamendement ingediend (nr. 41).

Een van de indieners van het amendement zegt dat de spreker niet ongerust hoeft te zijn. De zin "het uitvoeren van de beslissingen inzake grondbeleid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering" bouwt een zekerheid in.

Een ander lid zegt dat amendement nr. 4 van de Regering definities bevat die letterlijk uit het GewOP komen. Spreker vraagt zich af of men, om de opdrachten van de Regie uit te breiden, zich op een model uit het verleden (dit van het Agglomeratiebedrijf) gaat blijven baseren, ofschoon de toestand vandaag totaal anders is. Het gevaar is groot dat men van de doelstelling – opdrachten inzake grondbeleid – afwijkt. Dit komt al te vaak voor met de ordonnances die de Raad goedkeurt en dit maakt de wetgevingen ontoepasbaar. Ook dit lid zou willen weten wat bedoeld wordt met "reglementering".

De Staatssecretaris wijst erop dat op dit ogenblik bijvoorbeeld de dienst voor het grondbeleid ook instaat voor de uitvoering van de ordonnantie betreffende de bevordering van de toegang tot de middelgrote woningen.

Het lid vraagt waarom in de opsomming in amendement nr. 9 nergens sprake is van stadsvernieuwing.

De Staatssecretaris zegt dat de Regering een amendement (nr. 5) heeft ingediend om het optreden van de verschillende

foncière que le Gouvernement a déposé un amendement (n° 5): il ne faut pas qu'il y ait de doubles emplois.

L'amendement n° 8 est ensuite adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le sous-amendement n° 41 est rejeté par 7 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 9 est adopté par 7 voix contre 3 et 2 abstentions.

A propos de l'amendement n° 10, l'auteur explique que l'objectif est de préciser que les opérations visées s'inscrivent dans la politique foncière de la Régie.

Pour un membre, il s'agit là d'une situation peu synthétique; elle risque de poser des problèmes le jour où le service sera confronté à une question qui ne se retrouve pas dans cette énumération.

L'auteur de la proposition note qu'il y a une différence entre les compétences générales en matière de rénovation urbaine (rénovation d'îlots, etc.) et celle qui est définie ici.

Le membre rétorque que l'obligation d'entretien se retrouve déjà dans l'ordonnance sur le patrimoine, dans l'ordonnance sur la revitalisation des quartiers.

Un autre membre demande des explications sur la phrase qui se retrouve in fine de l'amendement n° 10: "dans ce cas, ses prestations sont rétribuées". Par qui ?

L'auteur de l'amendement répond que ces prestations sont rétribuées par ceux qui confient la mission. Ainsi, si une commune confie une mission à la Régie, c'est la commune qui rétribue celle-ci.

Un autre membre suggère que l'article 3 se résume à une seule phrase: "la Régie foncière est chargée d'exercer pour le compte de la Région la promotion et la mise en oeuvre des décisions de politique foncière du Conseil et du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale". Tout le reste doit se retrouver dans les arrêtés d'exécution. De plus, l'alinéa est superflu puisqu'il reprend des éléments qui se retrouvent déjà à l'alinéa premier.

Quant à la collaboration entre la Régie et les communes par exemple, l'intervenant souligne qu'à son estime, il ne peut s'agir que d'une forme d'aide technique aux pouvoirs locaux en matière de politique foncière. Est-il bon de prévoir, à chaque fois, une rétribution?

L'amendement n° 40 (en ordre principal) est rejeté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 44 (en ordre subsidiaire) est rejeté par 10 voix contre 2.

opendbare actoren terzake te coördineren en dus om overlappingen te voorkomen.

Amendement nr. 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Subamendement nr. 41 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 9 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

De indiener van amendement nr. 10 legt uit dat het amendement ertoe strekt nader te bepalen dat de bedoelde acties in het kader van het grondbeleid van de Regie passen.

Een lid zegt dat dit een weinig duidelijke toestand is die, de dag dat de dienst zal worden geconfronteerd met een probleem dat niet in de opsomming voorkomt, moeilijkheden zou kunnen veroorzaken.

De indiener van het voorstel wijst erop dat er een verschil bestaat tussen de algemene bevoegdheden inzake stadsrenovatie (renovatie van huizenblokken, enz.) en de renovatie die hier wordt bedoeld.

Het lid zegt dat de verplichting tot onderhoud reeds voorkomt in de ordonnantie op het erfgoed en in de ordonnantie betreffende de herwaardering van de wijken.

Een ander lid vraagt meer uitleg over het zinnetje aan het slot van amendement nr. 10: "In dit geval worden haar prestaties vergoed". Door wie?

De indiener van het amendement antwoordt dat deze prestaties worden vergoed door degenen die de opdracht toekennen. Kent een gemeente de Regie een opdracht toe, dan moet de gemeente de Regie vergoeden.

Een ander lid stelt voor artikel 3 in een enkele zin samen te vatten: de Grondregie wordt, voor rekening van het Gewest, belast met het bevorderen en het uitvoeren van de beslissingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op het vlak van het grondbeleid. Al de rest moet in de uitvoeringsbesluiten staan. Bovendien is dit lid overbodig daar alles reeds in het eerste lid staat.

Wat de samenwerking tussen de Regie en bijvoorbeeld de gemeenten betreft, wijst het lid erop dat hij van mening is dat het hier slechts kan gaan om een soort van technische hulp – inzake grondbeleid – ten behoeve van de plaatselijke besturen. Moet er dan telkens in een vergoeding worden voorzien?

Amendement nr. 40 (in hoofdorde) wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 44 (in bijkomende orde) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2.

L'amendement n° 10 est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

Le Secrétaire d'Etat justifie l'amendement n°4 du Gouvernement par l'utilité de préciser les missions complémentaires qui seront dévolues à la Régie foncière. C'est ainsi qu'elle sera appelée à émettre des avis au Gouvernement pour les décisions qu'il est amené à prendre au sujet des initiatives foncières des acteurs publics subordonnés. Cela correspond déjà à un des rôles actuels du service de la politique foncière.

De plus, il paraît souhaitable que la Régie foncière puisse faire des recherches et réaliser des études. Actuellement, c'est déjà le cas par la banque de données qui est constituée en la matière.

Enfin, certaines missions pourraient lui être confiés par voie d'ordonnance ou d'arrêtés du Gouvernement.

Un membre ne comprend pas pourquoi les missions doivent être reprises dans l'ordonnance puisque le Gouvernement pourrait de toutes façons confier ces missions à la Régie. Cela lui donne l'impression que l'on veut figer une situation et être à la limite de la personnalité juridique...

Le Secrétaire d'Etat rappelle que le service à gestion séparée est créé par ordonnance. C'est indispensable: il faut prévoir la base budgétaire et comptable pour en assurer le financement. Il est donc logique de préciser ses missions qui vont se concrétiser dans un budget.

Le Gouvernement veut donc ajouter à l'ordonnance un certain nombre d'aspects qui lui semblent importants.

Un autre intervenant dit que si l'énumération n'est pas complète, tout ce qui n'y est pas prévu ne pourra être réalisé.

Le Secrétaire d'Etat répond que pour cette raison le texte de l'article reprend le terme "notamment" en son deuxième alinéa.

Un autre commissaire demande au Secrétaire d'Etat donner l'un ou l'autre exemple de ces missions particulières. Celui-ci répond que des exemples sont repris dans la justification: il s'agit entre autres du droit de préemption visé par l'article 3 § 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 visant à favoriser l'accès au logement moyen.

Un intervenant demande pourquoi le problème de la banque de données et de la cartographie n'est pas repris en tant que tel. Il s'interroge sur les raisons qui ont amené le Gouvernement à reprendre certains points du P.R.D. et pas certains autres.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il y a eu un souci d'être synthétique.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

De Staatssecretaris verantwoordt amendement nr. 4 van de Regering zo dat het nuttig is de bijkomende taken voor de Grondregie nader te omschrijven. Zij zal de Regering van advies moeten dienen met het oog op de beslissingen die zij moet nemen in het kader van de initiatieven van de lagere openbare medewerkers inzake grondbeleid. Dit sluit aan bij een van de huidige taken van de dienst voor het grondbeleid.

Bovendien lijkt het gewenst dat de Regie onderzoek kan verrichten en studies kan uitvoeren. Thans is dit reeds het geval met de gegevensbank die op dit vlak tot stand is gebracht.

Tot slot zouden sommige taken aan de Regie kunnen worden opgedragen bij wege van ordonnantie of van besluiten van de Regering.

Een lid begrijpt niet waarom de taken moeten worden vermeld in de ordonnantie omdat de Regering deze taken hoe dan ook zou kunnen opdragen aan de Regie. Hij krijgt hierdoor de indruk dat men een situatie wil vastleggen en in de buurt wil komen van de rechtspersoonlijkheid...

De Staatssecretaris herinnert eraan dat de dienst met afzonderlijk beheer bij wege van ordonnantie wordt opgericht. Dit is noodzakelijk. Er is een begrotings- en boekhoudkundige grondslag nodig om voor de financiering te zorgen. Het is dus logisch dat de taken die in concreto tot uiting zullen komen in een begroting, gedetailleerd worden omschreven.

De Regering wil dus in de ordonnantie een aantal aspecten opnemen die zij belangrijk vindt.

Een andere spreker zegt dat, als de opsomming niet volledig is, datgene wat niet vermeld is niet kan worden verwezenlijkt.

De Staatssecretaris antwoordt dat daarom in de tekst van het tweede lid van het artikel "onder meer" staat.

Een ander commissielid vraagt de Staatssecretaris een voorbeeld te geven van deze bijzondere taken. Laatstgenoemde antwoordt dat er voorbeelden zijn opgesomd in de verantwoording: het gaat onder meer om het recht van voorkoop bedoeld in artikel 3, § 2, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de bevordering van de toegang tot middelgrote woningen.

Een spreker vraagt waarom het probleem van de gegevensbank en van de cartografie niet zonder meer is vermeld. Hij vraagt zich af waarom de Regering sommige punten van het GewOP heeft overgenomen en andere niet.

De Staatssecretaris antwoordt dat men de grote lijnen heeft willen aangeven.

L'intervenant réplique que cela ne concorde pas avec l'ensemble de la présentation du texte et notamment avec la liste exhaustive des missions qui figure dans l'ordonnance. Les éléments qui ne sont pas repris lui semblent inquiétants.

Le Secrétaire d'Etat précise que les aspects "banque de données" et "cartographie" font partie des missions de recherche et d'étude qui seront confiées à la Régie.

Un commissaire demande au Gouvernement de confirmer que de cette façon il s'interdit de confier ces missions à d'autres services.

Le Secrétaire d'Etat répond que la création de la Régie foncière implique effectivement selon lui qu'on y centralise toutes les activités visées.

Un membre souligne qu'il ne faudra pas d'arrêtés d'application pour tout ce qui est repris explicitement dans le texte. Par contre, il faudra une habilitation pour d'autres missions.

Selon le Secrétaire d'Etat, cela n'est pas nécessaire pour ce qui ressort de façon incontestable des missions de politique foncière.

Un dernier intervenant signale qu'il souhaite que cette ordonnance ne devienne pas un moyen supplémentaire pour réduire l'autonomie des communes et pour ralentir les opérations de rénovation urbaine.

L'amendement n° 4 est adopté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'auteur de l'amendement n°45 le justifie par le fait que seule la Région est habilitée à conclure des conventions et à participer à des associations momentanées. La Régie ne disposant pas de la personnalité juridique nécessaire pour poser ces actes, le texte ne se justifie donc pas.

L'auteur principal de la proposition répond que la Régie accomplira ces actes à travers la personnalité juridique de la Région. Elle peut donc prendre des participations par ce biais.

Un membre argumente qu'un acte notarié doit être signé par une personne physique ou une personne morale. La Région peut participer au capital ou mandater une personne physique pour le faire en son nom; c'est donc elle qui souscrira et non la Régie.

L'auteur répond qu'il a déjà passé des actes notariés au nom de la Régie d'Agglomération, sous le couvert de la personnalité juridique de l'Agglomération.

Selon un autre membre, au moment de la passation de l'acte, ou bien la Région est personnellement présente, ou

Spreker antwoordt hierop dat dit niet in overeenstemming is met de tekst in zijn geheel en met name met de uitvoerige lijst van taken die in de ordonnantie is te vinden. De gegevens die niet vermeld zijn baren hem zorgen.

De Staatssecretaris preciseert dat de aspecten "gegevensbank" en "cartografie" eveneens deel uitmaken van de onderzoeks- en studietaken die aan de Regie worden opgedragen.

Een commissielid vraagt de Regering te bevestigen dat hij het aldus onmogelijk maakt om deze taken aan andere diensten op te dragen.

De Staatssecretaris antwoordt dat de oprichting van de Grondregie volgens hem inderdaad inhoudt dat men er alle bedoelde activiteiten centraliseert.

Een lid wijst erop dat er geen uitvoeringsbesluiten nodig zullen zijn voor alles wat uitdrukkelijk in de tekst vermeld staat. Voor andere taken zal daarentegen een machtiging moeten worden verleend.

Volgens de Staatssecretaris is dit niet nodig voor datgene wat ontegensprekelijk blijkt uit de opdrachten in het kader van het grondbeleid.

Een laatste spreker meldt dat hij wenst dat deze ordonnantie geen bijkomend middel wordt om de autonomie van de gemeenten in te dammen en om de stadsvernieuwing te vertragen.

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

De indiener van amendement nr. 45 zegt ter verantwoording dat alleen het Gewest overeenkomsten mag sluiten en mag deelnemen in tijdelijke verenigingen. De Regie heeft niet de vereiste rechtspersoonlijkheid om deze handelingen te verrichten en daarom is de tekst bijgevolg niet verantwoord.

De hoofdindiener van het voorstel antwoordt dat de Regie deze handelingen zal verrichten via de rechtspersoonlijkheid van het Gewest. Zij kan bijgevolg participaties nemen via deze weg.

Een lid voert aan dat een notariële akte moet worden ondertekend door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon. Het Gewest kan participeren in het kapitaal of een natuurlijke persoon machtiging geven om dit in zijn naam te doen. Deze persoon en niet de Regie zal dus ondertekenen.

De indiener antwoordt dat hij al notariële akten heeft ondertekend in naam van het Agglomeratiebedrijf onder dekking van de rechtspersoonlijkheid van de Agglomeratie.

Volgens een ander lid is het Gewest bij het verlijden van de akte persoonlijk aanwezig of geeft zij iemand die zij

bien elle donne une procuration à une personne qu'elle mandate. Comment pourrait-elle le faire au nom de la Régie puisqu'elle n'a pas la personnalité juridique?

L'auteur réplique que c'est la Région qui passe l'acte à charge du budget de la Régie.

Un membre signale que le Conseil d'Etat n'a pas fait d'observation sur cette partie du texte. Un autre membre lui objecte que l'avis d'urgence qui a été demandé n'a pas permis au Conseil d'Etat de rentrer dans tous les détails du texte.

Un commissaire affirme qu'il ne voit pas l'utilité, dans la cadre d'un organe de régulation de politique foncière, d'avoir une participation dans des sociétés créées conjointement avec des capitaux privés. Il ne voit pas l'utilité d'une participation à des sociétés mixtes. Il constate la volonté de multiplier les partenariats public-privé.

L'auteur principal de la proposition répond qu'il ne s'agit pas nécessairement de partenaires privés. Il pourra être fait appel à la SDRB, par exemple. Si les partenaires privés ne sont pas nommément repris, c'est par souci de ne pas se fermer des portes à l'avenir.

Un autre membre affirme qu'il ne faut pas appeler de partenaire privé dans la régulation du marché foncier, sinon l'action des pouvoirs publics n'a plus de sens. Si la volonté est de mener des collaborations avec d'autres partenaires publics, pourquoi ne pas le mentionner comme tel dans le texte ?

Un commissaire revient sur la problématique de la régulation du marché. Il serait intéressant de connaître les ressources.

Si les moyens d'intervention sont insignifiants par rapport à l'ampleur du marché, il n'y aura pas d'intervention pertinente possible. En effet, que représenteront 100 millions par rapport aux 50 milliards de mutations annuelles du marché? L'idée a été évoquée par l'auteur de la proposition que les charges d'urbanisme pourraient servir. Ceci mérite une explication.

Selon un autre membre, les charges d'urbanisme sont liés à un projet spécifique et ne sont pas une taxe. Par exemple, le PRD prévoit une charge d'urbanisme si les normes en matière de bureau ne sont pas respectées. Elles doivent servir pour concrétiser des projets sur le territoire des communes concernées par ces charges. Il semble toutefois qu'il pourrait en être autrement.

Pour l'auteur de la proposition, cela n'a jamais été envisagé. Rien n'exclut qu'à l'occasion de la concrétisation des travaux qu'impliquent ces charges d'urbanisme, une association soit conclue avec la Régie foncière. L'association

daartoe machtigt volmacht. Hoe zou die persoon dit kunnen doen in naam van de Regie, die geen rechtspersoonlijkheid heeft?

De indiener antwoordt dat het Gewest de akte ondertekent ten laste van de begroting van het Gewest.

Een lid zegt dat de Raad van State geen opmerking heeft geformuleerd over dit gedeelte van de tekst. Een ander lid werpt op dat de Raad van State dringend om advies is gevraagd en hierdoor de tekst niet in detail heeft kunnen onderzoeken.

Een commissielid zegt dat hij, in het kader van een orgaan dat het grondbeleid reguleert, niet het nut inziet van een participatie in vennootschappen die met inbreng van privé-kapitaal worden opgericht. Hij ziet het nut niet in van een participatie in gemengde vennootschappen. Hij stelt vast dat men meer partnerschappen tussen de overheid en de privé-sector wil.

De hoofdindieners van het voorstel antwoordt dat het niet noodzakelijk om privé-partners gaat. Er zou bijvoorbeeld een beroep kunnen worden gedaan op de GOMB. Indien de privé-partners niet met naam worden vermeld, is dit met de bedoeling de deur op een kier te houden voor de toekomst.

Een ander lid zegt dat er geen beroep moet worden gedaan op een privé-partner voor de regulering van de grondmarkt, zoniet heeft het optreden van de overheid geen zin meer. Indien men van zins is een samenwerking met andere overheidspartners tot stand te brengen, waarom wordt dit niet in de tekst met zoveel woorden gezegd?

Een commissielid komt terug op de problematiek van de regulering van de markt. Het zou interessant zijn de middelen te kennen.

Indien de actiemiddelen niet opwegen tegen de markt, zal er geen afdoend optreden mogelijk zijn. Wat betekent immers 100 miljoen in het kader van een markt waar jaarlijks voor 50 miljard wordt verhandeld? De indiener van het voorstel heeft het idee geopperd dat de stedenbouwkundige lasten zouden kunnen gebruikt worden. Dit vraagt enige uitleg.

Volgens een ander lid zijn de stedenbouwkundige lasten gekoppeld aan een speciaal project en zijn ze geen belasting. Het GewOP voorziet bijvoorbeeld in een stedenbouwkundige last indien de normen inzake kantoren niet worden geëerbiedigd. Zij moeten dienen om concreet gestalte te geven aan projecten op het grondgebied van de gemeenten waar deze lasten worden opgelegd. Het ziet er evenwel naar uit dat het anders zou kunnen.

De indiener van het voorstel zegt dat dit nooit in overweging is genomen. Niets sluit uit dat bij de uitvoering van de werkzaamheden die deze stedenbouwkundige lasten meebrengen, een samenwerking tot stand wordt gebracht met

mixte ainsi créée pourrait produire un effet positif complémentaire parce que la hauteur de la compensation envisagée serait plus élevée lorsqu'il y a une collaboration avec la Régie.

Un autre membre réaffirme que le capital privé a une logique propre qui n'est pas celle du pouvoir public dont le rôle est de réguler le marché foncier. Leur association n'est donc pas à imaginer.

L'amendement n° 45 est rejeté par 7 voix contre 5.

L'auteur de l'amendement n° 11 explique qu'il s'agit de rencontrer les remarques émises par le Conseil d'Etat.

Il rappelle que lorsque la Régie vend ou achète un bien qui lui appartient, elle le fait sous le couvert de la personnalité juridique de la Région. Ce bien rentre ou sort du patrimoine de la Régie qui est distinct du patrimoine de la Région. Mais il est aussi possible que la Régie agisse soit pour son propre compte, soit pour le compte de la Région, soit dans le cadre d'une mission déléguée.

Un intervenant souhaite savoir s'il est nécessaire que la Régie dispose d'une habilitation dans le cadre d'une expropriation. Il se demande si l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique n'est pas suffisante. La création de sociétés mixtes n'ira pas sans poser de problème puisque celles-ci ne disposeront pas de la possibilité d'évoquer l'utilité publique pour exproprier.

Il pense donc que le maintien de la première phrase du dernier alinéa ne se justifie pas mais que, par contre, il est utile de suivre l'avis du Conseil d'Etat pour la deuxième phrase de cet alinéa qui concerne le droit de préemption. Il regrette cependant que la proposition qui vise à donner le droit de préemption à la Région n'ait pas encore pu être votée.

Un des auteurs de l'amendement n° 46 souligne que le Gouvernement régional peut mettre en oeuvre l'expropriation. La décision politique incombera toujours à la Région et non pas à la Régie, même si c'est inscrit dans l'ordonnance. Il n'est pas partisan de ce que le partenaire privé associé au secteur public puisse réaliser des bénéfices qu'il n'aurait pu faire sans cette collaboration. Si le fait de s'associer au partenaire public permet de concrétiser des opérations nécessitant des expropriations, cela n'est pas, à son avis, sans comporter des risques. Il souhaite donc que les auteurs de la proposition ne tombent pas dans ce travers et limitent au maximum ce type d'expropriation.

Au sujet de la suppression du droit de préemption, un membre rappelle le dépôt par son groupe politique en décembre 1992, d'une proposition d'ordonnance qui habilitait la Région - comme l'indique le Conseil d'Etat - à exercer ce droit.

de Grondregie. Een gemengd samenwerkingsverband zou een bijkomend positief effect kunnen sorteren omdat de hoogte van de compensatie die in uitzicht wordt gesteld hoger zou zijn wanneer wordt samengewerkt met de Regie.

Een ander lid verklaart opnieuw dat het privé-kapitaal een eigen logica heeft die niet die is van de overheid die tot taak heeft de grondmarkt te reguleren. Aan een samenwerking moet dus niet worden gedacht.

Amendement nr. 45 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 5.

De indiener van amendement nr. 11 legt uit dat het erom gaat rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State.

Hij herinnert dat de Regie een goed dat haar toebehoort verkoopt of er een koopt onder de rechtspersoonlijkheid van het Gewest. Dit goed wordt opgenomen in het vermogen van de Regie of wordt eruit gehaald, maar dit vermogen is niet dat van het Gewest. Het is echter ook mogelijk dat de Regie voor eigen rekening of voor rekening van het Gewest optreedt, of in het kader van een gedelegeerde taak.

Een spreker wenst te weten of de Regie over een machtiging moet beschikken bij een onteigening. Hij vraagt zich af of de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut niet voldoende is. De oprichting van gemengde vennootschappen zal niet zonder moeilijkheden verlopen omdat deze niet de mogelijkheid zullen hebben om het algemeen nut in te roepen ter wille van een onteigening.

Hij denkt bijgevolg dat het behoud van de eerste zin van het laatste lid niet gerechtvaardigd is maar dat het daarentegen nuttig is het advies van de Raad van State te volgen voor de tweede zin van dit lid dat betrekking heeft op het recht van voorkoop. Hij betreurt evenwel dat er nog niet is gestemd over het voorstel om het Gewest het recht van voorkoop te geven.

Een van de indieners van amendement nr. 46 wijst erop dat de Gewestregering de onteigening kan doen. De politieke beslissing zal steeds door het Gewest worden genomen en niet door de Regie, zelfs als dit in de ordonnantie is bepaald. Hij is er geen voorstander van dat de privé-partner van de overheid winsten kan maken die hij zonder deze samenwerking niet zou kunnen maken. Indien de samenwerking met de overheidspartner het mogelijk maakt om projecten te verwezenlijken waarvoor onteigeningen nodig zijn, houdt dit volgens hem risico's in. Hij wenst bijgevolg dat de indieners van het voorstel deze fout niet begaan en dit soort onteigeningen zo veel mogelijk beperken.

Wat betreft het afschaffen van het recht van voorkoop, herinnert een lid eraan dat zijn fractie in december 1992 een voorstel van ordonnantie heeft ingediend dat ertoe strekt het Gewest - zoals de Raad van State zegt - dit recht te verlenen.

L'amendement n°46 est rejeté par 8 voix contre 5.

Un autre intervenant se demande si le texte ne peut pas être amélioré en remplaçant le mot "met" par les mots "peut mettre" dans le texte proposé. Il dépose à cet effet un amendement n°47.

Cet amendement est rejeté par 8 voix contre 3 et deux abstentions.

L'amendement n° 11 est adopté par 7 voix contre 2 et deux abstentions.

L'article 3 amendé est adopté par 7 voix contre 4.

Article 4

Un des auteurs justifie l'amendement n° 12 en affirmant que celui-ci suit l'avis du Conseil d'Etat. Il ne modifie cependant rien quant au fond.

Un membre demande ce qu'il faut entendre par "inventaire général".

Un des auteurs de l'amendement lui répond qu'il s'agit de l'inventaire des biens meubles et immeubles.

Un autre membre demande des précisions sur la forme que prendra cet inventaire et sur l'instance chargée d'arrêter le bilan.

Il demande aussi suivant quelle norme juridique le bilan sera arrêté.

Le même auteur renvoie au § 1^{er} de l'article 6. Il y est dit que c'est le Conseil de la Région qui arrêtera le bilan dans les nonante jours suivant la date à laquelle il a été établi.

L'intervenant demande si cela se fera par le biais d'une ordonnance.

L'auteur de l'amendement répond qu'il appartient au Gouvernement de préciser suivant quelle norme le bilan doit être approuvé. Cela ne doit pas nécessairement être une ordonnance.

Un autre membre demande si les auteurs ont la volonté de suivre sur le plan budgétaire et comptable la législation en vigueur pour les régies communales.

Il lui est répondu que l'article 17 de la proposition prévoit que c'est le Gouvernement qui établit le plan comptable de la Régie.

L'intervenant voudrait connaître les intentions du Gouvernement sur ce point.

Il lui est répondu qu'on n'interroge pas le Gouvernement sur ses intentions.

Amendement nr. 46 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 5.

Een andere spreker vraagt zich af of de tekst niet kan worden verbeterd door het woord "voert" in de voorgestelde tekst te vervangen door "kan ... uitvoeren". Daartoe dient hij een amendement nr. 47 in.

Dit amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 11 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 4.

Artikel 4

Ter verantwoording van amendement nr. 12 zegt een van de indieners dat dit rekening houdt met het advies van de Raad van State, zonder echter inhoudelijk iets te veranderen.

Een lid vraagt wat bedoeld wordt met "de algemene inventaris".

Een van de auteurs van het amendement antwoordt hem dat hiermee de inventaris van de roerende en onroerende goederen wordt bedoeld.

Een ander lid vraagt meer uitleg over de vorm die deze inventaris zal krijgen en over het orgaan dat de balans zal moeten vaststellen.

Het lid vraagt ook welke juridische norm men bij het vaststellen van de balans zal hanteren.

Dezelfde indiener verwijst naar § 1 van artikel 6. Hierin wordt bepaald dat de Hoofdstedelijke Raad de balans zal vaststellen, binnen 90 dagen volgend op de datum waarop deze werd opgesteld.

Spreker vraagt of dit op basis van een ordonnantie zal geschieden.

De indiener van het amendement antwoordt dat het de Regering toekomt nader te bepalen volgens welke norm de balans moet worden goedgekeurd. Dit moet niet noodzakelijk via een ordonnantie gebeuren.

Een ander lid vraagt of de indieners van plan zijn voor de begrotingen en de rekeningen de van kracht zijnde wetgeving op de gemeentelijke regieën te respecteren.

Er wordt hem geantwoord dat artikel 17 van het voorstel bepaalt dat de Regering het boekhoudplan van de Regie vaststelt.

Spreker vernam graag de plannen van de Regering ter zake.

Er wordt hem geantwoord dat men de Regering niet over haar plannen ondervraagt.

Un autre membre fait observer que le Gouvernement ne peut déroger à l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, lequel dispose que l'établissement et la publication des budgets et des comptes doit être réglé par un arrêté.

Il voudrait avoir connaissance de cas d'application de cette disposition, que ce soit au niveau fédéral ou régional.

Un des auteurs réplique que le Gouvernement prendra ses responsabilités en ce domaine une fois que la proposition d'ordonnance aura été votée.

Un membre répète sa question concernant le suivi ou non du modèle des régies communales.

L'amendement n° 12, qui remplace le texte de l'article, est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

Article 5

Plusieurs membres demandent quelle est la justification de la distinction opérée à l'actif du bilan entre les points 1° et 2°. Pourquoi ne fait-on pas un inventaire de l'ensemble des biens basé sur leur valeur vénale?

Un des auteurs de la proposition répond qu'il appartiendra au Gouvernement de désigner quels biens seront incorporés dans le patrimoine de la Régie pour y constituer son fonds de roulement, et quels biens seront destinés à la vente.

Quant à la forme, la proposition reprend le libellé prévu dans l'arrêté royal du 23 avril 1975 relatif au statut des régies d'agglomération. Dans son avis, le Conseil d'Etat rappelle d'ailleurs que c'est à la demande du Gouvernement de l'époque qu'il avait lui-même rédigé le texte de cet arrêté. On peut donc affirmer sans hésitation que ce n'est pas sans raison que le Conseil d'Etat a introduit cette distinction.

Un membre considère que la référence au statut des régies d'agglomération est inappropriée. Dans le cas présent, on ne crée pas une nouvelle régie, mais bien un service de la Région à gestion séparée. Il faut donc se référer aux dispositions légales qui régissent le statut de ces services, c'est-à-dire les lois sur la comptabilité de l'Etat. C'est la raison pour laquelle il dépose un amendement (n° 48) qui vise à supprimer cet article.

L'auteur principal de la proposition d'ordonnance répète que la proposition définit le cadre dans lequel la Régie doit être créée ainsi que les habilitations données au Gouvernement pour faire fonctionner celle-ci. Dans ce contexte, il a été jugé utile d'indiquer au Gouvernement quels devraient être les éléments du bilan de départ, par analogie avec ce qui est fait pour les régies communales où le Gouvernement

Een ander lid zegt dat de Regering niet mag afwijken van artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, dat bepaalt dat het opmaken en bekendmaken van de begrotingen en de rekeningen in een besluit moet worden geregeld.

Graag vernam hij in welke gevallen deze bepaling werd toegepast, hetzij op federaal hetzij op gewestelijk vlak.

Een van de indieners antwoordt dat de Regering ter zake haar verantwoordelijkheid zal nemen eens het voorstel van ordonnantie goedgekeurd zal zijn.

Een lid herhaalt zijn vraag betreffende het al dan niet volgen van de regels voor de gemeentelijke regieën.

Amendement nr. 12, dat de tekst van het artikel vervangt, wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 5

Meerdere leden vragen waarom er in de activa van de balans een onderscheid wordt gemaakt tussen het 1° en het 2°. Waarom maakt men geen inventaris van alle goederen, gebaseerd op hun verkoopwaarde?

Een van de indieners van het voorstel antwoordt dat de Regering zal toekomen te bepalen welke goederen in het vermogen van de regie zullen worden opgenomen en aldus het bedrijfskapitaal ervan zullen vormen en welke goederen zullen worden verkocht.

Wat de vorm betreft, neemt het voorstel de structuur over die wordt bepaald in het koninklijk besluit van 23 april 1975 betreffende het statuut van de agglomeratie- en federatiebedrijven. In zijn advies brengt de Raad van State bovendien in herinnering dat hijzelf op verzoek van de toenmalige Regering de tekst van dit besluit heeft opgesteld. Men mag dus zonder twijfel zeggen dat de Raad van State niet zonder reden dit onderscheid maakt.

Een lid is van oordeel dat men hier niet naar het statuut van de agglomeratiebedrijven moet verwijzen. Men richt hier geen nieuwe regie op, maar een gewestelijke dienst met afzonderlijk beheer. Men moet dus verwijzen naar de wettelijke bepaling waarin het statuut van deze diensten wordt geregeld, d.w.z. naar de wetten op de Rijkscomptabiliteit. Dit is de reden waarom hij een amendement (nr. 48) indient dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen.

De hoofdindieners van het voorstel van ordonnantie herhaalt dat het voorstel het kader bepaalt waarbinnen de Regie moet worden opgericht, alsmede de bevoegdheden die de Regering krijgt om de Regie te laten werken. In deze context is het raadzaam ten behoeve van de Regering te bepalen uit welke elementen de beginbalans zou moeten bestaan, naar analogie met hetgeen voor de gemeentelijke regieën

indique aux pouvoirs locaux les règles à suivre en matière de budget et de comptabilité.

Un membre voudrait savoir comment on va déterminer la valeur actuelle des terrains et constructions. Va-t-on procéder à une expertise de chaque immeuble, ce qui serait particulièrement onéreux sur le plan financier?

Un autre membre interroge le Gouvernement au sujet de l'origine des terrains et des constructions.

Se référant au nouvel article 22 du projet, le Secrétaire d'Etat répond que le Gouvernement déterminera en temps opportun les biens à transférer à la Régie foncière.

Un même membre demande de quelle manière on va transférer les biens de l'ex-Régie d'Agglomération.

L'auteur principal de la proposition renvoie au nouvel article 22.

Le Secrétaire d'Etat ajoute que le Conseil aura tout le loisir de critiquer le bilan de départ de la Régie lorsqu'il devra l'arrêter.

Un autre membre voudrait qu'on communique à la Commission la liste des immeubles appartenant à la Région, comme on lui a communiqué l'inventaire de ceux de l'ex-Régie d'Agglomération. Il souhaite savoir si toutes les propriétés régionales seront transférées à la Régie foncière.

Le Secrétaire d'Etat répète qu'il est trop tôt pour le dire. Le Gouvernement devra en délibérer.

Un membre demande si la valeur des constructions porte à la fois sur le terrain et sur la construction.

Il lui est répondu affirmativement.

Un membre demande des précisions sur le montant des obligations et des emprunts qui seront transférés. Il se demande par ailleurs comment on pourrait transférer à la Régie la charge d'emprunts, alors que seule la Région est juridiquement tenue d'en assurer le remboursement.

Il lui est répondu que cela découle de l'autonomie budgétaire et financière accordée à la Régie.

L'amendement n° 48 est rejeté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 5 est adopté par un vote identique.

Article 6

Un des auteurs déclare que l'amendement n° 13 vise à accorder au Conseil un délai plus réaliste pour remplir la

wordt gedaan. Voor deze laatste bepaalt de Regering welke regels de plaatselijke overheden moeten volgen wat de begroting en de rekeningen betreft.

Een lid zou willen weten hoe men de actuele waarde van de gronden en de gebouwen gaat bepalen. Gaat men voor elk gebouw een expertise maken, wat bijzonder duur zou uitvallen?

Een ander lid stelt de Regering vragen over de oorsprong van de gronden en de gebouwen.

Verwijzend naar het nieuwe artikel 22 antwoordt de Staatssecretaris dat de Regering te gepasten tijde zal bepalen welke goederen aan de Grondregie worden overgedragen.

Hetzelfde lid vraagt hoe men de goederen van het vroegere Agglomeratiebedrijf zal overdragen.

De hoofdindieners van het voorstel verwijst naar het nieuwe artikel 22.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat de Raad de kans zal hebben om de beginbalans van de Regie te bespreken wanneer hij deze zal moeten vaststellen.

Een ander lid wenst dat men de Commissie de lijst meedeelt van de goederen die eigendom zijn van het Gewest, net zoals men hem de lijst heeft meegedeeld van de goederen van het vroegere Agglomeratiebedrijf. Hij wenst te weten of alle eigendommen van het Gewest aan de Grondregie zullen worden overgedragen.

De Staatssecretaris herhaalt dat het veel te vroeg is om dit te zeggen. De Regering zal hierover beraadslagen.

Een lid vraagt of de waarde van de gebouwen tegelijkertijd op de grond en op het gebouw betrekking heeft.

Het antwoord hierop is ja.

Een lid vraagt meer uitleg over het bedrag van de obligaties en van de leningen die zullen worden overgedragen. Het lid vraagt zich bovendien af hoe men de leningslast aan de Regie kan overdragen, gelet op het feit dat alleen het Gewest juridisch verplicht is de terugbetaling ervan te waarborgen.

Er wordt hem geantwoord dat dit een gevolg is van de budgettaire en financiële autonomie die de Regie wordt verleend.

Amendement nr. 48 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Artikel 5 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Artikel 6

Een van de indieners zegt dat amendement nr. 13 ertoe strekt de Raad een meer realistische termijn te geven om de

formalité qui consiste à approuver le bilan de départ de la Régie foncière.

Un membre demande suivant quelle norme juridique le Conseil régional arrêtera le bilan de départ.

Il souhaite savoir s'il y a des précédents en cette matière.

L'auteur principal de la proposition déclare que le Conseil devra déterminer la forme que prendra cette formalité, en consultant le cas échéant l'un ou l'autre spécialiste en droit public.

Un membre voudrait avoir des précisions sur la constitution du fonds de roulement remboursable: quel est l'objectif de ce fonds, comment sera-t-il constitué et sous quelles modalités, et quel en sera le montant?

Un autre membre abonde dans le même sens et ajoute qu'il ne voit pas quelle est l'utilité de ce fonds alors qu'il est précisé ailleurs dans le texte que la Régie peut se voir octroyer les moyens financiers nécessaires à l'exercice de sa mission.

L'auteur principal répond que la proposition d'ordonnance reprend sur ce point le texte proposé antérieurement par le Conseil d'Etat pour les régies d'agglomération.

L'intervenant réplique qu'il ne s'agit plus ici de créer une régie d'agglomération:

Le Secrétaire d'Etat déclare qu'il appartiendra au Gouvernement de fixer le montant affecté au fonds de roulement remboursable.

L'amendement n° 13, ainsi que l'article 6 modifié, sont adoptés par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Article 7

L'auteur principal de la proposition défend l'amendement n° 14. Celui-ci vise d'une part à donner au Gouvernement une plus grande autonomie pour déterminer le taux d'intérêt, et d'autre part à introduire la symétrie entre les taux créditeur et débiteur.

Un membre défend l'amendement n° 49 qui vise à supprimer l'article. La disposition, même amendée, n'a pas de sens. Il s'agit ici d'un jeu à somme nulle, puisqu'il n'y a qu'un seul patrimoine, celui de la Régie.

L'auteur principal répond à l'intervenant précédent que la disposition de l'article 7 découle du principe de base qui consiste à accorder à la Régie une autonomie de gestion. Dans ce cadre, il est normal qu'on souhaite voir clair dans ce qui est avancé par la Régie à la Régie et vice-versa.

L'intervenant réplique qu'il n'est pas nécessaire pour cela de prévoir une procédure de prêt. Lors de l'ajustement du

formaliteit – de beginbalans van de Grondregie goedkeuren – te vervullen.

Een lid vraagt welke juridische norm de Hoofdstedelijke Raad zal hanteren om de beginbalans vast te stellen.

Het lid wenst te weten of er ter zake precedenten bestaan.

De hoofdindieners van het voorstel zegt dat de Raad de vorm van deze formaliteit zal moeten bepalen en hierbij eventueel een of andere specialist inzake publiekrecht zal moeten raadplegen.

Een lid wenst meer uitleg over het terugbetaalbaar bedrijfskapitaal: welke doelstellingen streeft men hiermee na, hoe zal het worden samengesteld, volgens welke regels en hoe groot zal het bedrag zijn ?

Een ander lid heeft soortgelijke vragen en voegt eraan toe dat hij niet inziet welk nut dit fonds heeft. In de tekst wordt immers bepaald dat de Regie de nodige financiële middelen kan krijgen om haar opdracht uit te voeren.

De hoofdindieners antwoordt dat het voorstel van ordonnantie ter zake de tekst overneemt die de Raad van State eerder voor de agglomeratiebedrijven heeft voorgesteld.

Spreker zegt dat het er hier niet meer om gaat een agglomeratiebedrijf op te richten.

De Staatssecretaris zegt dat de Regering het bedrag van het terugbetaalbaar bedrijfskapitaal zal moeten bepalen.

Amendement nr. 13 en het gewijzigde artikel 6 worden aangenomen met 8 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Artikel 7

De hoofdindieners van het voorstel verdedigt amendement nr. 14, dat enerzijds ertoe strekt de Regering een grotere autonomie te verlenen om de rentevoet te bepalen en anderzijds voor een evenwicht tussen de credit- en debetrentevoeten wil zorgen.

Een lid verdedigt amendement nr. 49, dat ertoe strekt het artikel te doen vervallen. De bepaling is, zelfs geamendeerd, doelloos: er is maar één vermogen, nl. dit van het Gewest.

De hoofdindieners antwoordt de vorige spreker dat de bepaling van artikel 7 een gevolg is van het basisbeginsel om de Regie beheersautonomie te verlenen. In dit kader is het normaal dat men klaar wenst te zien in hetgeen door het Gewest aan de Regie en vice versa wordt voorgeschoten.

Spreker zegt dat men hiervoor niet in een leningsprocedure moet voorzien. Bij de aanpassing van de gewestelijke

budget régional, on peut très bien décider de modifier, en fonction des nécessités, la dotation à la Régie.

L'intervenant déplore l'absence de réponse à son observation.

L'amendement n° 49 est rejeté par 8 voix contre 3 et une abstention.

Un membre dépose un sous-amendement (n° 50) à l'amendement n° 14. Il vise à ajouter le mot "légal" après le mot "intérêt".

A propos de ce sous-amendement, un membre déclare que le Gouvernement appliquera vraisemblablement le taux légal. Il considère toutefois qu'il faut laisser au Gouvernement le choix d'opter pour un autre taux dans certaines circonstances. Il demande donc le rejet de l'amendement.

Le sous-amendement n° 50 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 14, qui remplace le texte de l'article 7, est adopté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Article 8

L'amendement n° 2 est retiré par ses auteurs. Il est remplacé par l'amendement n° 15.

Celui-ci vise à remplacer le libellé du premier alinéa de l'article par une formulation plus ramassée, conforme à l'avis du Conseil d'Etat, et qui tient compte de la suppression de la personnalité juridique prévue dans la proposition initiale. La gestion de la Régie qui était confiée initialement au conseil de gestion est, par l'amendement, confiée au Gouvernement tout entier.

Un membre demande si cet alinéa amendé n'est pas redondant avec l'article 37 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises qui règle la répartition des tâches au sein du Gouvernement.

Selon lui, c'est d'ailleurs en ce sens qu'il faut interpréter l'avis du Conseil d'Etat.

Que la gestion de la Régie relève du Gouvernement, cela va de soi, puisqu'elle fait partie de ses services.

L'intervenant invite ensuite les auteurs à préciser quels seront les rapports entre le conseil de direction du ministère et la Régie foncière, et si les fonctionnaires de la Régie seront soumis au contrôle hiérarchique d'une direction particulière du ministère.

L'auteur principal de la proposition d'ordonnance admet que l'alinéa premier est peut-être redondant, mais il a pour

begroting kan men gemakkelijk, naar gelang van de noden, beslissen de dotatie aan de Regie te wijzigen.

Spreker betreurt dat er geen antwoord wordt gegeven op zijn bezwaar.

Amendement nr. 49 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3, bij een onthouding.

Een lid dient een subamendement (nr. 50) in op amendement nr. 14. Het strekt ertoe het woord "wettelijke" in te voegen voor het woord "interest" in te voegen.

In verband met dit subamendement verklaart een lid dat de Regering wellicht het wettelijk percentage zal toepassen. Hij gaat er evenwel van uit dat men aan de Regering de keuze moet laten om in sommige omstandigheden een ander percentage toe te passen. Hij vraagt bijgevolg dat het amendement wordt verworpen.

Subamendement nr. 50 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 14, dat de tekst van artikel 7 vervangt, wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Artikel 8

Amendement nr. 2 wordt ingetrokken door de indieners. Het wordt vervangen door amendement nr. 15.

Dit strekt ertoe de tekst van het eerste lid van het artikel te vervangen door een bondiger formulering, die in overeenstemming is met het advies van de Raad van State en rekening houdt met het feit dat de rechtspersoonlijkheid waarvan sprake in het oorspronkelijke voorstel vervalt. Het beheer van de Regie, dat aanvankelijk was opgedragen aan de raad van beheer van de Regie, wordt bij wege van amendement toevertrouwd aan de hele Regering.

Een lid vraagt of dit geamendeerde lid geen nodeloze herhaling is van artikel 37 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen dat de taakverdeling binnen de Regering regelt.

Volgens hem moet het advies van de Raad van State overigens in die zin worden uitgelegd.

Het spreekt vanzelf dat de Regie onder de Regering ressorteert omdat zij deel uitmaakt van haar diensten.

Spreker verzoekt de indieners vervolgens te preciseren wat de betrekkingen zullen zijn tussen de directieraad van het ministerie en de Grondregie, en of de ambtenaren van de Grondregie onder het hiërarchische toezicht zullen vallen van een bepaalde dienst van het ministerie.

De hoofdindieners van het voorstel van ordonnantie geeft toe dat het eerste lid misschien redundant is, maar dat het

objet de confirmer ce que recherchent les auteurs, à savoir de confier la gestion au Gouvernement, sans préjudice de délégations éventuelles.

En ce qui concerne les dispositions propres au personnel, il renvoie à l'article 20 de la proposition.

L'intervenant réplique que cet article ne règle pas les rapports entre le conseil de direction et les fonctionnaires de la Régie.

L'auteur répond qu'il appartient au Gouvernement de déterminer la hiérarchie fonctionnelle au sein de ses services.

L'intervenant se déclare déçu par le caractère vague de la réponse. Il s'étonne du fait que la proposition paraisse très laconique sur le plan de la gestion du personnel alors que d'un autre côté elle se montre très précise quand il s'agit de définir les pouvoirs de gestion journalière.

Le Secrétaire d'Etat suggère que la discussion sur la gestion du personnel ait lieu lorsqu'on abordera l'article 20.

Revenant sur le problème des délégations de compétences, un membre soupçonne les auteurs de vouloir contourner les règles prévues par l'article 37 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 en accordant directement une délégation à un secrétaire d'Etat.

Un des auteurs répond que le texte proposé a déjà été utilisé dans d'autres ordonnances et qu'il n'a pas été contesté.

Un membre défend l'amendement n° 37 en déclarant que le Conseil d'Etat ne dit pas que le Gouvernement doit nécessairement assumer lui-même la gestion de la Régie. C'est pourquoi, il propose de préciser à l'alinéa premier que "le Gouvernement, sans préjudice des délégations qu'il accorde, règle l'organisation et le fonctionnement de la Régie foncière".

Un des auteurs de l'amendement n° 15 admet l'argumentation avancée par l'orateur précédent, mais estime que le texte qu'il propose est critiquable parce que l'organisation et le fonctionnement de la Régie relèvent d'office de la responsabilité du Gouvernement, comme le souligne d'ailleurs le Conseil d'Etat.

L'amendement n° 15 est adopté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions. L'amendement n° 37 devient dès lors sans objet.

Plusieurs membres déposent un amendement (n° 16) dont l'objet est de remplacer les deuxième et troisième alinéas par un nouveau texte conforme à l'avis du Conseil d'Etat.

Un membre demande si la Cour des comptes exercera un contrôle sur les comptes.

tot doel heeft te bevestigen wat de indieners nastreven, namelijk het beheer opdragen aan de Regering, onverminderd de eventuele delegaties.

Wat de bepalingen in verband met het personeel betreft, verwijst hij naar artikel 20 van het voorstel.

Spreker antwoordt dat dit artikel de betrekkingen tussen de directieraad en de ambtenaren van de Regie niet regelt.

De indiener antwoordt dat het de Regering toekomt de ambtelijke hiërarchie binnen haar diensten vast te stellen.

Spreker zegt dat het hem ontgoochelt dat het antwoord zo vaag is. Het verbaast hem dat het voorstel zo summier is in verband met het personeelsbeheer terwijl het anderzijds erg duidelijk is wanneer het erom gaat de bevoegdheden met betrekking tot het dagelijks beheer af te bakenen.

De Staatssecretaris stelt voor dat het personeelsbeheer wordt besproken wanneer artikel 20 wordt behandeld.

Nogmaals in verband met het probleem van de delegatie van bevoegdheden vermoedt een lid dat de indieners de regels gesteld in artikel 37 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 willen omzeilen door direct een delegatie te verlenen aan een staatssecretaris.

Een van de indieners antwoordt dat van de voorgestelde tekst al gebruik is gemaakt in andere ordonnances en dat daartegen niet is opgekomen.

Een lid verklaart ter verdediging van amendement nr. 37 dat de Raad van State niet zegt dat de Regering noodzakelijkerwijs zelf de Regie moet beheren. Daarom stelt hij voor in het eerste lid te preciseren dat de Regering, onverminderd de delegaties die zij verleent, de organisatie en de werking van de Grondregie regelt.

Een van de indieners van amendement nr. 15 is het eens met de argumenten van de vorige spreker maar vindt dat de tekst die hij voorstelt aanvechtbaar is omdat de organisatie en de werking van ambtswege onder de verantwoordelijkheid vallen van de Regering, zoals de Raad van State overigens benadrukt.

Amendement nr. 15 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen. Amendement nr. 37 wordt bijgevolg doelloos.

Een aantal leden dienen een amendement (nr. 16) in waarvan het doel erin bestaat het tweede en het derde lid te vervangen door een nieuwe tekst die in overeenstemming is met het advies van de Raad van State.

Een lid vraagt of het Rekenhof controle zal uitoefenen op de rekeningen.

Il lui est répondu qu'il en sera bien ainsi.

Un membre estime que cet alinéa nouveau est inutile. Il suffit selon lui de s'en référer aux lois sur la comptabilité de l'Etat.

Un autre membre abonde dans le même sens et ajoute que plusieurs dispositions de l'ordonnance font double emploi avec des dispositions légales existantes.

Ces deux membres regrettent l'absence de réponse de la part des auteurs de la proposition.

L'amendement n° 16 est adopté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 17 vise à supprimer le quatrième alinéa de l'article. Cet alinéa n'a plus d'objet, puisqu'on supprime le conseil de gestion.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Plusieurs membres déposent un amendement (n° 18). Celui-ci est complété par un sous-amendement du Gouvernement (n° 43). Ces deux amendements font remonter le dernier alinéa du texte initial tout en l'adaptant pour tenir compte de l'absence de personnalité juridique et de la suppression du conseil de gestion.

Un membre répète la question qu'il avait formulée au sujet des rapports entre le conseil de direction du ministère et la Régie. Il se déclare surpris de voir, parmi les pouvoirs de gestion journalière, l'engagement du personnel contractuel. Il se demande en outre si le Gouvernement a le droit de déléguer cette compétence.

Un autre membre estime que la signature des actes d'acquisition et d'aliénation, des baux emphytéotiques et ordinaires ne peut être considérée comme faisant partie de la gestion journalière.

L'auteur principal répond qu'il ne faut pas confondre la signature des actes et la décision même portant sur l'aliénation ou l'acquisition. Il s'agit ici de la simple signature des actes.

Le même membre demande ce qu'il faut entendre par "engagement du personnel contractuel dans les limites autorisées".

L'auteur principal déclare que l'objet du présent alinéa est d'introduire une distinction entre la gestion *sensu lato* et la gestion journalière. A priori, le Gouvernement exerce lui-même toute la gestion, mais il est évident qu'il sera amené à déléguer ses pouvoirs de gestion, de manière partielle ou totale.

Er wordt hem geantwoord dat dit het geval zal zijn.

Een lid meent dat dit nieuw lid overbodig is. Volgens hem kan worden volstaan met een verwijzing naar de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Een ander lid is het daarmee eens en voegt eraan toe dat een aantal bepalingen van de ordonnantie overlappend zijn met bestaande wetsbepalingen.

Deze twee leden betreuren dat de indieners van het voorstel geen antwoord geven.

Amendement nr. 16 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 17 strekt ertoe het vierde lid van het artikel te doen vervallen. Dit lid vervalt omdat de raad van beheer wegvalt.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Een aantal leden dienen een amendement (nr. 18) in. Dit wordt aangevuld door een subamendement van de Regering (nr. 43). Deze twee amendementen zorgen ervoor dat het laatste lid van de oorspronkelijke tekst hogerop komt te staan en passen deze zo aan dat ermee rekening wordt gehouden dat de Regie geen rechtspersoonlijkheid heeft en dat de raad van beheer vervalt.

Een lid zegt dat het hem verbaast dat een van de bevoegdheden van het dagelijks beheer erin bestaat personeel met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen. Hij vraagt zich bovendien af of de Regering het recht heeft deze bevoegdheid te delegeren.

Een ander lid is van oordeel dat de ondertekening van de koop en verkoopakten, van de erfpachtovereenkomsten en gewone huurovereenkomsten niet kan worden beschouwd als een taak van het dagelijks beheer.

De hoofdindieners antwoordt dat het ondertekenen van de akten niet mag worden verward met de beslissing zelf over het vervreemden of kopen. Het betreft hier louter de ondertekening van de akten.

Hetzelfde lid vraagt wat moet worden verstaan onder "het aanwerven van contractueel personeel binnen de toegelaten grenzen".

De hoofdindieners verklaart dat het doel van dit lid erin bestaat een onderscheid te maken tussen beheer in de ruime zin en het dagelijks beheer. A priorie oefent de Regering zelf het volledige beheer uit maar het ligt voor de hand dat zij de beheersbevoegdheid gedeeltelijk of volledig zal moeten delegeren.

C'est dans cette optique que la proposition vise à déterminer ce que l'on peut considérer comme faisant partie de la gestion journalière. L'alinéa précise donc dans quel cadre le Gouvernement est habilité à accorder des délégations de compétences.

Un membre remarque que dans le texte initial, la gestion journalière est confiée au fonctionnaire dirigeant. L'amendement proposé vise à arriver au même résultat sans toutefois le dire explicitement.

L'auteur principal réplique que dans le texte initial, la gestion journalière était beaucoup plus restrictive.

L'intervenant propose d'ajouter, à l'alinéa premier de l'article 8, le mot "journalière" après le mot "gestion".

L'auteur principal répète que le Gouvernement a des pouvoirs plus larges. Il assure la gestion en tant que telle, mais il peut déléguer certains pouvoirs de gestion journalière, lesquels sont fixés dans l'ordonnance. On détermine ici les limites dans lesquelles les délégations peuvent être accordées.

En ce qui concerne la définition des actes de gestion journalière, l'auteur estime qu'on ne dépasse pas ici ce qui est autorisé dans la plupart des grandes sociétés.

Un membre souligne, à propos de l'engagement du personnel contractuel, que celui-ci ne pourra se faire que dans les limites autorisées par le Gouvernement.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'il n'est pas dit que le Gouvernement décide de déléguer d'office tous les pouvoirs de gestion journalière.

Plusieurs membres regrettent que la rédaction du texte ouvre la possibilité d'une délégation en bloc à un Secrétaire d'Etat, voire à un fonctionnaire.

L'amendement n° 43 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 18 est adopté par 8 voix contre 4.

Plusieurs membres déposent un amendement (n° 19) visant à ajouter un dernier alinéa à l'article. Cet amendement précise les modalités liées au statut d'autonomie de la Régie.

Un des auteurs souligne au passage qu'il n'y a aucune intention de malice de leur part, comme le prétendent certains membres. Leur volonté est de prévoir pour la Régie une gestion séparée de ses biens et de son budget, sans constituer une personne juridique à part. L'autonomie sur le plan administratif et budgétaire est la conséquence logique de cette option de base.

In die optiek streeft het voorstel ernaar te bepalen wat kan worden geacht deel uit te maken van het dagelijks beheer. Het lid preciseert bijgevolg binnen welk bestek de Regering delegaties van bevoegdheden mag verlenen.

Een lid merkt op dat het dagelijks beheer in de oorspronkelijke tekst wordt opgedragen aan de leidende ambtenaar. Met het voorgestelde amendement wordt beoogd hetzelfde resultaat te bereiken zonder het expliciet te zeggen.

De hoofdindienaar antwoordt dat het dagelijks beheer in de oorspronkelijke tekst veel beperkender was.

Spreker stelt voor in het eerste lid van artikel 8 het woord "dagelijks" voor het woord "beheer" te plaatsen.

De hoofdindienaar herhaalt dat de Regering ruimere bevoegdheden heeft. Zij neemt het beheer als zodanig waar maar kan sommige bevoegdheden in verband met het dagelijks beheer, welke zijn vastgesteld in de ordonnantie, delegeren. Hier worden de grenzen afgebakend waarbinnen de delegaties kunnen worden verleend.

In verband met de omschrijving van de handelingen van het dagelijks beheer, is de indiener van oordeel dat men hier niet verder gaat dan wat geoorloofd is in de meeste grote ondernemingen.

Een lid wijst er in verband met de aanwerving van contractueel personeel op dat dit slechts mogelijk is binnen de door de Regering toegestane grenzen.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat niet gezegd is dat de Regering beslist van ambtswege alle bevoegdheden in verband met het dagelijks beheer te delegeren.

Een aantal leden betreuren dat de redactie van de tekst de mogelijkheid biedt om alles te delegeren aan een Staatssecretaris of zelfs aan een ambtenaar.

Amendement nr. 43 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Amendement nr. 18 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 4.

Een aantal leden dienen een amendement (nr. 19) in om een laatste lid toe te voegen aan het artikel. In dit amendement worden de regels in verband met het autonomiestatuut van de Regie nader omschreven.

Een van de indieners wijst er terloops op dat er van hundertwege geen kwaad opzet mee gemoeid is zoals sommige leden beweren. Zij willen dat er voor de Regie een onderscheiden beheer wordt gevoerd van de goederen en van de begroting, zonder dat er een onderscheiden rechtspersoon wordt opgericht. De autonomie op administratief en op begrotingsvlak is het logische gevolg van deze basiskeuze.

Un membre déclare que c'est la redondance de certaines dispositions qui l'inquiète. Pourquoi les auteurs s'acharment-ils à préciser par ordonnance ce qu'est l'autonomie budgétaire et financière de la Régie, alors que l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat confie cette compétence au Gouvernement.

Un membre demande quelle est la portée des mots "autonomie administrative", alors que ce service fait partie du ministère.

L'auteur principal de la proposition d'ordonnance déclare que la Régie fonctionne directement sous l'autorité du Gouvernement. Elle reçoit des fonctionnaires qui lui sont détachés et qui ne sont donc pas soumis au fonctionnement hiérarchique du ministère.

Un membre demande si les promotions au sein de la Régie se feront sans l'avis du conseil de direction.

L'auteur répond que le personnel détaché à la Régie garde son statut. Il renvoie à ce sujet au nouvel article 20.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'il n'y aura pas de cadre séparé de la Régie. Le personnel est seulement affecté, mis à la disposition de la Régie.

L'amendement n° 19 est adopté par 8 voix contre 3.

Le Gouvernement dépose un amendement (n° 5) dont l'objet est de prévoir la création d'un comité consultatif qui aura pour mission d'assurer le caractère transversal de la politique foncière régionale en favorisant la coordination entre les différents acteurs publics. Les pararégionaux qui ont des activités foncières en feront partie.

En réponse à un membre, le Secrétaire d'Etat précise que la SLRB et la SDRB en feraient en tous les cas partie. D'autres acteurs, actifs dans certaines zones de la Région, pourraient aussi être invités à y participer.

Un membre approuve l'intention du Gouvernement, mais craint que l'instauration d'une consultation préalable de ce comité n'alourdisse finalement le cadre dans lequel s'exerce la politique foncière.

Le Secrétaire d'Etat répète que l'intention première du Gouvernement est de créer un lieu de dialogue entre les acteurs concernés avec le plus de souplesse possible.

L'amendement n° 5 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'article 8 amendé est adopté par 8 voix contre 3.

Een lid verklaart dat de redundantie van sommige bepalingen hem verontrust. Waarom willen de indieners per se bij wege van ordonnantie preciseren dat de Regie op begrotings- en financieel vlak autonoom is, terwijl artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit deze bevoegdheid aan de Regering verleent.

*Een lid vraagt wat de strekking is van de woorden "administratieve autonomie", terwijl deze dienst deel uitmaakt van het ministerie.

De hoofdindieners van het voorstel van ordonnantie verklaart dat de Regie rechtstreeks onder het gezag staat van de Regering. Zij krijgt de ambtenaren die ernaar worden gedetacheerd en die bijgevolg hiërarchisch niet onder het ministerie ressorteren.

Een lid vraagt of de bevorderingen binnen de Regie zullen worden verleend zonder raadpleging van de directieraad.

De indieners antwoordt dat het personeel dat naar de Regie wordt gedetacheerd zijn statuut behoudt. Hij verwijst in dat verband naar het nieuwe artikel 20.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat er geen afzonderlijke personeelsformatie voor de Regie komt. Het personeel wordt alleen toegewezen, ter beschikking gesteld van de Regie.

Amendement nr. 19 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

De Regering dient een amendement (nr. 5) in waarvan het doel erin bestaat een adviescommissie op te richten die tot taak zal hebben te zorgen voor de transversale aard van het gewestelijk grondbeleid door de coördinatie tussen de verschillende openbare deelnemers aan de grondmarkt aan te moedigen. De pararegionale instellingen die bedrijvig zijn op de grondmarkt zullen er deel van uitmaken.

In antwoord op een lid preciseert de Staatssecretaris dat de BGHM en de GOMB er hoe dan ook deel van zullen uitmaken. Ook op andere medewerkers die in bepaalde gebieden van het Gewest bedrijvig zijn zou een beroep kunnen worden gedaan.

Een lid keurt de bedoeling van de Regering goed maar vreest dat de invoering van een voorafgaand overleg van deze commissie uiteindelijk de structuur waarbinnen het grondbeleid wordt gevoerd zal verzwaren.

De Staatssecretaris herhaalt dat de eerste bedoeling van de Regering erin bestaat een ruimte tot stand te brengen waar de betrokken medewerkers een zo soepel mogelijk dialoog kunnen voeren.

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

Article 9

Au premier alinéa, plusieurs membres déposent un amendement n° 51 visant à ajouter le mot "notamment" avant les mots "des ressources suivantes".

Selon un des auteurs, l'expérience apprend qu'une énumération n'est pas toujours exhaustive. Dès lors, la précision visée par l'amendement s'impose.

Après que l'auteur de la proposition d'ordonnance ait déclaré soutenir l'amendement, l'auteur de celui-ci le retire.

L'auteur de la proposition déclare reprendre l'amendement. La mention du mot "notamment" permettra à la Régie de recevoir éventuellement des dons et des legs alors que la suppression de ces deux ressources est proposée suite à l'avis du Conseil d'Etat.

L'amendement n° 51 est adopté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

Un amendement n° 39 vise à remplacer l'avant-dernier tiret par les mots "la dotation annuelle éventuelle de la Région pour son fonctionnement".

Un membre précise que la dotation de la Région ne doit pas être présentée comme une obligation. La dotation peut uniquement se justifier dans une phase de démarrage de la Régie. Par contre, pourquoi faut-il préciser que la Régie dispose d'une dotation annuelle et bénéficie de l'intervention de la Région dans ses déficits? Cela n'a pas de sens dans le cadre des comptes régionaux.

L'amendement n° 39 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Un membre souligne le problème de la constitution d'un fonds budgétaire qui se pose à cet article, ainsi qu'à l'article 11. Il y a contradiction avec les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Seule une ordonnance organique créant un fonds budgétaire permettrait de déroger à la règle de l'annalité budgétaire. Ce n'est pas le cas de la proposition en discussion.

Le même membre fait encore observer que la dotation régionale ne peut pas être intégrée dans un fonds budgétaire, comme la proposition le prévoit de facto par le versement du bénéfice dans un fonds.

L'auteur de la proposition d'ordonnance répète que la proposition tend à créer un service à gestion séparée qui reçoit la possibilité de constituer un fonds sui generis. Ce fonds ne constitue pas stricto sensu un fonds budgétaire.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer que le Conseil d'Etat n'a pas émis d'observation à propos de cet article.

Artikel 9

Meerdere leden dienen op het eerste lid een amendement (nr. 51) in dat ertoe strekt voor de woorden "over volgende middelen" de woorden "onder meer" in te voegen.

Volgens een van de indieners leert de ervaring dat een opsomming niet altijd volledig is. De met het amendement beoogde precisering dringt zich dus op.

Nadat de indiener van het voorstel van ordonnantie heeft verklaard het amendement te steunen, trekt de indiener dit amendement in.

De indiener van het voorstel zegt het amendement te willen overnemen. De woorden "onder meer" zullen de Regie toelaten eventueel giften en legaten te ontvangen, terwijl de Raad van State in zijn advies voorstelt deze twee bronnen af te schaffen.

Amendement nr. 51 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 39 strekt ertoe het voorlaatste streepje te vervangen door de woorden: "de eventuele jaarlijkse dotatie van de Regie voor haar werking".

Een lid zegt dat de dotatie vanwege het Gewest niet als een verplichting mag worden voorgesteld. De dotatie is alleen verantwoord in de beginfase van de Regie. Waarom moet de Regie een jaarlijkse dotatie krijgen en waarom zal het Gewest bijspringen in het dekken van de tekorten? Dit heeft geen zin, gelet op de rekeningen van het Gewest.

Amendement nr. 39 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Een lid wijst op het probleem van de invoering van een begrotingsfonds; probleem dat in dit artikel en in artikel 11 naar voren komt. Er is een tegenstrijdigheid met de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Alleen een organieke ordonnantie tot oprichting van een begrotingsfonds zou de mogelijkheid bieden af te wijken van de regel van de begrotingsannaliteit. Dit is niet het geval met het voorstel dat hier besproken wordt.

Hetzelfde lid wijst er ook nog op dat de gewestelijke dotatie niet in een begrotingsfonds kan worden opgenomen, zoals in het voorstel de facto wordt voorzien door de winsten in een fonds te storten.

De indiener van het voorstel van ordonnantie herhaalt dat het voorstel ertoe strekt een dienst met afzonderlijk beheer in het leven te roepen, die de mogelijkheid krijgt een fonds sui generis op te richten. Dit fonds is stricto sensu geen begrotingsfonds.

De Staatssecretaris wijst erop dat de Raad van State geen opmerking over dit artikel had.

Un amendement n° 38 tend à supprimer le dernier tiret de l'article 9 en vue de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat.

Cet amendement est adopté par 9 voix pour et 2 abstentions.

Un membre signale n'avoir pas d'objection sur l'ajout in limine du mot "notamment" si cet ajout vise à intégrer les dons et les legs dans les ressources de la Régie. Mais qu'en est-il des charges d'urbanisme?

Selon l'auteur de la proposition, l'idée que les charges d'urbanisme constituent une ressource de la Régie ne semble pas rentrer dans le cadre de l'article 9.

L'article 9 amendé est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 10

Un amendement n° 20 vise en son lettre a) à remplacer les mots "contrat de gestion" par les mots "programme d'action".

L'auteur principal précise que cet amendement rencontre l'avis du Conseil d'Etat. La Régie étant un service sans personnalité juridique, le Gouvernement ne peut s'imposer à lui-même un contrat de gestion, mais bien un programme d'action, qui peut être pluriannuel.

Un membre souligne que le Gouvernement est l'organe de gestion de la Régie. Il devra donc exécuter le programme d'action qu'il s'est lui-même fixé. La disposition revient en fait à sanctionner le Gouvernement.

L'auteur réplique que le budget et donc la dotation sont votés par le Conseil de la Région. La disposition proposée vise à permettre au Gouvernement de donner à la Régie un programme d'action pluriannuel. La dotation sera plus ou moins importante en fonction du programme d'action de la Régie.

Le lettre b) de l'amendement n° 20 vise à remplacer les mots "des recettes" par les mots "d'autres recettes".

Un membre se demande s'il est possible de prévoir des recettes affectées sans création d'un fonds budgétaire.

L'auteur principal de l'amendement fait observer que le lettre b) vise à préciser formellement qu'il s'agit des recettes autres que la dotation.

L'amendement n° 20 est adopté par 7 voix pour et 3 abstentions.

L'article 10 amendé est adopté par 8 voix contre 3.

Amendement nr. 38 strekt ertoe het laatste streepje van artikel 9 te doen vervallen, ten einde zich te schikken naar het advies van de Raad van State.

Dit amendement wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Een lid zegt dat hij geen bezwaar heeft tegen het invoegen van de woorden "onder meer", indien deze invoeging ertoe strekt de giften en legaten in de bronnen van de Regie op te nemen. Maar hoe zit het met de stedenbouwkundige lasten?

De indiener van het voorstel zegt dat de opvatting dat de stedenbouwkundige lasten een bron van inkomsten zijn voor de Regie niet in de geest van artikel 9 lijkt te passen.

Artikel 9, aldus geamendeerd, werd aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 10

Amendement nr. 20 strekt ertoe in letter a) het woord beheerscontract te vervangen door het woord "actieprogramma".

De hoofdindiener zegt dat dit amendement tegemoet komt aan het advies van de Raad van State. Aangezien de Regie een dienst zonder rechtspersoonlijkheid is, kan de Regering zichzelf geen beheerscontract opleggen, maar wel een actieprogramma dat meerdere jaren kan beslaan.

Een lid wijst erop dat de Regering het orgaan is dat de Regie beheert en dus het actieprogramma dat ze zichzelf heeft opgelegd zal moeten uitvoeren. De bepaling is in feite een bestraffing van de Regering.

De indiener zegt dat de begroting en dus de dotatie door de Hoofdstedelijke Raad worden goedgekeurd. De voorgestelde bepaling strekt ertoe de Regering toe te laten de Regie een actieprogramma voor meerdere jaren te geven. De dotatie zal groter of kleiner zijn naargelang het actieprogramma van de Regie.

Letter b) van amendement nr. 20 strekt ertoe de woorden "de ontvangsten" te vervangen door de woorden "andere ontvangsten".

Een lid vraagt zich af of men ontvangsten kan bestemmen zonder een begrotingsfonds op te richten.

De hoofdindiener van het amendement zegt dat letter b) ertoe strekt formeel te verduidelijken dat het andere ontvangsten dan de dotatie betreft.

Amendement nr. 20 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 10, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

Article 11

L'auteur de l'amendement n° 21 précise les modifications prévues par rapport au texte initial:

- Au premier alinéa, l'obligation de prélèvement de 5 % est supprimée. Le Gouvernement fixera librement le rythme de constitution du fonds de réserve.
- Le second alinéa est supprimé.
- Au troisième alinéa, l'appellation "fonds de réinvestissement" est supprimée. L'amendement propose la création d'un fonds sui generis pour reporter le solde des bénéfices de la Régie.

Un membre souligne d'une part, que l'affectation des moyens peut être modifiée par n'importe quelle ordonnance budgétaire et, d'autre part, que l'amendement ne semble pas conforme aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Dans son avis, le Conseil d'Etat a estimé que si la Régie était constituée sous la forme d'un service à gestion séparée, le solde bénéficiaire devait être reversé au Trésor public.

L'auteur principal de l'amendement souligne que cette observation ne valait qu'à défaut d'indication contraire dans l'ordonnance.

Un autre membre s'interroge sur la nécessité de maintenir un fonds de réserve.

L'auteur répond qu'il s'agit d'un fonds auquel on ne touche pas. Le fonds visé au littéra c) de l'amendement est destiné à réaliser les objectifs de la Régie.

En réponse à un membre, l'auteur principal de l'amendement précise que la suppression du deuxième alinéa se justifie en fonction du caractère fluctuant du capital de la Régie.

L'amendement n° 21 est adopté par 7 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 11 amendé est adopté par 7 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 12

L'amendement n° 22 tendant à supprimer le mot "minimum" constitue une adaptation formelle compte tenu du statut de la Régie foncière.

Cet amendement est adopté par 8 voix pour et 3 abstentions.

Artikel 11

De indiener van amendement nr. 21 verduidelijkt welke wijzigingen worden aangebracht in vergelijking met de oorspronkelijke tekst:

- in het eerste lid vervalt de verplichting tot inhouding van 5 %. De Regering zal vrij het samenstellingsritme voor het reservefonds bepalen;
- het tweede lid vervalt;
- in het derde lid wordt de benaming "herinvesteringsfonds" geschrapt. Het amendement stelt voor een fonds sui generis op te richten waarnaar de winsten van de Regie worden overdragen.

Een lid onderstreept enerzijds dat de bestemming van de middelen via om het even welke ordonnantie kan worden gewijzigd en anderzijds dat het amendement in strijd lijkt te zijn met de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. In zijn advies was de Raad van State van mening dat indien de Regie wordt opgericht als een dienst met afzonderlijk beheer, de winst in de openbare schatkist zou moeten terechtkomen.

De hoofdindiener van het amendement wijst erop dat deze opmerking slechts terecht is indien er in de ordonnantie geen andere bepaling is opgenomen.

Een ander lid vraagt zich af of het nodig is een reservefonds te behouden.

De indiener antwoordt dat het hier een fonds betreft waaruit niet wordt geput. Het in letter c) van het amendement bedoelde fonds moet dienen om de doelstellingen van de Regie te verwezenlijken.

In antwoord op een lid zegt de hoofdindiener van het amendement dat de schrapping van het tweede lid verantwoord is in functie van het schommelend kapitaal van de Regie.

Amendement nr. 21 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 11, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 12

Amendement nr. 22 strekt ertoe het woord "maximumpercentages" te doen vervallen en is een formele aanpassing rekening houdend met het statuut van de Grondregie.

Dit amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

L'article 12 amendé est adopté par 8 voix pour et 3 abstentions.

Article 13

L'auteur de l'amendement n° 23 précise que le texte proposé se conforme mieux à l'avis du Conseil d'Etat. La terminologie de l'article est améliorée.

Un membre fait remarquer que l'avis du Conseil d'Etat sur l'amendement n° 1 préconise la suppression de l'article 13. Cet article est en effet superfétatoire en fonction de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

L'auteur principal de l'amendement préfère que soit mentionnée dans l'ordonnance la volonté du législateur que le budget de la Régie soit adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'amendement n° 23 est adopté par 8 voix et 3 abstentions. Il remplace l'article.

Article 14

Cet article est adopté sans observations par 8 voix pour et 3 abstentions.

Article 15

Au littera c), un membre s'interroge sur la mention du mot "péages".

L'auteur de la proposition d'ordonnance précise que ce littera constitue une transcription littérale de l'arrêté royal du 23 avril 1975 relatif au statut des régies d'agglomération et de fédération, rédigé par le Conseil d'Etat à la demande de Gouvernement.

A propos de littera e), le Secrétaire d'Etat précise à un membre qu'une facturation sera établie par la Régie. Le membre s'interroge toutefois sur la possibilité d'ordonnancer une dépense au profit de la Régie.

Un autre membre s'interroge sur l'inscription dans les recettes de la Régie de l'intervention éventuelle de la Région dans les déficits, prévue au littera i).

L'auteur de la proposition renvoie à la discussion de l'article 9.

Le Secrétaire d'Etat précise que ce littera couvre l'hypothèse d'un déficit imprévisible constaté à la clôture du compte.

Un amendement n° 24 vise à remplacer le littera g) en vue de le mettre en concordance avec l'article 10 adopté précédemment.

Artikel 12, aldus, geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 13

De indienet van amendement nr. 23 zegt dat de voorgestelde tekst beter met het advies van de Raad van State overeenstemt. De bewoording van het artikel wordt verbeterd.

Een lid wijst erop dat de Raad van State in zijn advies over amendement nr. 1 voorstelt artikel 13 te doen vervallen. Dit artikel is inderdaad overbodig, gelet op artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

De hoofdindienet van het amendement verkiest in de ordonnantie te vermelden dat de wetgever wil dat de begroting van de Regie door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt goedgekeurd.

Amendement nr. 23 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen en vervangt het artikel.

Artikel 14

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 15

Een lid heeft vragen over het woord "tolheffingen" in letter c).

De indienet van het voorstel van ordonnantie zegt dat c) letterlijk werd overgenomen uit het koninklijk besluit van 23 april 1975 betreffende het statuut van de agglomeratie- en federatiebedrijven, dat op verzoek van de Regering, door de Raad van State werd opgesteld.

In verband met littera e) preciseert de Staatssecretaris aan een lid dat een factuur door de Regie opgemaakt zal worden. Het lid heeft nochtans vragen over de mogelijkheid een uitgave te ordonnanceren ten voordele van de Regie.

Een ander lid heeft vragen over de inschrijving bij de inkomsten van de Regie van de eventuele bijdrage van het Gewest in het tekort, zoals bepaald in littera i).

De indienet van het voorstel verwijst naar de bespreking van artikel 9.

De Staatssecretaris preciseert dat deze littera voorziet in het geval van een niet te voorzien tekort dat bij het afsluiten van de rekening vastgesteld wordt.

Een amendement nr. 24 strekt ertoe littera g) te vervangen om deze in overeenstemming te brengen met het reeds goedgekeurde artikel 10.

Cet amendement est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Un amendement n° 52 visant à supprimer le littera i) est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 15 amendé est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 16

Un membre souhaite savoir si les immeubles de la Régie d'Agglomération sont assurés.

L'auteur de la proposition d'ordonnance répond par l'affirmative.

Un amendement n° 25 vise à remplacer le littera d) en vue de le mettre en concordance avec l'article 10 adopté précédemment.

Cet amendement est adopté par 8 voix pour et 3 abstentions.

L'article 16 amendé est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 17

Un amendement n° 26 vise à adapter l'article compte tenu de la modification du statut de la Régie foncière et de la suppression du conseil de gestion, ainsi qu'à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat. Le dernier alinéa n'a plus de sens vu l'absence de receveur.

Cet amendement est adopté par 8 voix pour et 3 abstentions.

Un membre estime que la comptabilité de la Régie doit être conforme à la comptabilité de l'Etat.

L'auteur de la proposition répond que la Régie doit jouir d'une spécificité comptable dans le cadre de son autonomie administrative et financière. La volonté politique est d'accorder à la Régie une souplesse de gestion, qui est confirmée par l'article 17.

L'intervenant précédent s'interroge sur la compatibilité de l'article 17 avec l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Le Gouvernement a-t-il pris à cet égard des contacts avec la Cour des comptes qui a un pouvoir de contrôle en la matière?

Le Secrétaire d'Etat précise qu'aucun contact n'a été pris avec la Cour des comptes. Il s'est fondé sur l'avis juridique de ses collaborateurs

Dit amendement wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Een amendement nr. 52 dat ertoe strekt littera i) te doen vervallen wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Het geamendeerde artikel 15 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 16

Een lid wil weten of de gebouwen van het Agglomeratiebedrijf verzekerd zijn.

De indiener van het voorstel van ordonnantie antwoordt bevestigend.

Een amendement nr. 25 strekt ertoe littera d) te vervangen om deze in overeenstemming te brengen met het reeds goedgekeurde artikel 10.

Dit amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 16 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 17

Een amendement nr. 26 strekt ertoe het artikel aan te passen rekening houdende met de wijziging van het statuut van de Grondregie en van het verdwijnen van de raad van beheer, en tevens het advies van de Raad van State op te volgen. Het laatste lid heeft geen zin meer gezien de afwezigheid van een ontvanger.

Dit amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Een lid vindt dat de boekhouding van de Regie moet overeenstemmen met de Rijkscomptabiliteit.

De indiener van het voorstel antwoordt dat de Regie een eigen boekhouding moet hebben in het kader van haar administratieve en financiële autonomie. De politieke wil bestaat erin aan de Regie een soepel beheer te geven, wat in artikel 17 bevestigd wordt.

De vorige spreker heeft vragen over de bestaanbaarheid van artikel 17 met artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Heeft de Regering hiervoor contact opgenomen met het Rekenhof dat een controlebevoegdheid ter zake heeft?

De Staatssecretaris preciseert dat het Rekenhof niet geraadpleegd werd. Hij heeft zich gebaseerd op het juridisch advies van zijn medewerkers.

Le même membre souhaite savoir si le comptable visé au deuxième alinéa bénéficiera d'un statut particulier.

L'auteur de la proposition et le Secrétaire d'Etat précisent qu'il s'agira d'un agent, de préférence statutaire, affecté à la Régie et qui recevra la charge de comptable. Mais il y a une nécessité fonctionnelle à ce que la Régie dispose en tout cas d'un agent avec une formation comptable.

Le membre s'interroge sur la responsabilité juridique du comptable, notamment au sens des lois commerciales.

Le Secrétaire d'Etat précise que la responsabilité du comptable est définie par le texte.

L'auteur de la proposition rappelle également que la responsabilité pénale du comptable peut être engagée en cas de faux en écriture. En terme de responsabilité de service, le comptable tient les écritures et le Gouvernement fait le budget.

Un membre souhaite savoir si une comptabilité dressée selon des méthodes industrielles et commerciales implique l'intervention d'un réviseur.

L'auteur de la proposition répond par la négative et se réfère à nouveau à la notion de service à gestion séparée sans personnalité juridique qui constitue un système de droit public sui generis.

Un membre fait toutefois observer que si une société publique est constituée en tant que société anonyme, elle est soumise à un double contrôle: celui du réviseur d'entreprise et celui de la Cour des comptes.

L'article 17 amendé est adopté par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 18

L'auteur de la proposition précise que la fonction de magasinier est expressément prévue en raison de la nécessité de gérer les stocks, ce qui garantit la rigueur de gestion de la Régie.

L'article 18 est adopté par 8 voix pour et 3 abstentions.

Article 19

Les amendements n^{os} 27, 28 et 29 qui constituent des adaptations formelles sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Hetzelfde lid wil weten of de boekhouder waarover sprake in het tweede lid een bijzonder statuut zal krijgen.

De indiener van het voorstel en de Staatssecretaris preciseren dat het zal gaan om een ambtenaar die bij voorkeur statutair is, aan de Regie toegewezen wordt en de taak van boekhouder zal krijgen. Het is een functionele noodzaak dat de Regie over een personeelslid met een opleiding van boekhouder beschikt.

Het lid heeft vragen over de aansprakelijkheid van de boekhouder, onder meer in de zin van het handelsrecht.

De Staatssecretaris preciseert dat de administratieve verantwoordelijkheid van de boekhouder in de tekst bepaald wordt.

De indiener van het voorstel herhaalt ook dat de boekhouder strafrechtelijk aansprakelijk is in geval van valsheid in geschrifte. Wat de verantwoordelijkheid van de dienst betreft, houdt de boekhouder de schrifturen bij en stelt de Regering de begroting op.

Een lid wil weten of een boekhouding opgemaakt volgens de industriële en commerciële methoden inhoudt dat er een revisor bij betrokken wordt.

De indiener van het voorstel antwoordt ontkennend en verwijst opnieuw naar het begrip van dienst met afzonderlijk beheer zonder rechtspersoonlijkheid die een systeem van publiek recht sui generis vormt.

Een lid doet nochtans opmerken dat, indien een openbare maatschappij als naamloze vennootschap opgericht wordt, zij aan een dubbele controle onderworpen wordt: die van de bedrijfsrevisor en die van het Rekenhof.

Het geamendeerde artikel 17 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 18

De indiener van het voorstel preciseert dat de functie van magazijnmeester duidelijk bepaald wordt omdat het nodig is de voorraden te beheren, als waarborg voor het nauwkeurige beheer van de Regie.

Artikel 18 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 19

Amendementen nrs 27, 28 en 29, die formele aanpassingen bevatten, worden aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Un membre s'inquiète de la responsabilité du comptable. On ne peut pas lui demander de certifier les comptes. C'est contraire au principe de la gestion comptable.

Il fait également observer que le gouvernement arrête les comptes, mais que ce n'est pas à lui qu'il revient de les approuver.

L'auteur de l'amendement n° 30 confirme que c'est bien le cas: en application de l'article 8, c'est le gouvernement qui "exerce la gestion de la Régie foncière".

Un autre intervenant fait néanmoins remarquer que le gouvernement ne peut pas approuver sa propre gestion.

L'auteur de l'amendement souligne que cette disposition s'applique en cas de déléation.

Pour un membre, cette compétence ne peut être déléguée.

L'auteur de l'amendement n° 30 propose, par sous-amendement oral, de modifier son texte en écrivant, in fine de l'avant-dernier alinéa du texte coordonné, "en vue de leur établissement" et in fine du dernier alinéa du même texte, "en vue de leur approbation". Ainsi, les choses seront plus claires.

Un membre, s'il peut accepter la modification du dernier alinéa, ne souscrit pas au premier sous-amendement oral : c'est le gouvernement qui doit arrêter les comptes.

L'auteur de l'amendement propose dès lors d'écrire l'avant-dernier alinéa du texte coordonné comme suit: "Les comptes, états des recettes et dépenses ainsi que le rapport sur la gestion sont arrêtés par le gouvernement au plus tard le 1^{er} mars suivant". L'amendement oral présenté au dernier alinéa est maintenu.

Un membre pense qu'il faut modifier aussi les alinéas qui précèdent, pour les mettre en conformité avec ces sous-amendements.

Le Secrétaire d'Etat fait néanmoins observer qu'il est logique que la responsabilité du fonctionnaire soit engagée pour les comptes qu'il dresse, même si la responsabilité politique se situe à un autre niveau. Dès lors, il n'y a pas lieu de modifier le troisième alinéa.

Les sous-amendements oraux présentés par l'auteur de l'amendement n° 30 ainsi que l'amendement n° 30 sont ensuite adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 19, tel qu'amendé, est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 20

L'auteur de l'amendement n° 31 expose que ce dernier a pour but d'adapter la rédaction du texte au nouveau statut

Het lid maakt zich zorgen over de aansprakelijkheid van de boekhouder. Men kan hem niet vragen de rekeningen voor echt en eensluidend te verklaren. Dit gaat in tegen het principe van het boekhoudkundig beheer.

Een lid doet opmerken dat de Regering de rekeningen afsluit maar dat het haar taak niet is ze goed te keuren.

De indiener van het amendement nr 30 bevestigt dat dit inderdaad het geval is: krachtens artikel 8 "oefent de Regering het beheer van de Grondregie uit".

Een andere spreker doet niettemin opmerken dat de Regering haar eigen beheer niet kan goedkeuren.

De indiener van het amendement onderstreept dat deze bepaling geldt in geval van overdracht van bevoegdheden.

Volgens een lid mag deze bevoegdheid niet overgedragen worden.

De indiener van het amendement nr 30 stelt een mondeling subamendement voor dat zijn tekst wijzigt en op het einde van het voorlaatste lid van de gecoördineerde tekst de woorden "met het oog op het opmaken ervan" invoegt; in het laatste lid van dezelfde tekst worden dan op het einde van de zin de woorden "met het oog op hun goedkeuring" toegevoegd. Zo wordt de tekst duidelijker.

Een lid kan wel de wijziging van het laatste lid aanvaarden maar steunt het eerste mondelinge subamendement niet: de Regering moet de rekeningen afsluiten.

De indiener van het amendement stelt derhalve voor het voorlaatste lid van de gecoördineerde tekst als volgt te schrijven: "De rekeningen, de staat van ontvangsten en uitgaven alsook het beheersverslag worden uiterlijk op 1 maart daaropvolgend door de Regering afgesloten".

Een lid meent dat de voorgaande leden ook gewijzigd dienen te worden om ze in overeenstemming met deze subamendementen te brengen.

De Staatssecretaris doet nochtans opmerken dat het logisch is dat de ambtenaar verantwoordelijk is voor de rekeningen die hij opmaakt, ook al moet de politieke verantwoordelijkheid op een ander niveau gezocht worden. Het is dus niet nodig het derde lid te wijzigen.

De mondelinge subamendementen voorgesteld door de indiener van amendement nr. 30 en amendement nr. 30 worden bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 19 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 20

De indiener van amendement nr. 31 legt uit dat dit de tekst moet aanpassen aan het nieuwe statuut van de Grond-

de la Régie foncière; quant à l'amendement n° 32, le nouvel alinéa 3 qu'il propose est nécessaire puisque le personnel de la Régie sera affecté à la Régie.

L'amendement n° 33, enfin, constitue une adaptation formelle.

Un membre demande ce qu'est le "personnel sous contrat de louage de services".

L'auteur de l'amendement répond que c'est le personnel qui n'est ni statutaire ni contractuel.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'il peut s'agir par exemple d'un informaticien appelé pour la mise en route d'un système, loué à une firme privée.

Un autre membre estime qu'il n'y a pas de raison de déroger à la loi sur la fonction publique et que, conformément à l'avis du Conseil d'Etat, il y a donc lieu de supprimer les articles 20, 21 et 22 de la proposition.

L'auteur de l'amendement fait néanmoins observer que l'article 20 de la proposition originale a été profondément remanié. Par ailleurs, il est important de savoir qui va travailler pour la Régie.

Pour l'intervenant précédent, c'est là une compétence qui revient au Gouvernement. Pourquoi, par ailleurs, faut-il spécifier que la Régie foncière a à sa disposition "du personnel sous contrat de louage de services" puisqu'il est toujours possible de conclure des conventions avec des tiers? Cela veut-il dire que la Régie sera habilitée à louer des services de personnel sous contrat?

L'auteur de l'amendement répond par la négative: c'est le Gouvernement qui procède à la désignation de ce personnel. Il faut donner au Gouvernement le pouvoir de fixer le nombre de ces agents et leur affectation.

Un autre membre constate qu'il s'agit dès lors d'un cadre.

L'auteur de l'amendement réfute ce point: le seul cadre qui existe, c'est celui de l'administration régionale. Les fonctionnaires affectés à la Régie font partie du cadre de l'administration.

L'intervenant précédent demande si les agents seront recrutés selon les procédures normales.

L'auteur de l'amendement répond qu'il n'y aura pas de recrutement, mais seulement des affectations.

Un membre note qu'il est question au troisième alinéa nouveau de l'article 20 des "agents affectés à la Régie foncière": cette notion exclut le personnel contractuel et le personnel sous contrat de louage de services.

regie; het nieuwe derde lid dat voorgesteld wordt in amendement nr. 32 is nodig omdat het personeel van het Gewest bij de Regie ingedeeld zal worden.

Amendement nr. 33 is een formele aanpassing.

Een lid vraagt wat "personeel onder dienstverleningscontract" betekent.

De indiener van het amendement antwoordt dat het gaat om het personeel dat noch statutair noch contractueel is.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat het kan gaan om een informaticus op wie een beroep wordt gedaan voor het opstarten van een systeem en wiens diensten door een privé-firma verleend worden.

Een ander lid vindt het onnodig af te wijken van de wet op het openbaar ambt en dat, krachtens het advies van de Raad van State, de artikelen 20, 21 en 22 van het voorstel moeten vervallen.

De indiener van het amendement doet wel opmerken dat artikel 20 van het oorspronkelijke voorstel diepgaand gewijzigd werd. Het is trouwens belangrijk te weten wie voor de Regie zal werken.

Volgens de vorige spreker is dit een bevoegdheid van de Regering. Waarom moet trouwens bepaald worden dat de Grondregie "personeel onder dienstverleningscontract" tot haar beschikking heeft aangezien het steeds mogelijk is overeenkomsten met derden te sluiten? Betekent dit dat de Régie gemachtigd zal zijn personeel onder dienstverleningscontract aan te trekken?

De indiener van het amendement antwoordt ontkennend: het is de Regering die dit personeel aanstelt. De Regering moet de bevoegdheid krijgen het aantal en de aanstelling van dit personeel te bepalen.

Een ander lid stelt vast dat het dan om een personeelsformatie gaat.

De indiener van het amendement weerlegt dit punt: de enige bestaande personeelsformatie is die van het gewestelijk bestuur. De ambtenaren aangesteld bij de Regie maken deel uit van de personeelsformatie van het bestuur.

De vorige spreker vraagt of de personeelsleden volgens de normale procedures zullen worden aangeworven.

De indiener van het amendement antwoordt dat er geen aanwerving zal zijn, enkel aanstellingen.

Een lid neemt nota van het feit dat in het nieuwe derde lid van artikel 20 gesproken wordt over "aan de Grondregie toegewezen personeelsleden": dit begrip sluit contractueel personeel en personeel onder dienstverleningscontract uit.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit de tous les agents, au sens de l'alinéa premier de l'article 20.

Les amendements n° 31, 32 et 33 sont ensuite adoptés par 8 voix contre 3.

L'article 20, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

Articles 21 et 22

L'amendement n° 34, qui vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat en supprimant ces deux articles, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 23

Un membre note que le Conseil d'Etat recommande la suppression de cet article, qui est inutile.

L'auteur de l'amendement rétorque que ce qui va sans dire va parfois mieux encore en le disant.

L'article 23 est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Articles 24 et 25

L'amendement n° 35, qui vise à supprimer ces articles pour rencontrer l'avis du Conseil d'Etat, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 26

Un membre considère que l'amendement n° 36 offre une sortie élégante à ceux qui ne veulent pas assumer l'échec de la Régie d'Agglomération. On voit bien, à la lecture de cet amendement, qu'il s'agit en l'espèce d'une ordonnance ad hoc, dont l'objectif essentiel est de régler des cas particuliers. En d'autres termes: on passe l'éponge, puis on recase.

L'auteur de l'amendement rétorque que la Régie d'Agglomération n'aurait pas été un échec si n'y avait eu un "hold-up" de plus d'un milliard à son détriment. L'amendement a pour objectif de réparer les injustices commises à l'endroit du personnel de la Régie d'Agglomération. Il n'est question, d'autre part, que des priorités de réaffectation des agents... qui ne toucheront pas un franc de plus.

Un autre membre demande combien de membres du personnel de l'ancienne Régie d'Agglomération sont encore actuellement au service du ministère. Par ailleurs, il demande

De Staatssecretaris antwoordt dat het gaat om alle personeelsleden, in de zin van het eerste lid van artikel 20.

Amendementen nrs. 31, 32 en 33 worden aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

Het aldus geamendeerde artikel 20 wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Artikelen 21 en 22

Amendement nr. 34 dat ertoe strekt het advies van de Raad van State te volgen door deze twee artikelen te doen vervallen, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 23

Een lid stelt vast dat de Raad van State aanbeveelt dit artikel, dat nutteloos is, te doen vervallen.

De indiener van het amendement repliceert dat wat vanzelfsprekend is soms toch beter geëxpliciteerd wordt.

Artikel 23 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikelen 24 en 25

Amendement nr. 35 dat ertoe strekt deze artikelen te doen vervallen om het advies van de Raad van State te volgen, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 26

Een lid vindt dat amendement nr. 36 een elegante oplossing biedt voor diegenen die de mislukking van het Agglomeratiebedrijf niet op zich willen nemen. Wanneer men dit amendement leest, ziet men wel dat dit een ordonnantie ad hoc is, met als voornaamste doel bijzondere gevallen op te lossen. Met andere woorden, men veegt de spons erover en men stelt opnieuw dezelfde aan.

De indiener van het amendement repliceert dat het Agglomeratiebedrijf geen mislukking geweest zou zijn indien het niet het slachtoffer van een "hold-up" van meer dan een miljard geworden was. Het amendement moet het onrecht dat het personeel van het Agglomeratiebedrijf aangedaan werd, herstellen. Anderzijds is er slechts sprake van prioritaire nieuwe aanstellingen van de personeelsleden... die geen frank meer zullen verdienen.

Een ander lid vraagt hoeveel personeelsleden van het vroeger Agglomeratiebedrijf nu nog in dienst zijn bij het ministerie. Hij vraagt verder of het Brussels Hoofdstedelijk

si - vu l'arrêt du Conseil d'Etat qui annule l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat - la Région de Bruxelles-Capitale a bien compétence pour prendre des dispositions de cet ordre.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en ce qui concerne le personnel, il s'efforcera de recueillir des précisions qui seraient alors jointes au rapport.

L'auteur de l'amendement, quant à lui, souligne que la proposition telle qu'amendée constitue une mesure législative qui prévaut, en tout état de cause, sur des normes réglementaires.

Le membre souligne néanmoins que cette disposition risque de soulever de nombreux problèmes.

L'amendement n° 36 est ensuite adopté par 8 voix contre 2. Il remplace l'article.

Article 27

Cet article est adopté par 8 voix pour et 2 abstentions.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition, telle qu'amendée, est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

V. Lecture et approbation du rapport

Le rapport est approuvé par 10 voix pour et une abstention.

Le Rapporteur,

Christian-Guy SMAL.

Le Président,

Jean DEMANNEZ.

Gewest wel bevoegd is om dergelijke bepalingen uit te vaardigen gezien het arrest van de Raad van State dat het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, vernietigt.

De Staatssecretaris antwoordt dat hij zal trachten verduidelijkingen te krijgen over het personeel om bij het verslag te voegen.

De indiener van het amendement onderstreept dat het aldus geamendeerde voorstel een wetgevende maatregel is die in ieder geval voorrang heeft op verordenende normen.

Het lid onderstreept wel dat deze bepaling talrijke problemen met zich kan meebrengen.

Amendement nr. 36 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2.

Artikel 27

Dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde voorstel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

V. Lezing en goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt goedgekeurd met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

De Rapporteur,

Christian-Guy SMAL.

De Voorzitter,

Jean DEMANNEZ.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

I. Objet - Missions

Article 2

Il est créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale un service pluridisciplinaire organisé en régie et géré suivant des méthodes industrielles et commerciales avec une comptabilité et un budget distincts de celui des autres départements de la Région. Ce service est intitulé "Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale". Il agit selon les procédures déterminées par la présente ordonnance sous le couvert de la personnalité juridique de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 3

La Régie foncière est chargée *d'exercer pour le compte de la Région*, la promotion et la mise en oeuvre des décisions *de politique foncière* du Conseil et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale notamment en matière d'aménagement du territoire, de planification et de réglementation, de valorisation des sites et des bâtisses, de préservation du patrimoine, de lutte contre les taudis et les chancres urbains, *et ce le cas échéant, dans le cadre de la mise en oeuvre du Plan Régional de Développement.*

La mission de politique foncière correspond notamment à l'acquisition, la vente, la location, la construction, la viabilisation et l'entretien de biens immeubles. La Régie foncière peut être chargée de la gestion de certains biens faisant partie du patrimoine des pouvoirs publics et situés sur le territoire de la Région. Dans ce cas, ses prestations sont rétribuées.

Elle peut en outre être chargée:

- *d'émettre des avis au Gouvernement relatifs à l'exécution et à la coordination des politiques foncières que les pouvoirs locaux, les sociétés immobilières de service public ainsi que les organismes que le Gouvernement désigne, mettent en oeuvre dans le cadre de leurs activités immobilières;*
- *d'effectuer des recherches et de réaliser des études relatives à la politique foncière;*

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

I. Doelstelling - Opdrachten

Artikel 2

Er wordt binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een multidisciplinaire dienst in regie georganiseerd, beheerd volgens de industriële en commerciële methoden en met een boekhouding en begroting die onderscheiden zijn van die van de andere gewestelijke besturen. Deze dienst wordt "Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" genoemd. Hij handelt volgens de procedures vastgesteld in deze ordonnantie onder de rechtspersoonlijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 3

De Grondregie wordt *voor rekening van het Gewest* belast met het promoten en het uitvoeren van de beslissingen *inzake grondbeleid* van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, *inzonderheid op het vlak* van de ruimtelijke ordening, de planning en de reglementering, de herwaardering van de *terreinen* en de gebouwen, de *vrijwaring* van het erfgoed, de strijd tegen de *krotwoningen* en de stedelijke verloedering, *en dit in voorkomend geval in het kader van de toepassing van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan.*

De opdracht inzake grondbeleid omvat onder meer de aankoop, de verkoop, de verhuur, de bouw, het bouwrijp maken en het onderhoud van onroerende goederen. De Grondregie kan worden belast met het beheer van sommige goederen die deel uitmaken van het erfgoed van de overheid en die op het grondgebied van het Gewest zijn gelegen. In dit geval worden haar prestaties vergoed.

Zij kan onder meer belast worden met:

- *het uitbrengen van adviezen aan de Regering met betrekking tot de uitvoering en de coördinatie van het grondbeleid dat door de plaatselijke overheden, de openbare vastgoedmaatschappijen en door de instellingen die door de Regering aangewezen worden, gevoerd wordt in het kader van hun vastgoedactiviteiten;*
- *opzoekingswerk doen en studies maken inzake grondbeleid;*

– *d'exécuter toute mission particulière entrant dans le cadre de sa mission, qui lui serait confiée par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement.*

En vue de l'accomplissement de sa mission, la Régie foncière peut conclure des conventions d'association momentanée, et participer au capital et à la gestion d'entreprises existantes ou à créer, aux conditions déterminées par le Gouvernement.

La Régie foncière met en oeuvre les expropriations nécessaires à l'exercice de sa mission, dans le cadre des décisions du Gouvernement.

II. Bilan de départ

Article 4

Préalablement à la mise en place de la Régie foncière, le Gouvernement établit l'inventaire général et le bilan de départ.

Article 5

Le bilan de départ comprend:

a) A l'actif:

- 1° la valeur actuelle des terrains, constructions, installations et matériel transférés à la Régie foncière pour être incorporés dans son actif immobilisé;
- 2° la valeur au prix de revient des éléments d'actif destinés à la revente. Pour les biens dont le prix de revient ne peut être déterminé, il est tenu compte de la valeur fixée au 1°;
- 3° les créances à recouvrer;
- 4° les fonds mis à la disposition de la Régie foncière.

b) Au passif:

- 1° les obligations transférées à la Régie foncière;
- 2° les réserves transférées à la Régie foncière;
- 3° les emprunts transférés à la Régie foncière;
- 4° le montant des investissements que la Région a déjà financés et pour lesquels elle entend se réserver le remboursement ou la perception d'un intérêt;
- 5° le capital de la Régie foncière.

– *de uitvoering van alle bijzondere opdrachten die in het kader van haar opdracht vallen en die haar bij wege van een ordonnantie of een besluit van de Regering zouden toevertrouwd zijn.*

Om haar opdracht te vervullen, kan de Grondregie tijdelijke verenigingsovereenkomsten sluiten en deelnemen in het kapitaal en in het beheer van bestaande of op te richten ondernemingen, onder door de Regering te bepalen voorwaarden.

In het kader van de beslissingen van de Regering voert de Grondregie de onteigeningen uit die nodig zijn voor het vervullen van haar opdracht.

II. Beginbalans

Artikel 4

Voorafgaand aan de oprichting van de Grondregie stelt de Regering de algemene inventaris en de beginbalans op.

Artikel 5

De beginbalans omvat:

a) in de activa:

- 1° de *contante* waarde van de gronden, *bouwwerken*, installaties en materieel die aan de Grondregie *zijn overgedragen* om in haar *vastliggende* activa te worden opgenomen;
- 2° de *waarde, tegen kostprijs, van de voor wederverkoop bestemde activagoederen. Voor de goederen waarvan de kostprijs niet kan worden bepaald, wordt rekening gehouden met de onder 1° bepaalde waarde;*
- 3° de te innen *schuldvorderingen*;
- 4° de *ter beschikking van de Grondregie gestelde gelden.*

b) in de passiva:

- 1° de *aan de Grondregie overgedragen verbintenissen*;
- 2° de *aan de Grondregie overgedragen reserves*;
- 3° de *aan de Grondregie overgedragen leningen*;
- 4° het bedrag van de *door het Gewest reeds gefinancierde investeringen waarvoor het later terugbetaling of een intrest wenst te ontvangen*;
- 5° het kapitaal van de Grondregie.

Article 6

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale arrête le bilan de départ de la Régie foncière dans les *nonante* jours suivant la date à laquelle il a été établi.

Outre le capital et le montant des investissements déjà financés et fixés par le bilan de départ, le *Gouvernement* peut mettre à la disposition de la Régie foncière un fonds de roulement remboursable avant toute affectation aux réserves.

Article 7

Les sommes avancées à la Régie foncière peuvent produire au profit de la Région un intérêt. *Le même taux est appliqué aux* sommes qui seraient avancées par la Régie foncière à la trésorerie régionale.

III. Gestion – Financement

Article 8

§ 1^{er}. – *Sans préjudice des délégations de compétences que le Gouvernement peut accorder en son sein ou au bénéfice d'un Secrétaire d'Etat, le Gouvernement exerce la gestion de la Régie foncière.*

Les pouvoirs de gestion journalière portent sur le recouvrement des recettes, l'engagement des dépenses, la direction du personnel et l'engagement du personnel *contractuel* dans les limites autorisées, les placements provisoires et les retraits de fonds, la signature des actes d'acquisition et d'aliénation, des baux emphytéotiques et ordinaires, ainsi que la conduite des actions généralement quelconques et notamment judiciaires, tant en défendant qu'en requérant.

Le Gouvernement établit le projet de budget qui est annexé au projet de budget régional et établit les comptes conformément aux dispositions légales en vigueur.

Les biens affectés à la Régie foncière et l'encaisse sont gérés séparément de ceux de la Région. A cet effet, la Régie foncière dispose de l'autonomie administrative et budgétaire.

§ 2. – *En vue d'assurer la coordination de la politique foncière, le Gouvernement organise un Comité consultatif, dont il arrête la composition et les modalités de fonctionnement.*

Article 9

Pour réaliser ses objectifs, la Régie foncière dispose notamment des ressources suivantes:

Artikel 6

Binnen negentig dagen na de datum van opstelling ervan stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de beginbalans van de Grondregie vast.

Benevens het kapitaal en het in de beginbalans vastgestelde bedrag der reeds gefinancierde investeringen, kan de Regering een kasgeldfonds ter beschikking van de Grondregie stellen, terugbetaalbaar vóór elke toewijzing aan de reserves.

Artikel 7

De aan de Grondregie voorgesloten geldsommen kunnen ten voordele van het Gewest een intrest opbrengen. Dezelfde rentevoet is van toepassing op de bedragen die de Grondregie aan de gewestelijke thesaurie zou voorschieten.

III. Beheer – Financiering

Artikel 8

§ 1. – *Onverminderd de overdracht van bevoegdheden die de Regering in haar midden of ten voordele van een Staatssecretaris kan toekennen, oefent de Regering het beheer van de Grondregie uit.*

De bevoegdheden inzake dagelijks beheer betreffen het innen van de ontvangsten, het vastleggen van de uitgaven, de leiding over het personeel en het aanwerven van contractueel personeel binnen de toegelaten grenzen, het voorlopig beleggen en het opvragen van gelden, het ondertekenen van verwervings- en vervreemdingsovereenkomsten, van erfpachtovereenkomsten en huurovereenkomsten, alsmede het voeren van algemene en inzonderheid gerechtelijke vorderingen, als verweerder en als eiser.

De Regering stelt het ontwerp van begroting op dat bij het ontwerp van gewestbegroting gevoegd wordt en stelt de rekeningen op overeenkomstig de van kracht zijnde wettelijke bepalingen.

De goederen die toegewezen zijn aan de Grondregie en de kasvoorraad worden afzonderlijk van die van het Gewest beheerd. De Grondregie beschikt hiertoe over een administratieve en budgettaire autonomie.

§ 2. – *Om in te staan voor de coördinatie van het grondbeleid, organiseert de Regering een Adviescommissie, waarvan zij de samenstelling en de werkingsmodaliteiten vaststelt.*

Artikel 9

Om haar doelstellingen te verwezenlijken, beschikt de Grondregie onder meer over volgende middelen:

- les apports initiaux de la Région tels qu'ils sont repris au bilan de départ et les apports mis ultérieurement à la disposition de la Régie foncière;
- le produit des emprunts contractés et dont elle supporte la charge en capital et en intérêts;
- de placements de fonds à intérêt;
- le produit de la revente et les revenus nets de ses biens meubles et immeubles, les recettes liées à son action;
- les subsides alloués par les pouvoirs publics à l'occasion des opérations effectuées par la Régie foncière;
- les ressources propres obtenues par la mise en réserve d'une certaine quotité des excédents du compte annuel des profits et pertes, conformément à l'article 11;
- le produit des prestations effectuées pour compte de tiers;
- la dotation annuelle de la Région pour son fonctionnement, et l'intervention éventuelle de la Région dans les déficits.

Article 10

Le Gouvernement peut assortir l'octroi d'une dotation annuelle à la Régie foncière au respect d'un programme d'action. Il peut décider de l'affectation prioritaire du produit d'autres recettes au financement de l'action de la Régie foncière.

Article 11

Après remboursement intégral des sommes avancées par la Région à la Régie foncière pour permettre la constitution d'un fonds de roulement, il peut être prélevé un pourcentage sur le bénéfice net du bilan pour permettre la constitution d'un fonds de réserve.

Le solde du bénéfice alimente un fonds en vue de réaliser les objectifs de la Régie foncière définis à l'article 3.

Article 12

La Régie foncière procède à des amortissements à charge des résultats de l'exploitation dont les taux sont fixés par le Gouvernement. Lorsque le montant du remboursement des emprunts dépasse le montant des amortissements, la différence sera mise à charge du compte d'exploitation.

- de oorspronkelijke bijdragen van het Gewest, zoals opgenomen in de *beginbalans*, alsmede de latere bijdragen die de Grondregie ter beschikking worden gesteld;
- de opbrengst van de *aangevane* leningen waarvan zij de kapitaal- en de rentelast draagt;
- *van geldbeleggingen op intrest*;
- de opbrengst van de wederverkoop en de netto inkomsten uit haar roerende en onroerende goederen, de ontvangsten uit haar acties;
- de subsidies die de overheid voor de door de Grondregie gevoerde operaties toekent;
- de eigen middelen, verkregen door het in een reserve plaatsen van een percentage van de *overschotten* van de jaarrekening van de winsten en de verliezen, conform artikel 11;
- de opbrengst van voor rekening van derden geleverde prestaties;
- de jaardotatie van het Gewest voor haar werking en de eventuele *bijdrage van het Gewest in het tekort*.

Artikel 10

De Regering kan de toekenning van een jaardotatie aan de Grondregie afhankelijk maken van het naleven van een *actieprogramma*. Zij kan beslissen dat de *andere* ontvangsten prioritair moeten worden aangewend ter financiering van de actie van de Grondregie.

Artikel 11

Na integrale terugbetaling van de door het Gewest aan de Grondregie voor het samenstellen van een kasgeldfonds bestemde voorschotten, kan een percentage van de uit de balans blijkende netto winst afgehouden worden om de samenstelling van een reservefonds mogelijk te maken.

Het winstsaldo spijs een fonds om de in artikel 3 bepaalde doelstellingen van de Grondregie te verwezenlijken.

Artikel 12

De Grondregie verricht afschrijvingen ten bezware van de exploitatieuitkomsten waarvan de Regering de afschrijvingspercentages vaststelt. Wanneer het bedrag van de terugbetaling van de leningen het bedrag van de afschrijvingen overschrijdt, komt het verschil ten laste van de exploitatierekening.

IV. Budget

Article 13

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale adopte le budget de la Régie foncière dans le cadre du budget de la Région.

Article 14

Le budget comprend les recettes et dépenses inhérentes au fonctionnement de la Régie foncière; il est rédigé en fonction du plan comptable établi par le Gouvernement.

Article 15

Les recettes de la Régie foncière proviennent notamment:

- a) des ventes de produits ou sous-produits d'exploitation;
- b) des ventes et locations de biens mobiliers ou immobiliers;
- c) des droits, péages, redevances tarifaires, abonnements, ristournes, escomptes ou rabais;
- d) des paiements pour travaux, fournitures ou services;
- e) de l'intervention d'autres services de la Région dans les dépenses d'exploitation ou d'installation;
- f) de placements de fonds à intérêt;
- g) *de la dotation et des avances octroyées par la Région;*
- h) des emprunts qu'elle contracte;
- i) de l'intervention éventuelle de la Région dans les déficits.

Article 16

Les dépenses de la Régie foncière comprennent notamment:

- a) les frais d'administration et d'exploitation, y compris la rétribution du personnel affecté spécialement à ses services ainsi que les dépenses d'ordre social s'y rapportant et les charges des pensions;
- b) l'assurance du personnel et des installations;
- c) les impôts, taxes, redevances et rétributions de toute nature;
- d) le remboursement à la Région *des avances octroyées à la Régie foncière;*

IV. Begroting

Artikel 13

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad keurt de begroting van de Grondregie in het raam van de Gewestbegroting goed.

Artikel 14

De begroting *omvat* de ontvangsten en uitgaven die inherent zijn aan de werking van de Grondregie; zij wordt opgesteld op basis van het boekhoudkundig plan dat door de Regering wordt *vastgesteld*.

Artikel 15

De ontvangsten van de Grondregie *komen onder meer* voort uit:

- a) de verkoop van produkten *of bijprodukten van exploitatie;*
- b) de verkoop en de *verhuring* van roerende of onroerende goederen;
- c) *de vorderingen, tolgelden, tariefrechten, abonnemenen, kortingen, disconto's of rabatten;*
- d) de betalingen voor werken, leveringen of diensten;
- e) de bijdrage van andere diensten van het Gewest in de exploitatie- of installatie-uitgaven;
- f) *van geldbeleggingen op intrest;*
- g) *de door het Gewest toegekende dotatie en voorschotten;*
- h) de leningen die zij *aangaat;*
- i) de eventuele bijdrage van het Gewest in het tekort.

Artikel 16

De uitgaven van de Grondregie *omvatten onder meer:*

- a) *de bestuurs- en exploitatiekosten, met inbegrip van de bezoldiging van het speciaal aan de betrokken dienst verbonden personeel alsmede de daarbij aansluitende uitgaven van sociale aard en de pensioenlasten;*
- b) de verzekering van het personeel en van de installaties;
- c) de belastingen, *taksen, vergoedingen en retributies* van enigerlei aard;
- d) de terugbetaling, aan het Gewest, *van de aan de Grondregie toegekende voorschotten;*

- e) le remboursement des emprunts contractés;
- f) les intérêts des capitaux empruntés;
- g) les amortissements et les réserves;
- h) le coût de l'acquisition, de l'entretien, du renouvellement et/ou de l'extension tant des immobilisations que des constructions et du matériel.

V. Comptabilité

Article 17

La comptabilité de la Régie foncière est dressée en partie double, suivant des méthodes industrielles et commerciales et conformément au plan comptable établi par *le Gouvernement*.

Elle est tenue par un membre du personnel désigné à cette fin et qualifié "comptable de la Régie foncière".

Celui-ci est spécialement chargé d'enregistrer, dans la comptabilité de la Régie foncière, toutes les opérations comptables et d'établir, en fin d'exercice, les projets de bilan, de compte de profits et pertes et de comptes d'exploitation en vue de l'accomplissement des formalités prévues à l'article 19.

Article 18

La gestion des stocks et matières de la Régie foncière est tenue en unités. Elle est confiée à un agent désigné, sous le nom de "magasinier de la Régie foncière".

Cet agent a pour mission, notamment, de dresser un inventaire permanent des stocks et des matières, de les réceptionner, de les conserver et d'en surveiller les sorties.

La situation des matières et des stocks est vérifiée trimestriellement.

VI. Comptes

Article 19

Les comptes de la Régie foncière comprennent les comptes d'exploitation, le compte de profits et pertes et le bilan. Ces comptes sont clôturés au 31 décembre de chaque année. Toutefois, à titre exceptionnel, le premier exercice sera clôturé au 31 décembre 1995.

- e) de terugbetaling van de *aangegane* leningen;
- f) de *intresten* van de geleende kapitalen;
- g) de afschrijvingen en de reserves;
- h) de kosten van aankoop, onderhoud, vernieuwing en/of uitbreiding, *zowel van vaste beleggingen, als van bouwwerken* en materieel.

V. Boekhouding

Artikel 17

De boekhouding van de Grondregie wordt *dubbel opge-maakt, volgens industriële en commerciële methoden en overeenkomstig* het door de *Regering vastgestelde* boekhoudplan.

Zij wordt *gevoerd door een daartoe aangewezen lid van het personeel*, "boekhouder van de Grondregie" genoemd.

Deze wordt speciaal belast met het inschrijven in de boekhouding van de Grondregie van alle boekhoudingsverrichtingen en met het opmaken op het einde van het dienstjaar, van de ontwerpen van balans, de winst- en verliesrekening en de exploitatierekeningen met het oog op het vervullen van de bij artikel 19 voorgeschreven formaliteiten.

Artikel 18

Het beheer van de voorraden en grondstoffen van de Grondregie wordt in eenheden gevoerd en wordt toevertrouwd aan een personeelslid, "magazijnmeester van de Grondregie" genoemd.

Dit personeelslid heeft onder meer tot taak een doorlopende inventaris op te maken van de voorraden en grondstoffen, deze in ontvangst en in bewaring te nemen en op de uitslag ervan toe te zien.

De inventaris van grondstoffen en voorraden wordt driemaandelijks geverifieerd.

VI. Rekeningen

Artikel 19

De rekeningen van de Grondregie omvatten de exploitatierekeningen, de winst- en verliesrekening en de balans. Deze rekeningen worden *afgesloten op 31 december van elk jaar*. Uitzonderlijk zal het eerste boekjaar op 31 december 1995 worden *afgesloten*.

Les comptes sont dressés et certifiés exacts et conformes aux écritures par le comptable visé à l'article 17.

A la même date, le comptable de la Régie foncière vérifie l'état des recettes et dépenses effectuées dans le cours de l'année écoulée. Ces états sont certifiés exacts et conformes aux écritures et pièces justificatives.

Le magasinier de la Régie foncière procède également et à la même date, à un inventaire général.

Le cas échéant, les documents précités sont visés par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat à qui la compétence a été attribuée, qui y joint un rapport sur la gestion de l'exercice écoulé.

Les comptes, états des recettes et dépenses ainsi que le rapport sur la gestion sont arrêtés par le Gouvernement au plus tard le 1^{er} mars suivant.

Le Gouvernement fait rapport devant le Conseil de la Région sur la gestion de la Régie foncière pendant l'exercice écoulé et communique l'état de la situation financière, en vue de leur approbation.

VII. Administration

Article 20

La Régie foncière a à sa disposition du personnel statutaire, contractuel et du personnel sous contrat de louage de services du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement désigne le responsable administratif. Il peut lui désigner un adjoint.

Le Gouvernement détermine les délégations de compétences qui leur sont attribuées et les règles de fonctionnement de la Régie foncière.

Il fixe le nombre et la qualification des agents affectés à la Régie foncière. Il procède à leur désignation.

Le personnel affecté à la Régie foncière conserve tous les droits et avantages quelconques résultant des dispositions légales et réglementaires régissant le personnel du Ministère de la Région.

Article 21 (ancien art. 23)

Le Gouvernement procure à la Régie foncière les moyens matériels et techniques nécessaires à son fonctionnement.

De rekeningen worden door de in artikel 17 bedoelde boekhouder opgemaakt en voor echt en gelijkluidend met de schrifturen verklaard.

Op dezelfde datum maakt de boekhouder van de Grondregie de staten op van de ontvangsten en de uitgaven van het afgelopen jaar. Die staten worden voor echt en met de schrifturen en verantwoordingsstukken gelijkluidend verklaard.

De magazijnmeester van de Grondregie maakt, eveneens op die datum een algemene inventaris op.

In voorkomend geval worden voornoemde bescheiden geïnspecteerd door de Minister of Staatssecretaris aan wie de bevoegdheid werd toevertrouwd en die er een beheersverslag over het afgelopen dienstjaar aan toevoegt.

De rekeningen, de staten van ontvangsten en uitgaven alsook het beheersverslag worden uiterlijk op 1 maart daaropvolgend door de Regering vastgesteld.

De Regering brengt bij de Hoofdstedelijke Raad verslag uit over het beheer van de Grondregie gedurende het afgelopen dienstjaar en deelt de financiële staat mee, met het oog op hun goedkeuring.

VII. Administratieve diensten

Artikel 20

De Grondregie beschikt over statutair personeel, contractueel personeel en over personeel onder dienstverleningscontract van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering stelt de administratief verantwoordelijke aan. Zij kan tevens een adjunct aanstellen.

De Regering bepaalt de bevoegdheden die aan hen worden overgedragen en de werkingsregels van de Grondregie.

Zij stelt het aantal aan de Grondregie toegewezen personeelsleden vast, alsook hun kwalificaties. Zij gaat over tot hun aanstelling.

Het aan de Grondregie toegewezen personeel behoudt alle rechten en voordelen die voortvloeien uit de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden voor het personeel van het Ministerie van het Gewest.

Artikel 21 (oud art. 23)

De Regering verschaft de Grondregie de materiële en technische middelen die nodig zijn voor haar werking.

VIII. Dispositions finales et transitoires

Article 22 (ancien art. 26)

Sans préjudice d'une dotation spéciale assurant le cas échéant l'équilibre bilantaire de départ de la Régie foncière, les actif et passif, droits et obligations, relatifs aux biens transférés à la Régie foncière, et notamment à l'égard de tiers, de la Régie pour la rénovation et l'application des plans généraux d'aménagement, de la réglementation de la bâtisse et du lotissement - en liquidation - de l'Agglomération de Bruxelles sont intégralement transférés à la Régie foncière, dès l'approbation par le Conseil de la Région du bilan de clôture de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles selon les formalités prévues à l'article 35 de l'arrêté royal du 23 avril 1975 relatif au statut des régies d'agglomération et de fédération.

Le personnel affecté à la liquidation de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles est affecté prioritairement à la Régie foncière. Lors des premières désignations, les agents régionaux ou de l'Agglomération, statutaires ou contractuels, de l'ancien personnel de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles, disposent d'une priorité de réaffectation au sein de la Régie foncière.

Article 23 (ancien art. 27)

Le Gouvernement est chargé de l'exécution de la présente ordonnance qui entre en vigueur quinze jours après sa publication au Moniteur Belge.

VIII. Slot- en overgangsbepalingen

Artikel 22 (oud art. 26)

Onverminderd een bijzondere dotatie, in voorkomend geval als waarborg voor het evenwicht van de beginbalans van de Grondregie, worden het actief en het passief, de rechten en de verplichtingen onder andere tegenover derden van het in vereffening zijnde Bedrijf voor aanleg en vernieuwing en toepassing van de algemene plannen van aanleg, van de bouw- en verkavelingsverordeningen van de Agglomeratie Brussel, integraal overgedragen aan de Grondregie, en dit zodra de eindbalans van het Agglomeratiebedrijf door de Gewestraad is goedgekeurd, volgens de formaliteiten voorgeschreven door artikel 35 van het koninklijk besluit van 23 april 1975 betreffende het statuut van de agglomeratie- en de federatiebedrijven.

Het personeel dat betrokken is bij de vereffening van het Agglomeratiebedrijf wordt bij voorrang toegewezen aan de Grondregie. Bij de eerste aanstellingen krijgen de statutaire of contractuele personeelsleden van het Gewest of de Agglomeratie uit het vroegere personeel van het Agglomeratiebedrijf de voorkeur bij de indeling bij de Grondregie.

Artikel 23 (oud art. 27)

De Regering wordt belast met de uitvoering van deze ordonnantie, die in werking treedt vijftien dagen na haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Annexe 1

AMENDEMENTS

N° 1

Article 2

Remplacer cet article par la disposition suivante:

"Il est créé au sein de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale un service interdépartemental pluridisciplinaire organisé en régie et géré suivant des méthodes industrielles et commerciales avec une comptabilité et un budget distincts de celui des autres départements de la Région. Ce service est intitulé "Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale". Il agit selon les procédures déterminées par la présente ordonnance sous le couvert de la personnalité juridique de la Région de Bruxelles-Capitale."

JUSTIFICATION

La constitution d'une Régie régionale pour mettre en oeuvre les différentes missions énoncées dans le texte de l'ordonnance n'implique pas la constitution d'un organisme pararéglional doté de la personnalité juridique. Il est par contre essentiel que la Régie soit dotée d'une autonomie et d'une souplesse décisionnelle et comptable. C'est pourquoi l'organisation d'un service à gestion séparée au sein de l'administration régionale agissant sous le couvert de la personnalité juridique de la Région a été retenue car elle permet d'atteindre les objectifs principaux d'une Régie foncière.

N° 2

Article 8

Remplacer le premier alinéa par:

"La gestion et la surveillance journalière de la Régie foncière sont exercées au nom du Gouvernement par ceux de ses membres qu'il désigne, réunis en un "Conseil de gestion". Le responsable administratif de la Régie foncière y participe avec voix consultative et en assure le secrétariat et le suivi des décisions"

JUSTIFICATION

L'organisation de la Régie en service à gestion séparée entraîne la suppression de la référence à la loi relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Il est apparu, d'autre part, plus logique de laisser au Gouvernement la latitude de désigner ceux de ses membres qui exerceront la gestion et la surveillance journalière de la Régie foncière.

Bijlage 1

AMENDEMENTEN

Nr. 1

Artikel 2

Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling:

"Er wordt binnen het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een interdepartementale en pluridisciplinaire dienst opgericht onder de vorm van een regie, beheerd volgens industriële en commerciële boekhoudingsmethoden en met een van de andere gewestelijke departementen onderscheiden boekhouding en begroting. Deze dienst wordt "Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" genoemd." De Regie opereert volgens de door de onderhavige ordonnantie bepaalde procedures en met de waarborg van de rechtspersoonlijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest."

VERANTWOORDING

De gewestelijke Regie die moet worden opgericht om de in de tekst van de ordonnantie bepaalde opdrachten te verwezenlijken moet geen pararegionale instelling met rechtspersoonlijkheid zijn. Het is echter essentieel dat de Regie autonoom en met soepelheid kan werken wat de besluitvorming en boekhouding betreft. Daarom werd geopteerd voor de organisatie van een dienst met een binnen het gewestelijke bestuur gescheiden beheer en met de waarborg van de rechtspersoonlijkheid van het Gewest, want zo kunnen de voornaamste doelstellingen van een Grondregie worden bereikt.

Nr. 2

Artikel 8

Het eerste lid door de volgende tekst te vervangen:

"Het dagelijkse beheer van en het toezicht op de Grondregie worden namens de Regering uitgeoefend door haar leden die ze aanwijst en die samen een "Raad van Beheer" vormen. De administratief verantwoordelijke van de Grondregie heeft zitting in deze Raad van Beheer met een raadgevende stem en staat in voor de secretariaat en de follow-up van de beslissingen."

VERANTWOORDING

Met de organisatie van de Regie als een dienst met een gescheiden beheer vervalt de verwijzing naar de wet betreffende de controles op sommige instellingen van openbaar nut.

Het bleek ook logischer de Regering de vrijheid te laten om haar leden die het dagelijkse beheer van en het toezicht op de Grondregie zullen uitoefenen, aan te wijzen.

N° 3

Article 3 et suivants

Remplacer chaque fois le mot "Exécutif" par le mot "Gouvernement".

JUSTIFICATION

Correction formelle en vue de rendre le texte compatible avec la récente réforme de l'Etat.

N° 4

Article 3

Insérer après le 2e alinéa, un alinéa ainsi libellé:

«Elle peut en outre être chargée:

- *d'émettre des avis au Gouvernement relatifs à l'exécution et à la coordination des politiques foncières que les pouvoirs locaux, les sociétés immobilières de service public ainsi que les organismes que le Gouvernement désigne, mettent en oeuvre dans le cadre de leurs activités immobilières;*
- *d'effectuer des recherches et de réaliser des études relatives à la politique foncière;*
- *d'exécuter toute mission particulière entrant dans le cadre de sa mission, qui lui serait confiée par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement.*

JUSTIFICATION

Visé à préciser les missions pluridisciplinaires du service telles que prévues à l'article 2.

- C'est ainsi que la Régie foncière est l'organe consultatif du Gouvernement dans le cadre des décisions que celui-ci est amené à prendre dans les initiatives foncières des acteurs publics subordonnés.
- Il est indiqué que la Régie foncière puisse faire des recherches et réaliser des études dans le domaine de la politique foncière.
- Les tâches spécifiques confiées à l'Agence peuvent être complétées, dans le respect de l'article 6, § 1^{er}, 1, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980, par la voie de missions particulières.

Celles-ci peuvent être confiées par une ordonnance: il peut s'agir, par exemple, de l'application de l'article 9 de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers.

Elles peuvent également lui être confiées par un arrêté du Gouvernement: il pourrait s'agir par exemple du droit de préemption visé par l'article 3, § 2 de l'ordonnance du 29 août 1991 visant à favoriser l'accès au logement moyen.

Nr. 3

Artikel 3 en volgende

Telkens het woord "Executieve" door het woord "Regering" te vervangen.

VERANTWOORDING

Formele correctie om de tekst met de recente Staatshervorming te doen overeenstemmen.

Nr. 4

Artikel 3

Na het tweede lid een nieuw derde lid in te lassen, luidend als volgt:

«Zij kan onder meer belast worden met:

- *het uitbrengen van adviezen aan de Regering met betrekking tot de uitvoering en de coördinatie van het grondbeleid dat door de plaatselijke overheden, de openbare vastgoedmaatschappijen en door de instellingen die door de Regering aangewezen worden, gevoerd wordt in het kader van hun vastgoedactiviteiten;*
- *opzoekingswerk doen en studies maken inzake grondbeleid;*
- *de uitvoering van alle bijzondere opdrachten die in het kader van haar opdracht vallen en die haar door een ordonnantie of door een besluit van de Regering zouden toevertrouwd zijn.*

VERANTWOORDING

Om de multidisciplinaire opdrachten van de dienst, zoals bepaald in artikel 2, nader te bepalen.

- Zo is de Grondregie het adviesorgaan van de Regering in het kader van de beslissingen die zij moet nemen in verband met vastgoedinitiatieven van de ondergeschikte overheidskrachten.
- Het is aangewezen dat de Grondregie researchwerk verricht en studies maakt op het vlak van het grondbeleid.
- De bijzondere taken die het Agentschap worden toevertrouwd kunnen, met eerbiediging van artikel 6, § 1, 1, 6° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, worden vervolledigd door middel van bijzondere opdrachten.

Deze taken kunnen bij ordonnantie worden toegewezen, bijvoorbeeld in toepassing van artikel 9 van ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van herwaardering van de wijken.

Ze kunnen eveneens worden toegewezen bij besluit van de Regering: een voorbeeld hiervan is het recht van voorkoop bedoeld in artikel 3, § 2 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de bevordering van de toegang tot middelgrote woningen.

N° 5

Article 8

A. L'actuel article 8 constitue le § 1^{er}.

B. Créer un second paragraphe ainsi libellé:

«§ 2. En vue d'assurer la coordination de la politique foncière, le Gouvernement organise un Comité consultatif, dont il arrête la composition et les modalités de fonctionnement».

JUSTIFICATION

Vise à assurer le caractère transversal de la politique foncière: l'approche coordonnée se justifie par le fait que plusieurs acteurs publics ont, dans le cadre de leurs missions, une activité de politique foncière.

N° 6

Article 1^{er}

Remplacer les mots "l'article 107^{quater}" par les mots "l'article 39".

JUSTIFICATION

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

N° 7

Article 2

Remplacer cet article par le texte suivant:

" Il est créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale un service pluridisciplinaire organisé en régie et géré suivant des méthodes industrielles et commerciales avec une comptabilité et un budget distincts de celui des autres départements de la Région. Ce service est intitulé "Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale". Il agit selon les procédures déterminées par la présente ordonnance sous le couvert de la personnalité juridique de la Région de Bruxelles-Capitale".

JUSTIFICATION

La constitution d'une Régie régionale pour mettre en oeuvre les différents missions énoncées dans le texte de l'ordonnance n'implique pas la constitution d'un organisme pararégional doté de la personnalité juridique. Il est par contre essentiel que la Régie soit dotée d'une autonomie et d'une souplesse

Nr. 5

Artikel 8

A. Het huidige artikel 8 wordt § 1.

B. Een tweede paragraaf toe te voegen, luidend:

«§ 2. Om in te staan voor de coördinatie van het grondbeleid, organiseert de Regering een Adviescommissie, waarvan zij de samenstelling en de werkingsmodaliteiten vaststelt».

VERANTWOORDING

Om in te staan voor de transversale aard van het grondbeleid: de gecoördineerde benadering is verantwoord omdat meerdere overheidskrachten in het kader van hun opdrachten te maken hebben met het grondbeleid.

Nr. 6

Artikel 1

De woorden "artikel 107^{quater}" vervangen door de woorden "artikel 39".

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Nr. 7

Artikel 2

Dit artikel vervangen door:

"Er wordt binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een multidisciplinaire dienst in regie georganiseerd, beheerd volgens industriële en commerciële methoden en met een boekhouding en begroting die onderscheiden zijn van die van de andere gewestelijke besturen. Deze dienst wordt "Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" genoemd. Hij handelt volgens de procedures vastgesteld in deze ordonnantie onder de rechtspersoonlijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest."

VERANTWOORDING

De oprichting van een gewestelijke Regie om de diverse opdrachten, zoals vermeld in de ordonnantie, uit te voeren, betekent niet dat er een paragewestelijke instelling met rechtspersoonlijkheid moet worden opgericht. Het is bijgevolg van essentieel belang dat de Regie autonoom en soepel kan

décisionnelle et comptable. C'est pourquoi l'organisation d'un service à gestion séparée au sein de l'administration régionale agissant sous le couvert de la personnalité juridique de la Région a été retenue car elle permet d'atteindre les objectifs principaux d'une régie foncière.

N° 8

Article 3 et suivants

A. Remplacer chaque fois le mot "Exécutif" par le mot "Gouvernement"

B. Remplacer chaque fois les mots "Régie" ou "Régie régionale" par les mots "Régie foncière", sauf à l'article 22 nouveau.

JUSTIFICATION

A. Correction formelle en vue de rendre le texte compatible avec la récente réforme de l'Etat.

B. Toilette de texte.

N° 9

Article 3

Remplacer le premier alinéa par:

"La Régie foncière est chargée d'exercer pour le compte de la Région, la promotion et la mise en oeuvre des décisions de politique foncière du Conseil et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale notamment en matière d'aménagement du territoire, de planification et de réglementation, de valorisation des sites et des bâtisses, de préservation du patrimoine, de lutte contre les taudis et les chancres urbains, et ce le cas échéant, dans le cadre de la mise en oeuvre du Plan Régional de Développement."

JUSTIFICATION

Adaptation de l'alinéa compte tenu de l'absence de personnalité juridique propre (amendement n° 2).

Précision en vue de circonscrire mieux le champ d'action et les objectifs de la Régie.

N° 10

Article 3

Remplacer le deuxième alinéa par:

optreden zowel voor wat de besluitvorming als de boekhouding betreft. Daarom werd gekozen voor de organisatie binnen het gewestelijk bestuur van een dienst met afzonderlijk beheer die handelt onder de bescherming van de rechtspersoonlijkheid van het Gewest, aangezien aldus tegemoet kan worden gekomen aan de voornaamste doelstellingen van een grondregie.

Nr. 8

Artikel 3 en volgende artikelen

A. Telkens het woord "Executieve" vervangen door "Regering".

B. Telkens de woorden "Regie" of "Gewestelijke Regie" vervangen door de woorden "Grondregie", behalve in het nieuw artikel 22.

VERANTWOORDING

A. Vormelijke verbetering om de tekst te doen overeenstemmen met de recente Staatshervorming.

B. Tekstzuivering.

Nr. 9

Artikel 3

Het eerste lid vervangen door:

"De Grondregie wordt voor rekening van het Gewest belast met het promoten en het uitvoeren van de beslissingen inzake grondbeleid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, inzonderheid op het vlak van de ruimtelijke ordening, de planning en de reglementering, de herwaardering van de terreinen en de gebouwen, de vrijwaring van het erfgoed, de strijd tegen de krotwoningen en de stedelijke verloedering, en dit in voorkomend geval in het kader van de toepassing van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan."

VERANTWOORDING

Aanpassing van het lid aangezien de regie geen eigen rechtspersoonlijkheid heeft.

Verduidelijking om het actievelid en de doelstellingen van de Regie beter af te bakenen.

Nr. 10

Artikel 3

Het tweede lid vervangen door:

"La mission de politique foncière correspond notamment à l'acquisition, la vente, la location, la construction, la viabilisation et l'entretien de biens immeubles. La Régie foncière peut être chargée de la gestion de certains biens faisant partie du patrimoine des pouvoirs publics et situés sur le territoire de la Région. Dans ce cas, ses prestations sont rétribuées."

JUSTIFICATION

Précision en vue de mieux circonscrire les moyens d'action de la Régie dans le cadre de la mission de politique foncière.

N° 11

Article 3

Remplacer le dernier alinéa par:

"La Régie foncière met en oeuvre les expropriations nécessaires à l'exercice de sa mission, dans le cadre des décisions du Gouvernement."

JUSTIFICATION

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

N° 12

Article 4

Remplacer cet article par la disposition suivante:

"Préalablement à la mise en place de la Régie foncière, le Gouvernement établit l'inventaire général et le bilan de départ."

JUSTIFICATION

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat, compte tenu de l'absence d'organes liés à la personnalité juridique distincte.

N° 13

Article 6

A l'alinéa 1^{er}, remplacer le mot "trente" par le mot "nonante".

JUSTIFICATION

Vise à accorder au Conseil un délai plus réaliste pour la formalité visée.

"De opdracht inzake grondbeleid omvat onder meer de aankoop, de verkoop, de verhuur, de bouw, het bouwrijp maken en het onderhoud van onroerende goederen. De Grondregie kan worden belast met het beheer van sommige goederen die deel uitmaken van het erfgoed van de overheid en die op het grondgebied van het Gewest zijn gelegen. In dit geval worden haar prestaties vergoed."

VERANTWOORDING

Verduidelijking om de actiemiddelen van de Grondregie beter af te bakenen in het kader van de opdracht inzake grondbeleid.

Nr. 11

Artikel 3

Laatste lid vervangen door:

"In het kader van de beslissingen van de Regering voert de Grondregie de onteigeningen uit die nodig zijn voor het vervullen van haar opdracht."

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Nr. 12

Artikel 4

Dit artikel vervangen door:

"Voorafgaand aan de oprichting van de Grondregie stelt de Regering de algemene inventaris en de beginbalans op."

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State, rekening houdend met het feit dat er geen organen zijn die gebonden zijn aan een onderscheiden rechtspersoonlijkheid.

Nr. 13

Artikel 6

In het eerste lid, het woord "dertig" vervangen door het woord "negentig"

VERANTWOORDING

Om de Raad een termijn te geven die beter overeenstemt met de realiteit om bedoelde formaliteit te vervullen.

N° 14

*Article 7***Remplacer cet article par la disposition suivante:**

“Les sommes avancées à la Régie foncière peuvent produire au profit de la Région un intérêt. Le même taux est appliqué aux sommes qui seraient avancées par la Régie foncière à la trésorerie régionale.”

JUSTIFICATION

Adaptation des règles proposées initialement, en vue de donner au Gouvernement l'autonomie nécessaire, dans le respect de la symétrie des taux créditeur et débiteur.

N° 15

*Article 8***Remplacer le premier alinéa par:**

“Sans préjudice des délégations de compétences que le Gouvernement peut accorder en son sein ou au bénéfice d'un Secrétaire d'Etat, le Gouvernement exerce la gestion de la Régie foncière.”

JUSTIFICATION

Visé à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat, compte tenu de la suppression de la personnalité juridique.

N° 16

*Article 8***Remplacer les deuxième et troisième alinéas par l'alinéa suivant:**

“Le Gouvernement établit le projet de budget qui est annexé au projet de budget régional et établit les comptes conformément aux dispositions légales en vigueur.”

JUSTIFICATION

Visé à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat, vu la suppression de la personnalité juridique.

Nr.14

*Artikel 7***Dit artikel vervangen door:**

“De aan de Grondregie voorgesloten geldsommen kunnen ten voordele van het Gewest een intrest opbrengen. Dezelfde rentevoet is van toepassing op de bedragen die de Grondregie aan de gewestelijke thesaurie zou voorschieten.”

VERANTWOORDING

Aanpassing van de oorspronkelijk voorgestelde regels om de Regering de nodige autonomie te geven, met inachtneming van een evenwicht tussen de credit- en debetrentevoet.

Nr. 15

*Artikel 8***Het eerste lid vervangen door:**

“Onverminderd de overdracht van bevoegdheden die de Regering in haar midden of ten voordele van een Staatssecretaris kan toekennen, oefent de Regering het beheer van de Grondegie uit.”

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State, rekening houdend met de opheffing van de rechtspersoonlijkheid.

Nr. 16

*Artikel 8***De tweede en derde leden vervangen door het volgende lid:**

“De Regering stelt het ontwerp van begroting op dat bij het ontwerp van gewestbegroting gevoegd wordt en stelt de rekeningen op overeenkomstig de van kracht zijnde wettelijke bepalingen.”

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State, rekening houdend met de opheffing van de rechtspersoonlijkheid.

N° 17

*Article 8***Supprimer le quatrième alinéa.**

JUSTIFICATION

N'a plus d'objet en l'absence de Conseil de gestion.

N° 18

*Article 8***Au dernier alinéa,****A. Déplacer l'alinéa et le positionner entre le 1^{er} et le 2^e alinéa.****B. Remplacer les mots "Conseil de gestion" par les mots "de direction journalière".****C. Remplacer le mot "temporaire" par le mot "contractuel".****D. Supprimer la dernière phrase.**

JUSTIFICATION

Adaptation vu l'absence de personnalité juridique et la suppression du Conseil de gestion.

Adaptations formelles.

N° 19

*Article 8***Ajouter un dernier alinéa ainsi libellé:***"Les biens affectés à la Régie et l'encaisse sont gérés séparément de ceux de la Régie. A cet effet, la Régie foncière dispose de l'autonomie administrative et budgétaire."*

JUSTIFICATION

Vise à préciser les modalités liées au statut de la Régie, tel que visé à l'article 2.

Nr. 17

*Artikel 8***Het vierde lid schrappen.**

VERANTWOORDING

Vervalt bij gebrek aan Raad van Beheer.

Nr. 18

*Artikel 8***In het laatste lid,****A. Het lid verplaatsen tussen het eerste en het tweede lid.****B. De woorden "De Raad van Beheer is bevoegd voor" vervangen door de woorden "De bevoegdheden inzake dagelijkse leiding betreffen".****C. Het woord "tijdelijk" vervangen door het woord "contractueel".****D. De laatste zin schrappen.**

VERANTWOORDING

Aanpassing in gevolge het gebrek aan rechtspersoonlijkheid en de schrapping van de Raad van Beheer

Vormelijke aanpassingen.

Nr. 19

*Artikel 8***Een laatste lid toevoegen, luidend:***"De goederen die toegewezen zijn aan de Grondregie en de kasvoorraad worden afzonderlijk van het Gewest beheerd. De Grondregie beschikt hiertoe over een administratieve en budgettaire autonomie".*

VERANTWOORDING

Om de in artikel 2 bedoelde modaliteiten betreffende het statuut van de Grondregie nader te bepalen.

N° 20

Article 10

A. Remplacer les mots "contrat de gestion." par les mots "programme d'action."

B. Remplacer les mots "de recettes" par les mots "d'autres recettes".

JUSTIFICATION

A. Visé à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

S'agissant d'un service sans personnalité juridique, le Gouvernement ne peut imposer un contrat de gestion mais bien un programme d'action, qui peut être pluriannuel.

B. Précision formelle.

N° 21

Article 11

A. Remplacer l'alinéa 1^{er} par:

"Après remboursement intégral des sommes avancées par la Région à la Régie foncière pour permettre la constitution d'un fonds de roulement, il peut être prélevé un pourcentage sur le bénéfice net du bilan pour permettre la constitution d'un fonds de réserve."

B. Supprimer le deuxième alinéa.

C. Remplacer le dernier alinéa par:

"Le solde du bénéfice alimente un fonds en vue de réaliser les objectifs de la Régie foncière définis à l'article 3."

JUSTIFICATION

Adaptations formelles, et latitude laissée au Gouvernement de fixer le rythme de constitution du fonds de réserve.

N° 22

Article 12

Supprimer le mot: "minimum".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle compte tenu du statut de la Régie foncière.

Nr. 20

Artikel 10

A. Het woord "beheerscontract." vervangen door het woord "actieprogramma."

B. De woorden "de ontvangsten" vervangen door de woorden "de andere ontvangsten".

VERANTWOORDING

A. Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Aangezien het gaat om een dienst zonder rechtspersoonlijkheid kan de Regering geen beheerscontact opleggen, maar wel een actieprogramma dat meerdere jaren kan beslaan.

B. Vormelijke verduidelijking.

Nr. 21

Artikel 11

A. Het eerste lid vervangen door:

"Na integrale terugbetaling van de door het Gewest aan de Grondregie voor het samenstellen van een kasgeldfonds bestemde voorschotten, kan een percentage van de uit de balans blijkende netto winst afgehouden worden om de samenstelling van een reservefonds mogelijk te maken."

B. Het tweede lid schrappen.

C. Het laatste lid vervangen door:

"Het winstsaldo spijs een fonds om de in artikel 3 bepaalde doelstellingen van de Grondregie te verwezenlijken."

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassingen en de Regering vrijheid van handelen geven om het ritme voor de samenstelling van een reservefonds te bepalen.

Nr. 22

Artikel 12

Het woord "maximumpercentages" vervangen door het woord "afschrijvingspercentages".

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing rekening houdend met het statuut van de Grondregie.

N° 23

*Article 13***Remplacer cet article par le texte suivant:**

"Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale adopte le budget de la Régie foncière, dans le cadre du budget de la Région".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle.

N° 24

*Article 15***Remplacer le littéra g) par:**

"g) de la dotation et des avances octroyées par la Région;".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle et mise en concordance avec l'article 10.

N° 25

*Article 16***Remplacer le littéra d) par:**

"d) le remboursement à la Région des avances octroyées à la Régie foncière;".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle et mise en concordance avec l'article 10.

N° 26

*Article 17***A. Au troisième alinéa, supprimer les mots:**

"découlant des actes de gestion des autorités responsables".

B. Supprimer le dernier alinéa.

Nr. 23

*Artikel 13***Dit artikel vervangen door:**

"De Brusselse Hoofdstedelijke Raad keurt de begroting van de Grondregie in het raam van de Gewestbegroting goed."

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing.

Nr. 24

*Artikel 15***Letter g) vervangen door:**

"g) de door het Gewest toegekende dotatie en voorschotten;".

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing en in overeenstemming brengen met artikel 10.

Nr. 25

*Artikel 16***Letter d) vervangen door:**

"d) de terugbetaling, aan het Gewest, van de aan de Grondregie toegekende voorschotten;".

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing.

Nr. 26

*Artikel 17***A. In het derde lid de volgende woorden schrappen:**

"die voortspruiten uit de beheersdaden van de verantwoordelijke overheden".

B. Het laatste lid schrappen.

JUSTIFICATION

Adaptation compte tenu du statut de la Régie foncière.

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

N° 27

Article 19

Au 1^{er} alinéa, remplacer les mots "1993" par les mots "1995."

JUSTIFICATION

Adaptation formelle compte tenu de l'actualisation nécessaire.

N° 28

Article 19

Au troisième alinéa, remplacer la première phrase par:

"A la même date, le comptable de la Régie foncière vérifie l'état des recettes et des dépenses effectuées dans le cours de l'année écoulée".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle précisant la responsabilité de la charge évoquée.

N° 29

Article 19

Au quatrième alinéa, après les mots "Le magasinier" ajouter les mots "de la Régie foncière".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle.

N° 30

Article 19

A. Remplacer le cinquième alinéa par:

"Le cas échéant, les documents précités sont visés par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat à qui la compétence a été

VERANTWOORDING

Aanpassing rekening houdend met het statuut van de Grondregie.

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Nr. 27

Artikel 19

In het eerste lid het jaartal "1993" vervangen door "1995."

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing ingevolge de noodzakelijke actualisering.

Nr. 28

Artikel 19

In het derde lid de eerste zin vervangen door:

"Op dezelfde datum maakt de boekhouder van de Grondregie de staten op van de ontvangsten en de uitgaven van het afgelopen jaar."

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing om de verantwoordelijkheid van de genoemde taak nader te bepalen.

Nr. 29

Artikel 19

In het 4e lid, na de woorden "de magazijnier" de woorden "van de Grondregie" invoegen.

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing.

Nr. 30

Artikel 19

A. Het vijfde lid vervangen door:

"In voorkomend geval worden voornoemde bescheiden gevisieerd door de Minister of Staatssecretaris aan wie de

attribuée, qui y joint un rapport sur la gestion de l'exercice écoulé.

B. Après le cinquième alinéa, insérer un nouvel alinéa libellé comme suit:

"Les comptes, états des recettes et dépenses ainsi que le rapport sur la gestion sont remis au Gouvernement au plus tard le 1^{er} mars suivant, en vue de leur approbation."

JUSTIFICATION

Adaptation compte tenu de la suppression de la personnalité juridique distincte.

N° 31

Article n° 20

Remplacer le premier alinéa par:

"La Régie foncière a à sa disposition du personnel statutaire, contractuel et du personnel sous contrat de louage de services du Ministère de la Région de Bruxelles Capitale."

Le Gouvernement désigne le responsable administratif. Il peut lui désigner un adjoint."

JUSTIFICATION

Compte tenu de la suppression des articles 20 et 21; rédaction adaptée au statut de la Régie foncière.

N° 32

Article 20

Après le deuxième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit:

"Il fixe le nombre et la qualification des agents affectés à la Régie foncière. Il procède à leur désignation."

JUSTIFICATION

Compte tenu de la suppression des articles 20 et 21; rédaction adaptée au statut de la Régie foncière.

bevoegdheid werd toevertrouwd en die er een beheersverslag over het afgelopen dienstjaar aan toevoegt.

B. Na het vijfde lid een nieuw lid invoegen, luidend:

"De rekeningen, de staten van ontvangsten en uitgaven alsook het beheersverslag worden uiterlijk op 1 maart daaropvolgend met het oog op hun goedkeuring aan de Regering bezorgd."

VERANTWOORDING

Aanpassing ingevolge de schrapping van de onderscheiden rechts-persoonlijkheid.

Nr. 31

Artikel 20

Het eerste lid vervangen door:

"De Grondregie beschikt over statutair personeel, contractueel personeel en over personeel onder dienstverleningscontract van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest."

De Regering stelt de administratief verantwoordelijke aan. Zij kan tevens een adjunct aanstellen."

VERANTWOORDING

Ingevolge het schrappen van de artikelen 20 en 21, werd de tekst aangepast aan het statuut van de Grondregie.

Nr. 32

Artikel 20

Na het tweede lid, een nieuw lid invoegen, luidend:

"Zij stelt het aantal aan de Grondregie toegewezen ambtenaren vast, alsook hun kwalificatie. Zij gaat over tot hun aanstelling."

VERANTWOORDING

Ingevolge het schrappen van de artikelen 20 en 21, werd de tekst aangepast aan het statuut van de Grondregie.

N° 33

Article 20

Au dernier alinéa, remplacer les mots "de l'administration" par les mots "du Ministère".

JUSTIFICATION

Adaptation formelle.

N° 34

Supprimer les articles 21 et 22.

JUSTIFICATION

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

N° 35

Supprimer le chapitre VIII (articles 24 et 25).

JUSTIFICATION

Vise à rencontrer l'avis du Conseil d'Etat.

N° 32

Article 26

Remplacer cet article par la disposition suivante:

"Sans préjudice d'une dotation spéciale assurant le cas échéant l'équilibre bilantaire de départ de la Régie foncière, les actif et passif, droits et obligations, relatifs aux biens transférés à la Régie foncière, et notamment à l'égard de tiers, de la Régie pour la rénovation et l'application des plans généraux d'aménagement, de la réglementation de la bâtisse et du lotissement - en liquidation - de l'Agglomération de Bruxelles sont intégralement transférés à la Régie foncière, dès l'approbation par le Conseil de la Région du bilan de clôture de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles selon les formalités prévues à l'article 35 de l'arrêté royal du 23 avril 1975 relatif au statut des régies d'agglomération et de fédération.

Le personnel affecté à la liquidation de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles est affecté prioritairement à la Régie foncière. Lors des premières désignations, les agents régionaux ou de l'Agglomération, statutaires ou contrac-

Nr. 33

Artikel 20

In het laatste lid, de woorden "de administratieve diensten" vervangen door de woorden "het Ministerie".

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassing.

Nr. 34

De artikelen 21 en 22 schrappen.

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Nr. 35

Hoofdstuk VIII (artikelen 24 en 25) schrappen.

VERANTWOORDING

Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

Nr. 36

Artikel 26

Het artikel vervangen door:

"Onverminderd een bijzondere dotatie, in voorkomend geval als waarborg voor het evenwicht van de beginbalans van de Grondregie, worden het actief en het passief, de rechten en de verplichtingen onder andere tegenover derden van het in vereffening zijnde Bedrijf voor aanleg en vernieuwing en toepassing van de algemene plannen van aanleg, van de bouw- en verkavelingsverordening van de Agglomeratie Brussel, integraal overgedragen aan de Grondregie, en dit zodra de eindbalans van het Agglomeratiebedrijf door de Gewestraad is goedgekeurd, volgens de formaliteiten voorgeschreven door artikel 35 van het koninklijk besluit van 23 april 1975 betreffende het statuut van de agglomeratie- en de federatiebedrijven.

Het personeel dat betrokken is bij de vereffening van het Agglomeratiebedrijf wordt bij voorrang toegewezen aan de Grondregie. Bij de eerste aanstellingen krijgen de statutaire of contractuele personeelsleden van het Gewest of de Agglo-

tuels, de l'ancien personnel de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles, disposent d'une priorité de réaffectation au sein de la Régie foncière."

JUSTIFICATION

Vise à permettre à la Régie foncière d'assurer la continuité de l'activité de la Régie en liquidation de l'Agglomération de Bruxelles, dans les conditions adéquates.

Précision quant à l'autorité chargée d'approuver le bilan de clôture évoqué.

Adaptation des termes au statut de la Régie foncière, et donc aux règles administratives en matière de personnel.

Le personnel gestionnaire du patrimoine de la Régie d'Agglomération l'accompagne lors du transfert à la Régie régionale.

La priorité d'affectation aux agents expérimentés de la régie d'Agglomération participe à la même volonté de cohérence et de continuité.

N° 37

Article 8

Remplacer le 1^{er} alinéa par:

"Le Gouvernement, sans préjudice des délégations qu'il accorde, règle l'organisation et le fonctionnement de la Régie foncière".

JUSTIFICATION

Mieux respecter l'avis du Conseil d'Etat. Il appartient au Gouvernement de décider des règles de fonctionnement de la Régie. Il ne doit pas nécessairement excercer la gestion finale de celle-ci. Il peut déléguer sous son contrôle, cette gestion à des membres de sa hiérarchie administrative.

N° 38

Article 9

Supprimer le dernier tiret.

JUSTIFICATION

Avis du Conseil d'Etat.

meratie uit het vroegere personeel van het Agglomeratiebedrijf de voorkeur bij de indeling bij de Grondregie."

VERANTWOORDING

Om de Grondregie de mogelijkheid te bieden in goede voorwaarden in te staan voor de continuïteit van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf.

Nadere bepaling betreffende de overheid die belast is met goedkeuring van de genoemde eindbalans.

Aanpassing van de terminologie aan het statuut van de Grondregie en bijgevolg aan de administratieve regels inzake personeel.

Het personeel belast met het beheer van het patrimonium van het Agglomeratiebedrijf zal samen met het voormalige Bedrijf naar de Grondregie overgeheveld worden.

De prioritaire overheveling van de ervaren personeelsleden van het Agglomeratiebedrijf kadert in de wil om een coherentie en continuïteit na te streven.

Nr. 37

Artikel 8

Het eerste lid te vervangen door:

"Onverminderd de bevoegdheidsoverdrachten die de Regering toekent, regelt ze de organisatie en de werking van de Grondregie".

VERANTWOORDING

Beter rekening houden met het advies van de Raad van State. Het komt de Regering toe de werkingsregels van de Regie vast te stellen. Ze moet niet noodzakelijk het beheer ervan waarnemen. Ze kan dit beheer overdragen aan leden van haar administratieve hiërarchie en er controle op uitoefenen.

Nr. 38

Artikel 8

Het laatste streepje «- de giften en de legaten» te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Advies van de Raad van State.

N° 39

*Article 9***Remplacer l'avant-dernier tiret par:**

«- la dotation annuelle éventuelle de la Région pour son fonctionnement».

JUSTIFICATION

La Régie doit normalement être "self-supporting". Si elle bénéficie d'une dotation de la Région, cela doit être uniquement dans sa phase de démarrage. Celle-ci ne doit dès lors pas être présentée comme une obligation pour la Région. Cette dotation ayant pour but de permettre en phase de lancement de la Régie, l'intervention de la Région dans son déficit, il n'y a pas lieu de prévoir d'autres modes d'intervention de la Région dans ce déficit.

N° 40 (en ordre principal)

*Article 3***Supprimer le deuxième alinéa.**

JUSTIFICATION

Le premier alinéa suffit pour déterminer les missions de la Région.

N° 41 (sous-amendement à l'amendement n° 9)

Article 3

Au premier alinéa, supprimer les mots "et de réglementation".

JUSTIFICATION

Le Conseil et le Gouvernement doivent être les seuls à disposer d'un pouvoir réglementaire: la Régie ne peut disposer du pouvoir réglementaire.

N° 42 (Sous-amendement à l'amendement n° 7)

*Article 2***Supprimer la dernière phrase.**

JUSTIFICATION

Pour mettre le texte en conformité avec l'avis du Conseil d'Etat - p. 45 (Pt2).

Nr. 39

*Artikel 9***Het voorlaatste lid te vervangen door:**

“- de eventuele jaarlijkse dotatie van de Regie voor haar werking”.

VERANTWOORDING

De Regie moet normaliter zelfbedruipend zijn. Indien zij een dotatie krijgt van het Gewest, mag dit alleen het geval zijn tijdens de opstartingsfase. Dit mag derhalve niet als een verplichting gelden voor het Gewest. Aangezien deze dotatie tot doel heeft het Gewest de mogelijkheid te geven om tijdens de opstartingsfase van de Regie een bijdrage te verlenen in haar tekort, is er geen reden om andere wijzen van bijdrage van het Gewest in dit tekort voor te schrijven.

Nr. 40 (in hooforde)

*Artikel 3***Het tweede lid te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Het eerste lid volstaat om de taken van de Regie te omschrijven.

Nr. 41 (subamendement op amendement nr. 9)

Artikel 3

In het eerste lid de woorden "en de reglementering" te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De Raad en de Regering moeten de enigen zijn die verordeningsbevoegdheid bezitten. De Regie mag geen regelgevende bevoegdheid bezitten.

Nr. 42 (subamendement op amendement nr. 7)

*Artikel 2***De laatste zin van amendement nr. 7 te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De tekst conform het advies van de raad van State maken (p. 45, punt 2).

N° 43 (sous-amendement à l'amendement n° 18)

Article 8

- Au littera B de l'amendement n° 18, remplacer les mots: "de direction journalière" par les mots "de gestion journalière";
- Remplacer les mots: "la gestion du personnel statutaire" par les mots "la direction du personnel".

JUSTIFICATION

Adaptations formelles vu l'absence de personnalité juridique.

N° 44 (en ordre subsidiaire à l'amendement n° 40)

Article 3

Supprimer la dernière phrase du 2ème alinéa.

JUSTIFICATION

Vu l'absence de personnalité juridique, le service "Régie" n'est pas habilité à recevoir des fonds comme le signale d'ailleurs le Conseil d'état dans son avis p. 44 (pt 14).

N° 45

Article 3

Supprimer l'avant-dernier alinéa.

JUSTIFICATION

Seule la Région est habilitée à conclure des conventions et à participer à des associations momentanées et à plus forte raison à participer au capital et à la gestion d'entreprises existantes.

La Région ne dispose pas de la personnalité juridique nécessaire pour passer ces actes.

N° 46

Article 3

Supprimer le dernier alinéa.

JUSTIFICATION

La Région est libre de confier l'exécution de ses décisions à ses services sans qu'une ordonnance l'habilite à cet effet.

Ce prescrit est donc superflu.

Nr. 43 (subamendement op amendement nr. 18)

Artikel 8

- In letter B van het amendement nr. 18, de woorden «degelijke leiding» vervangen door de woorden «dagelijks beheer»;
- De woorden «het beheer van het statutair personeel» vervangen door de woorden «de leiding van het personeel».

VERANTWOORDING

Vormelijke aanpassingen in gevolge het gebrek aan rechtspersoonlijkheid.

Nr. 44 (in bijkomende orde op amendement nr. 40)

Artikel 3

De laatste zin van het tweede lid te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Gezien de Regie geen rechtspersoonlijkheid heeft, is ze niet gemachtigd om fondsen te ontvangen, zoals ook de Raad van State in zijn advies heeft onderstreept (blz. 44, punt 1.4).

Nr. 45

Artikel 3

Het voorlaatste lid te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Alleen het Gewest heeft de bevoegdheid overeenkomsten te sluiten, deel uit te maken van tijdelijke verenigingen en a fortiori deel te nemen in het kapitaal en het beheer van bestaande ondernemingen.

De Regie heeft niet de vereiste rechtspersoonlijkheid om dergelijke daden te stellen.

Nr. 46

Artikel 3

Het laatste lid te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De Regie is vrij om de uitvoering van haar beslissingen aan haar diensten op te dragen zonder dat een ordonnantie er haar toe machtigt.

Deze bepaling is bijgevolg overbodig.

N° 47 (sous-amendement à l'amendement n° 11)

Article 3

Remplacer les mots "met en oeuvre" par les mots "peut mettre en oeuvre".

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison d'obliger le gouvernement à n'utiliser que la Régie pour la mise en oeuvre des expropriations qu'il jugerait nécessaire.

N° 48

Article 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La matière est régie par l'article 65 de la loi sur la comptabilité de l'Etat.

N° 49

Article 7

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La Régie étant un service à gestion séparée, le profit de la Région est une charge pour la Régie et vice-versa... Cet article n'a aucun sens.

N° 50 (sous-amendement à l'amendement n° 14)

Article 7

Ajouter le mot «légal» après le mot «intérêt».

N° 51

Article 9

Insérer le mot «notamment» avant les mots «des ressources suivantes».

Nr. 47 (subamendement op amendement nr. 11)

Artikel 3

In het laatste lid, de woorden "voert de Grondregie de onteigeningen uit" te vervangen door de woorden "kan de Grondregie de onteigeningen uitvoeren".

VERANTWOORDING

Er bestaat geen enkele reden de Regering te verplichten de Regie alleen te gebruiken voor de uitvoering van de onteigeningen die ze nodig zou achten.

Nr. 48

Artikel 5

Het artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De aangelegenheid wordt geregeld door artikel 65 van de wet op de Rijkscomptabiliteit.

Nr. 49

Artikel 7

Dit artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Daar de Regie een dienst met afzonderlijk beheer is, is de winst van het Gewest een last voor de Regie, en omgekeerd. Dit artikel heeft geen zin.

Nr. 50 (subamendement op amendement nr. 14)

Artikel 7

Voor het woord «intrest», het woord «wettelijke» toe te voegen.

Nr. 51

Artikel 9

In het eerste lid, het woord «onder meer» in te voegen voor de woorden «over de volgende middelen».

N° 52

Article 15

Supprimer le littera i.

Nr. 52

Artikel 15

Punt i) te doen vervallen.

Annexe 2

Ce service de politique foncière

Ce service se compose actuellement de:

- un chargé de mission
- un rédacteur
- un secrétaire.

Ces tâches sont:

- établir et tenir à jour l'inventaire des biens appartenant à l'ensemble des instances publiques bruxelloises;
- l'application de l'ordonnance visant l'accès aux logements moyens;
- l'assistance au service de la Tutelle pour les acquisitions et ventes de biens appartenant aux Communes;
- l'acquisition et alinéation de quelques biens immobiliers régionaux.

Bijlage 2

Dienst voor het grondbeleid

Deze dienst bestaat voor het ogenblik uit:

- een opdrachthouder;
- een redacteur;
- een secretaris.

De opdrachten zijn de volgende:

- het opmaken en het bijhouden van de inventaris van de goederen die aan alle Brusselse openbare instellingen toebehoren;
- de toepassing van de ordonnantie houdende de bevordering van de toegang tot de middelgrote woningen;
- het bijstaan van de dienst voor toezicht op het vlak van de aankoop en de verkoop van goederen van de gemeenten;
- de aankoop en de vervreemding van enkele gewestelijke onroerende goederen.

